



Renault MASTER

Instruktionsbog



passion ydelser



ELF partner med
**WORLD
SERIES**
by RENAULT



RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskift eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



www.lubricants.elf.com



Et værksted for **TOTAL**



Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

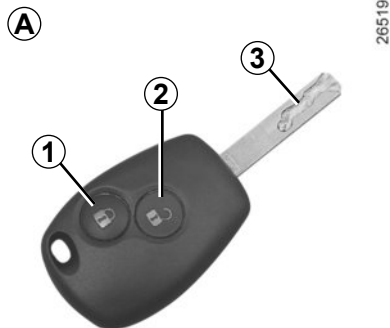
Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, fjernbetjening	1.2
Super-låsning	1.7
Sender-modtager med håndfri betjening	1.8
låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.10
Døre	1.13
RAT/servostyring	1.19
Nakkestøtter	1.20
På sæde(r) foran	1.21
Sikkerhedsseler	1.24
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.28
Ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.31
Børnesikring: Generelt	1.33
valg af forankring af autostol	1.36
montering af barnestol, generelt	1.38
Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system	1.40
deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.70
Side- og bakspejle	1.73
Førerplads, venstrestyrede modeller	1.74
Førerplads, højrestyrede modeller	1.76
Advarselslamper	1.78
Informationscenter	1.84
Ur	1.93
Udendørstemperatur	1.93
Vinduesvisker/sprinkler	1.94
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.96
EI-indstilling af forlygtehøjde	1.100
Horn og tegngivningslys	1.101
Brændstoftank	1.102
Reagensbeholder	1.104

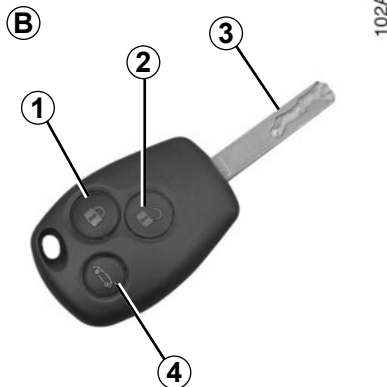
NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/3)



Radiofrekvensstyret fjernbetjening A

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til tændingskontakt, døre og dæksel til brændstoftank.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



Radiofrekvensstyret fjernbetjening B

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til tændingskontakt, døre og dæksel til brændstoftank.
- 4 Låsning/oplåsning af bagagerum og, afhængigt af modellen, sideskydedørene.

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

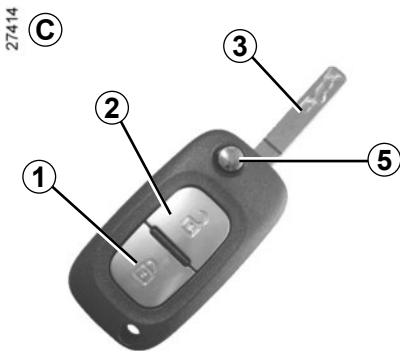
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

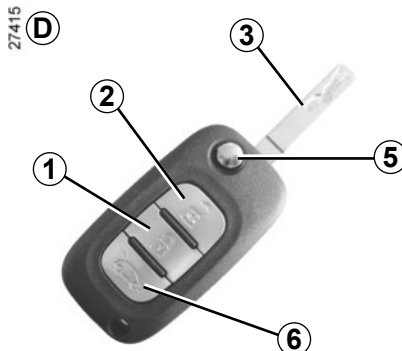
RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLE, RADIOFREKVENNSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/3)



Radiofrekvensstyret fjernbetjening C

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til tændingskontakt, døre og dæksel til brændstoftank.
- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i fjernbetjeningsnøglen C.
For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 5, hvorefter den hopper ud af sig selv.
Tryk på knappen 5 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.



Radiofrekvensstyret fjernbetjening D

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til tændingskontakt, døre og dæksel til brændstoftank.
- 5 For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 5, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen 5 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.
- 6 Låsning/oplåsning af bagagerum og, afhængigt af modellen, sideskydedøre.

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer efter omgivelserne: pas på, betjening af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: ved visse modeller låses dørene automatisk igen, hvis du ikke åbner en af dørene i løbet af ca. 2 minutter efter oplåsning ved hjælp af fjernbetjeningen.

Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som fjernbetjeningen) kan forstyrre funktionen.



Sender-modtager med håndfri tilgang E

Den gør det muligt at låse/oplåse alle bilens døre uden brug af fjernbetjening. Der henvises til afsnittet "Sender-modtager med håndfri betjening: brug" i kapitel 1.

Ny eller ekstra fjernbetjening eller sender-modtager

Henvend dig udelukkende til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- I tilfælde af udskiftning af en fjernbetjening er det nødvendigt at tage vognen hen til et værksted for bilmærket, da det er nødvendigt at have vognen med fjernbetjeningen for at kunne initialisere dem sammen.
- Afhængigt af modellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninger eller to sender-modtagere.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

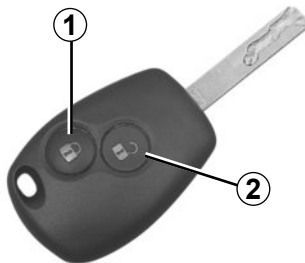
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: brug (1/2)

A



Fjernbetjenerne **A** og **B** sikrer låsning og oplåsning af dørene.

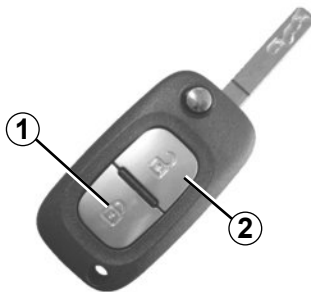
De forsynes med strøm via et batteri, som jævnlige skal udskiftes (se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

Låsning af døre

Tryk en gang på knappen **1** låse at låse alle bilens døre. Låsningen af dørene indikeres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

27414

B



Bemærk: afhængigt af modellen, når en dør (eller bagklappen) er lukket forkert eller forbliver åben, vil der ske en hurtig låsning/oplåsning af dørene, uden at havariblinklyset blinker.

Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op. Oplåsningen indikeres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

For at låse/oplåse dørene indefra henvises til afsnittet "Centraliseret låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

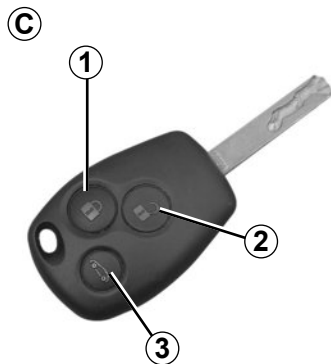
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

NØGLE/RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: brug (2/2)



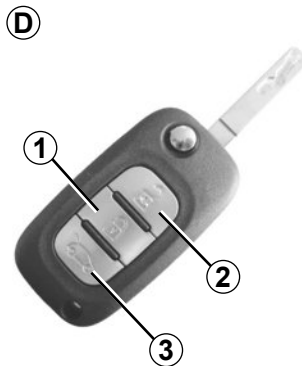
Fjernbetjenerne **C** og **D** bruges til låsning/oplåsning af dørene og bagagerummet. De forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

Låsning af døre

Tryk en gang på knappen **1** låse at låse alle bilens døre.

Et kort tryk på knappen **3** oplåser/låser bagagerummet og, alt efter modellen, sideskydedørene.

27415



Låsningen af dørene indikeres ved **to blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Bemærk: afhængigt af modellen, når en dør (eller bagklappen) er lukket forkert eller forbliver åben, vil der ske en hurtig låsning/oplåsning af dørene, uden at havariblinklyset blinker.

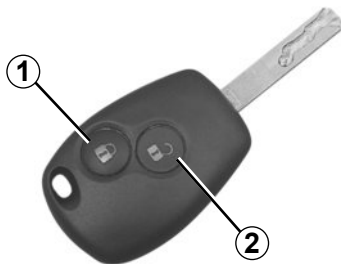
Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

Et kort tryk på knappen **3** oplåser/låser bagklappen og, alt efter modellen, sideskydedørene. Oplåsningen indikeres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

SUPERLÅSNING



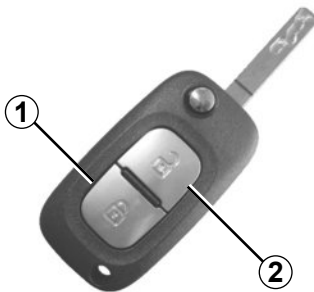
26519

Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en special låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).



Anvend aldrig superlåsning af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen.

27414



For at aktivere superlåsning

Tryk to gange efter hinanden på knappen 1. Låsningen visualiseres ved **fem blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Deaktivering af superlåsning

Lås bilen op ved hjælp af knappen 2. Oplåsning visualiseres ved **et enkelt blink** med havariblinklyset og sideblinklysene.

27415



102A

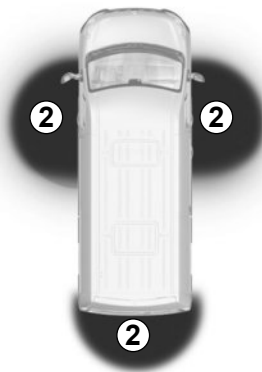
SENDER-MODTAGER MED HÅNDFRI TILGANG: brug (1/2)

31565



For biler, der er udstyret med sender-modtager **1**, muliggør denne, i tillæg til fjernbetjeningens funktioner, låsning/oplåsning uden brug af fjernbetjeningen, når den befinder sig i en af adgangsområderne **2**.

Bemærk: sender-modtageren med håndfri tilgang virker kun på fordrørene og bagklappen.



Den forsynes med strøm via et batteri, som kan udskiftes (se afsnittet "Sender-modtager med håndfri tilgang: batterier" i kapitel 5).

30420



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

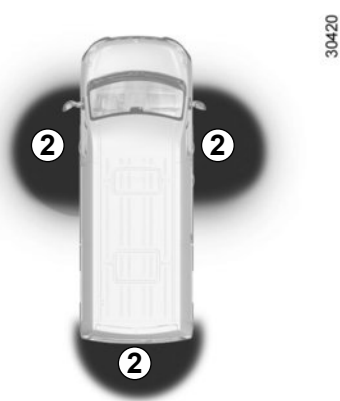
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

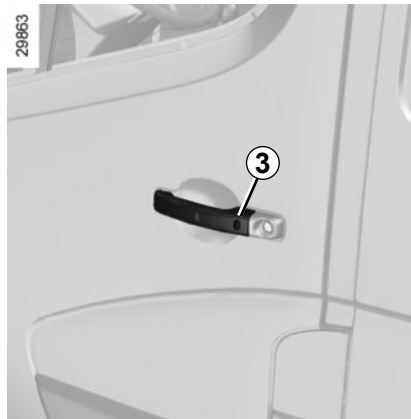
RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SENDER-MODTAGER MED HÅNDFRI TILGANG: brug (2/2)



Interferens

De nære omgivelser (udendørs installationer eller brug af apparater, der fungerer på samme frekvens som fjernbetjeningen) kan forstyrre funktionen.



Oplåsning af vognen

Med sender-modtageren i en af adgangsområderne **2** skal du trykke på knappen **3** eller **4** for at låse alle dørene op.

Oplåsning af dørene visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset.



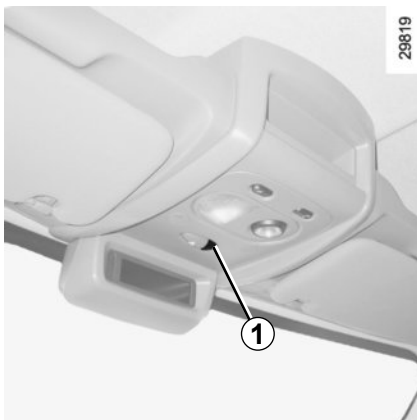
Låsning af vognen

Med sender-modtageren i en af adgangsområderne **2** skal du trykke på knappen **3** eller **4** for at låse alle dørene.

Låsning af dørene visualiseres ved **et langt blink** i 4 sekunder med havariblinklyset.

Bemærk: når en dør (eller bagklappen) er lukket forkert eller forbliver åben, vil der ske en hurtig låsning/oplåsning af dørene, uden at havariblinklyset blinker.

CENTRALLÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE



Låsning og oplåsning indefra

Den låser/oplåser alle døre samtidig. Lås eller oplås dørene ved at trykke på kontakten **1**.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Låsning af åbninger uden fjernbetjening

Med standset motor og bagdørene lukket, og en fordør åben trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **1**.

Sørg for at have nøglen på dig, før du forlader vognen.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Åbning udefra vil herefter kun være mulig for førerdøren med nøglen eller fjernbetjeningen.

Kontrollampe for dørlåse

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen indbygget i kontakten **1** informere om åbningerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er oplåst, vil kontrollampen være slukket.

Med tændingen slukket, når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.

Låsning af dørene med bagklappen åben

For at låse døren med en åbning åben (f.eks. ved transport af genstande i et åbent bagagerum), eller når den befinder sig i et område med elektromagnetisk stråling, eller hvis nøglen ikke fungerer: med motoren standset trykkes i mere end fem sekunder på kontakten **1**.



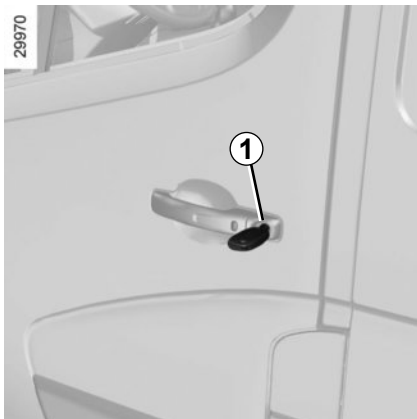
Forlad aldrig bilen med nøgle, fjernbetjening eller sendermodtager inde i bilen.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

MANUEL LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE



Manuel betjening

Brug af nøglen

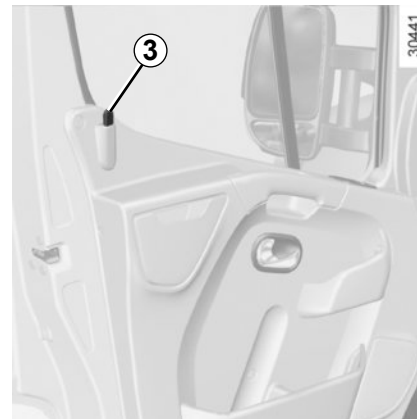
Lås eller oplås dørene, der er udstyret med en lås, ved at føre nøglen helt ind i låsen **1**, og derefter dreje nøglen.



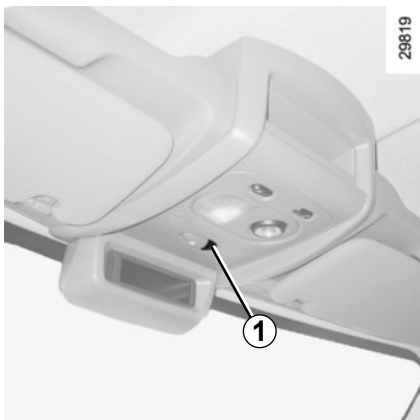
Manuel låsning af dørene

Med åben dør skal du vippe skruen **2** (ved hjælp af spidsen af nøglen) eller trykke på knappen **3**, og derefter lukke døren. Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til fordørene.



AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Du kan bestemme, om denne funktion skal aktiveres.

Aktivering af funktionen

Med tændingen slået til trykkes på kontakten **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lyd-signal.

Lampen, der er integreret i kontakten, tændes, når åbningerne er aflåste.

Deaktivering af funktionen

Med tændingen slået til trykkes på kontakten **1** i ca. 5 sekunder, indtil der høres et lyd-signal. Kontrollampen indbygget i kontakten slukkes.

Funktionsprincip

Ved start vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Funktionsfejl

Hvis du konstaterer en funktionsfejl (den automatiske låsning virker ikke), skal du først kontrollere, at alle døre og bagklappen er korrekt lukkede. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.

Forsikr dig ligeledes om, at låsningen ikke er blevet deaktiveret ved et uheld.

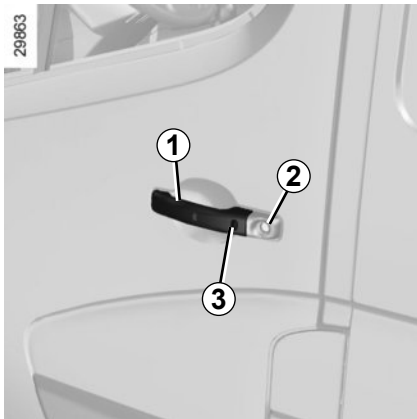
Hvis det er tilfældet, skal den genaktiveres efter at have slukket og tændt igen på kontakten.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

FORDØRE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Brug nøglen til at oplåse en af dørene, der er udstyret med en lås 2.

Biler med fjernbetjening

Træk i håndtaget 1.

Biler med sender-modtager

Tryk på knappen 3 og træk i håndtaget 1.

Lukning af dørene udefra

Tryk døren i. Brug nøglen til at låse 2 eller brug fjernbetjeningen eller sender-modtageren med håndfri tilgang ved at trykke på knappen 3.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget 6, og skub døren i.

Lukning af dørene indefra

Træk i døren kun vha. håndtaget 5.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

FORDØRE (2/2)

Manuel aflåsning

Med døren lukket låses den ved at trykke på knappen **4**.

BEMÆRK

Fordørene kan ikke låses, hvis en af dem er åbne.

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

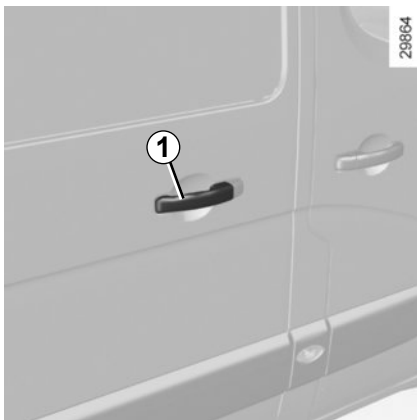
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIDESKYDEDØR (1/2)

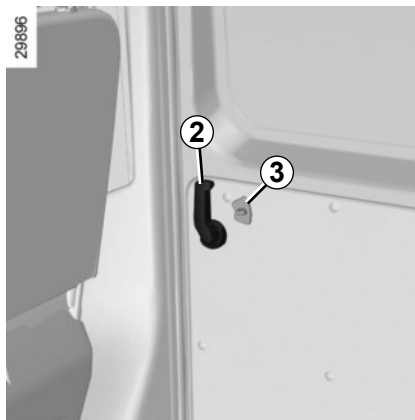


Åbning af dørene udefra

Oplås låsen med nøglen, eller med fjernbetjeningen for vogne, som er udstyret hermed.

Træk håndtaget **1** udad, og lad døren glide bagud.

Bemærk: sender-modtageren virker ikke på sideskydedørene (der er ingen knap på håndtaget).



Åbning af dørene indefra

Træk håndtaget **2** bagud, og åben døren indtil den blokerer.

Lukning af dørene udefra

Træk i håndtaget **1** og skyd døren mod forenden af bilen, indtil den er helt lukket. Lås døren med nøglen, eller brug fjernbetjeningen.

Lukning af dørene indefra

Træk håndtaget **2** fremad, og luk døren, indtil den går i hak.

Manuel låsning indefra

Sænk knappen **3**.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

SIDESKYDEDØR (2/2)

30467



Børnelås

Med åben dør skal håndtaget 4 drejes og døren lukkes.

Døren er herefter låst indefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske udefra.

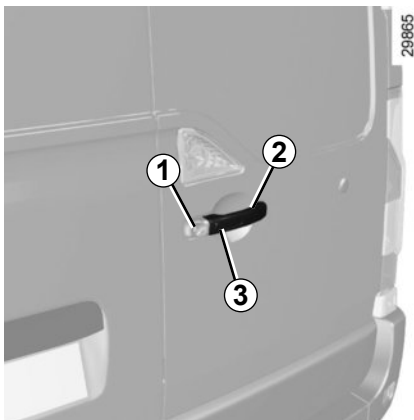


Gode råd vedrørende sideskydedørene.

Åbning eller lukning af døren bør som for alle bilens døre foretages under iagttagelse af almindelige forholdsregler:

- Kontroller først, at hverken personer, legemsdele, dyr eller genstande risikerer at komme til skade.
- Benyt udelukkende de indvendige og udvendige håndtag til at betjene døren.
- Bevæg døren med forsigtighed, både ved åbning og ved lukning.
- Pas på, når bilen er parkeret skrånende, og sørg for at åbne eller lukke døren helt, indtil den blokeres.
- Sørg altid for, at skydedøren er helt lukket, når bilen er i bevægelse.

BAGDØRE (1/2)



Åbning af dørene udefra

Oplås låsen **1** med nøglen eller, for biler der er udstyret hermed, vha. fjernbetjeningen eller sender-modtageren med håndfri tilgang ved at trykke på knappen **3**. Træk håndtaget **2** ud mod dig selv, og åbn døren.



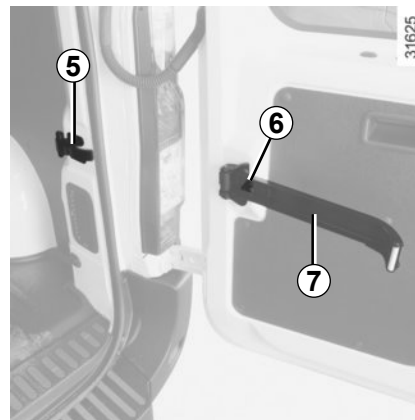
Lad ikke bagdørene være åbne, der kan komme et voldsomt vindstød. Risiko for kvæstelser.



Senk håndtaget **4** for at åbne døren.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækkede. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.



Åbning af dørene i en vinkel af 180°

Åbn døren, uden at nå helt ud til anslaget. Træk håndtaget **7** ud af fordybningen **5**. Lås håndtaget ved at trække i krogen **6**. Luk døren helt op.



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

BAGDØRE (2/2)



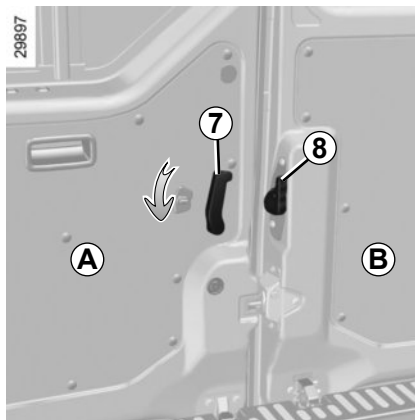
Åbning af dørene i en vinkel af 270°

Træk håndtaget ud af fordybningen som for åbning i en vinkel af 180°. Åbn døren helt, indtil der er kontakt med magneterne **6**.

Lukning af dørene udefra

Før først døren i venstre side hen i næsten lukket position, og luk den så med et smæk. Gør derefter det samme med døren i højre side.

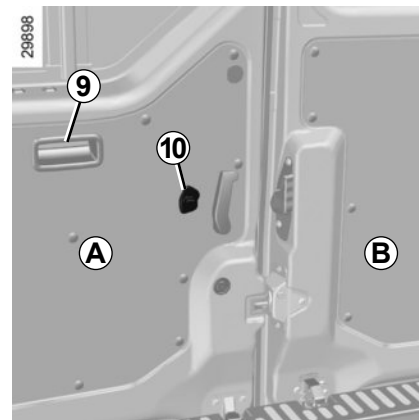
Lås.



Åbning af dørene indefra

Sænk håndtaget **7**, og skub døren op. **A**

Træk håndtaget **8** ud mod dig selv, og åben døren **B**.



Lukning af dørene indefra

Sæt først døren **B** i næsten lukket position, og smæk den så helt i.

Gør derefter det samme med døren **A** vha. håndtaget **9**.

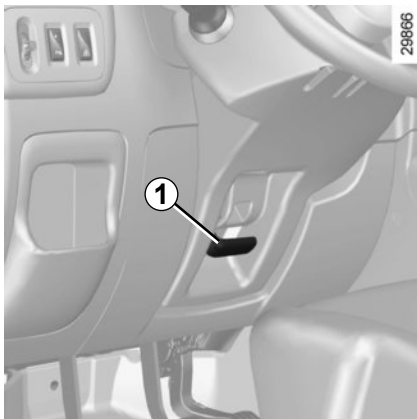
Låsning, oplåsning

Vip knappen **10**.



Af sikkerhedsmæssige hensyn bør du sørge for, at alle vognens døre er forsvarligt lukket, inden du starter.

RAT/SERVOSTYRING



Højdeindstilling af rattet

Træk i grebet **1** og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter grebet over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

Servostyring

Mens motoren kører, må rattet ikke fastholdes i fuldt udslag længere end nødvendigt, (da servopumpen herved kan beskadiges).

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, da servovirkningen herved vil ophøre.

NAKKESTØTTER



Løft af nakkestøtten

Lad den simpelthen glide opad.

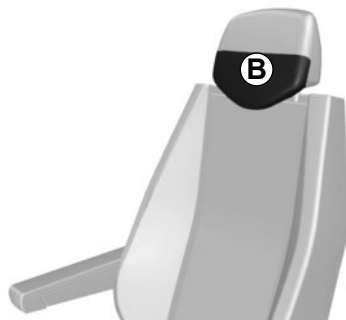
Sænkning af nakkestøtten

Tryk på tappen **1** og på nakkestøtten samtidig.

Afmontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op og tryk på tappene **1** og **2** for at frigøre den.

31419



Montering af nakkestøtten

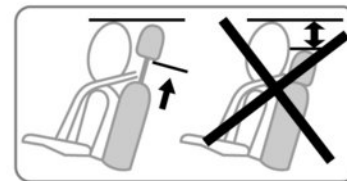
Anbring stængerne i hullerne med takkerne vendt fremad, og sænk nakkestøtten ned til den ønskede højde ved at trykke på tappen **1**.

Indstilling af nakkestøttens vipning

(Afhængig af modellen)

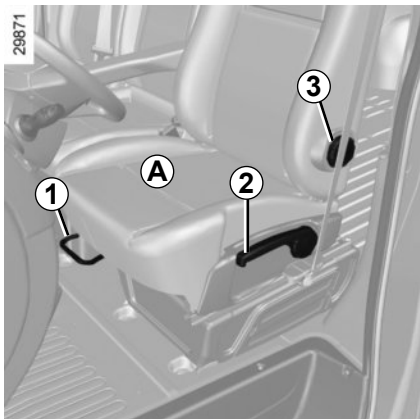
Skub del **B** frem eller tilbage, indtil den ønskede indstilling opnås.

26342



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal altid være den mindst mulige.

FORSÆDER (1/3)



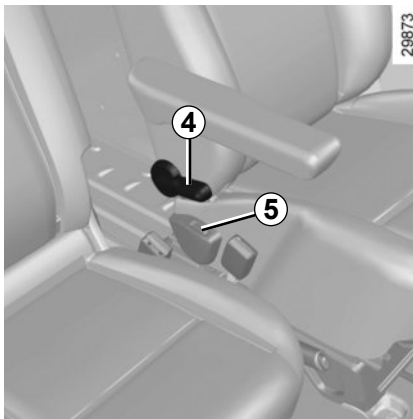
Indstilling af sæde A

Indstilling i længderetningen

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Indstilling i højden

Sænk eller træk i håndtaget **2**, så mange gange som nødvendigt for at sænke eller hæve sædet.



Indstilling af lændestøtterne

(afhængigt af modellen)

Drej hjulknappen **3** for at øge eller mindske støtten.

Sæderyggens hældning

Bevæg håndtaget **4**.

Opvarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet aktiveres kontakten **5**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.

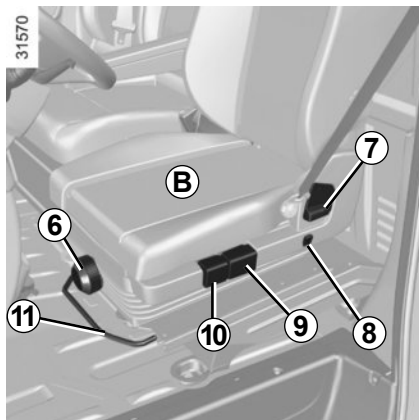


Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

For ikke at modvirke sikkerhedssælernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.

FORSÆDER (2/3)



Indstilling af ophængt sæde **B**

Indstilling i længderetningen

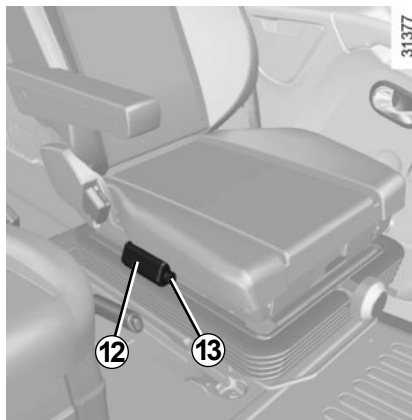
Løft håndtaget **11** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Sæderyggens hældning

Sænk eller træk i kontakten **7**.

Indstilling i højden

Betjen kontakten **9** for at indstille bagsiden af sædet eller kontakten **10** for at indstille forsiden af sædet.



Indstilling af lændestøtterne

Betjen pæren **12** for at øge fastholdelsen.

Tryk på kontakten **13** mindske fastholdelsen.

Indstilling af sædets affjedring

Drej rulleknappen **6** mod højre for at stramme affjedringen eller mod venstre for at løsne affjedringen.

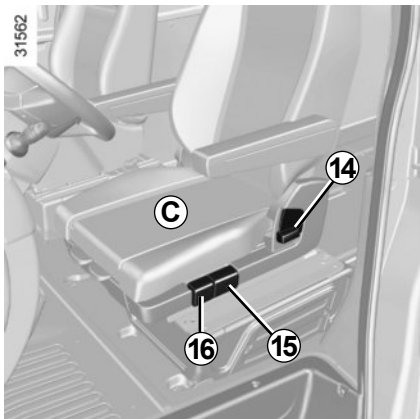
Opvarmede sæder

(afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet aktiveres kontakten **8**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Systemet, der er termostatstyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.

FORSÆDER (3/3)



Indstilling af drejeligt sæde C

For at flytte sædet frem eller tilbage

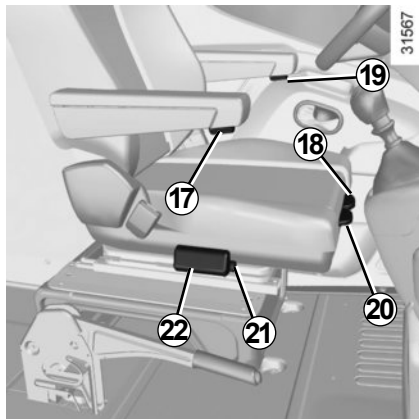
Betjen håndtaget **15** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Flytning af sædet frem eller tilbage

Løft kontakten **18** for at rykke sædet frem/tilbage.

Sæderyggens hældning

Sænk eller træk i kontakten **14**.



Indstilling af sædets hældning

Betjen kontakten **16** for at indstille sædets hældning.

Indstilling af armlænenes højde

Drej rulleknappen **17** eller **19**.

Indstilling af lændestøtterne

Betjen pæren **22** for at øge fastholdelsen.

Tryk på kontakten **21** mindske fastholdelsen.

Drejning af sæderne

- Frigør selens låsetag fra låsebeslaget;
- løft armlænenene igen;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk sædet helt ned;
- indstil ryglænet i lodret position;
- åbn døren;
- løft kontakten **20** og drej sædet for at frigøre det fra positionen "front mod kørselsretningen" og slip kontakten **20**.

Tilbage til kørselsposition

- Drej sædet indtil det er tilbage i positionen "front mod kørselsretningen";
- kontroller herefter, at sædet er korrekt låst;
- indstil sædet til din kørselsposition.



Sædepositionen "front mod kørselsretningen" må kun bruges, når bilen er standset og motoren er slukket.

SIKKERHEDSSELER (1/3)

For din egen sikkerheds skyld skal du altid anvende sikkerhedsseleerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsseleerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleerne for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet** (helst uden overtøj). Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen;
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne.** Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, når koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøje;
- **Indstil nakkestøtten.** For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige;
- **Indstil sædehøjden.** Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position.**



Indstilling af sikkerhedsseleerne

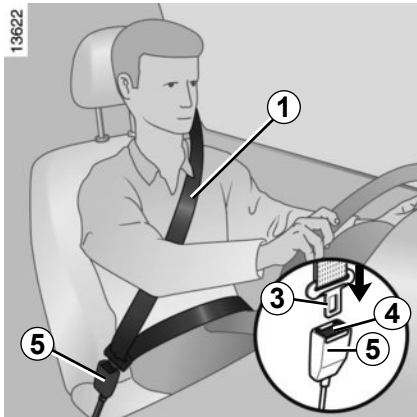
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

SIKKERHEDSSELER (2/3)



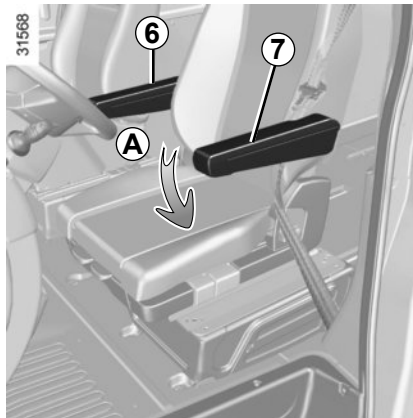
Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Sæde udstyret med armlæn

Sørg for at føre selen under armlænet **6**, og at låsetappen **3** klikker på plads i låsebeslaget **5**.

Sænk armlænet **7** i dørsiden (bevægelse **A**).

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**.

Før hofseselen ind under armlænet **7** og brystselen over armlænet **7**.

Sørg for at låsetappen klikker på plads i låsebeslaget (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen).



Kontrollampe for ikke spændte seler foran

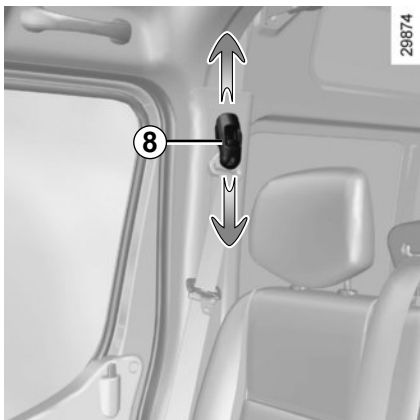
Hvis førerselen ikke er spændt, vil advarselsslampen lyse konstant, når motoren startes, og når vognen opnår en hastighed på mere end 16 km/t, begynder lampen at blinke samtidigt med et lydsignal, som vil lyde i ca. 90 sekunder.

Afhængigt af køretøjet blinker den, hvis forsædepassagerens sele ikke er spændt.

Oplåsning

Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

SIKKERHEDSSELER (3/3)



Justering af højden på de forreste sikkerhedsseler

Brug knappen **8** for at indstille selens højde, således at brystselen **1** sidder som angivet ovenfor.

Tryk på knappen **8** og hæv eller sænk selen.

Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips eller lign.), da en for slap sele kan medføre alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.
- Skuldreselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

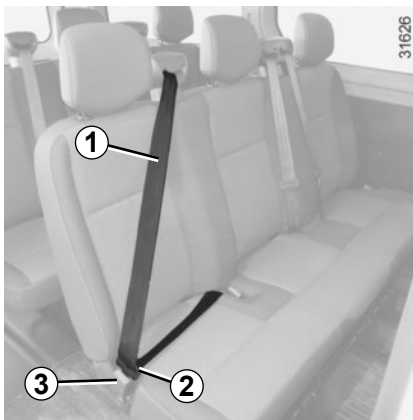
BAGESTE SIKKERHEDSSELER



Bagsædeseler med opruller 1

Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen 2 i låsebeslaget 3 (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen 2).



Oplåsning

Tryk på knappen 3 Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

Hofseseler med manuel indstilling 5

Hofteselen skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

For at stramme den skal du trække i den fri del 6 af selen.

For at løsne den skal du vippe indstillings-spændet 4 vinkelret til selen, trykke på sel-låsen samtidigt med at trækker i hofte-selen 5.



Hvis sikkerhedsseleer ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofteselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/3)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- seleforstrammere for sikkerhedssele;
- kraftbegrænsere for skulderselen;
- frontale airbags i fører- og passagerside

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødet kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens seleforstrammer for at passageren bliver holdt på plads i sædet, og kraftbegrænseren;
- frontal airbag.

Airbaggen i passagersiden beskytter forsædepassageren eller passagererne (alt efter om vognen er udstyret med et enkelt eller dobbelt sæde foran).

30454



Seleforstrammere

Forstrammerens opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød, og afhængigt af påkørselens voldsomhed, udløse stemplet, som øjeblikkeligt vil trække selen tilbage.

Kraftbegrænsere

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.


EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/3)

Frontale airbags i fører- og passagerside

De findes på førersædet og på visse modeller også på passagersædet foran.

Afhængigt af modellen findes en "airbag"-anmærkning på rattet og på instrumentbrættet (airbaggens felt **A**), der minder om tilstedeværelsen af dette udstyr.

Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  ;
- følere.

Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil airbaggen øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af vognen.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbag'ens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbag'ens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/3)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Advarsler vedrørende airbag i førersiden

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
 - Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling for tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbag'en.

Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE,
MEDMINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER FRAKOBLET.**

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

Sideairbags

Disse airbags kan monteres i begge sider af vognen på forsæderne, og oppustes på ydersiden af forsæderne for derved at beskytte fører og passager ved kraftig påkørsel på siden af vognen.



De forreste sæderygge er på ydersiden udformet med henblik på airbag'ens oppustning: der må ikke anbringes genstande i dette mellemrum.



Instruktioner vedrørende sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbag'en ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gasgeneratorerne.



Unormal funktion

Kontrollampen  tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

SIKKERHED FOR BØRN: Generelt (1/2)

Børn i bilen

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniaturrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldtud udviklede. Sikkerhedssele alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt. Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte barnestolen og få undersøgt sikkerhedsseleerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: Generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt.
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke barnet have hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (1/2)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.

Fastgørelse med ISOFIX system

Tilladte ISOFIX barnesæder er godkendte i følge bestemmelsen ECE-R44 i et af tre følgende tilfælde:

- universal ISOFIX 3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- semi-Universal ISOFIX 2 punkts-fastspænding;
- specifik.

Med hensyn til de to sidste skal du kontrollere, at dit barnesæde kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.

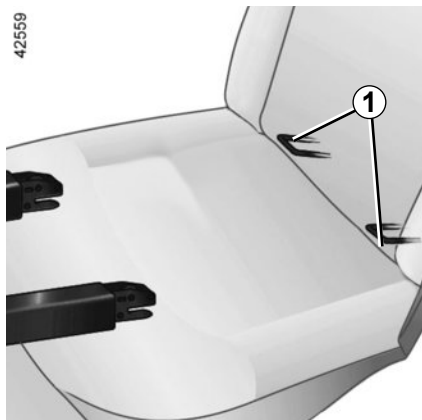


Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt.

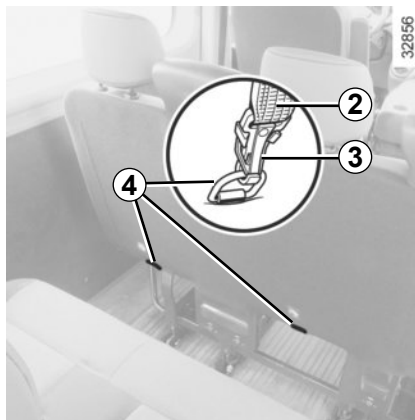
Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

SIKKERHED FOR BØRN: valg af fastgørelse til barnestol (2/2)

42559



De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke.



den tredje ring bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

- anbring nakkestøtten i øverste position eller fjern den;
- før selen **2** (leveres med sædet) ind mellem de to bageste nakkestøttetænger;
- fastgør krogen **3** til ringen **4** bag ryglænet - **og kun dér**;
- stram gjorden til.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (1/2)

Visse sæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Skemaerne på de følgende sider viser, hvor man kan anbringe en barnestol.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde(r) foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende lovbestemmelser, og følg angivelserne i skemaerne på de følgende sider.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- Sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan.
- For biler, der er udstyret med mulighed herfor, rykkes sædet helt tilbage.
- for biler, der er udstyret hermed, skal ryglænet vippes lidt i forhold til opret stilling (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Disse indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnestolen.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere,

at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

På bagsædet

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For sikkerheden for barnet med front med køreretningen, skal sædet foran ikke skubbes mere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Kontroller, at barnestolen med front med køreretningen læner sig op ad vognens ryglæn, og at vognens nakkestøtten ikke generer.

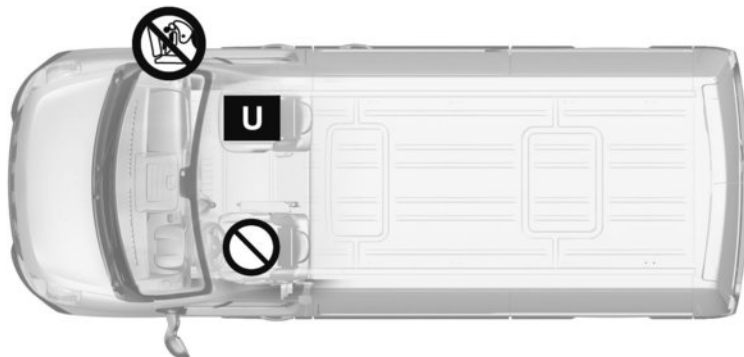


Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde.

**RISIKO FOR DØDSFALD
ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (1/18)

Model kassevogn med to pladser



30010



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads, som tillader fastgørelse med sele af en barnestol, der er godkendt som "Universal".



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (2/18)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model kassevogn med to pladser		MED PASSAGERAIRBAG	UDEN PASSAGERAIRBAG
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Forreste passagersæde	Forreste passagersæde
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0 +	< til 13 kg	U (1)	U
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1)	U
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (1)	U
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (1)	U

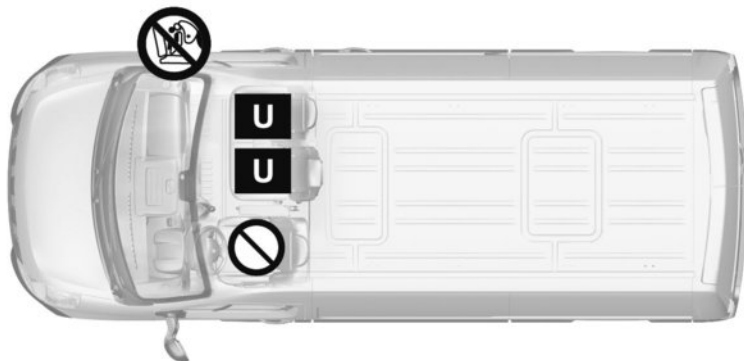
U = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal" barnestol, tjek, at den kan monteres.



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (3/18)

Model kassevogn med tre pladser



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Sæde beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedssele, og godkendt som "universalstol"; kontrollér, at den kan monteres.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (4/18)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model kassevogn med tre pladser		MED PASSAGERAIRBAG		UDEN PASSAGERAIRBAG	
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Passagerforsæde, midterplads	Passagerforsæde, sideplads	Passagerforsæde, midterplads	Passagerforsæde, sideplads
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0 +	< til 13 kg	U (1)	U (1)	U	U
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (1)	U (1)	U	U
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (1)	U (1)	U	U

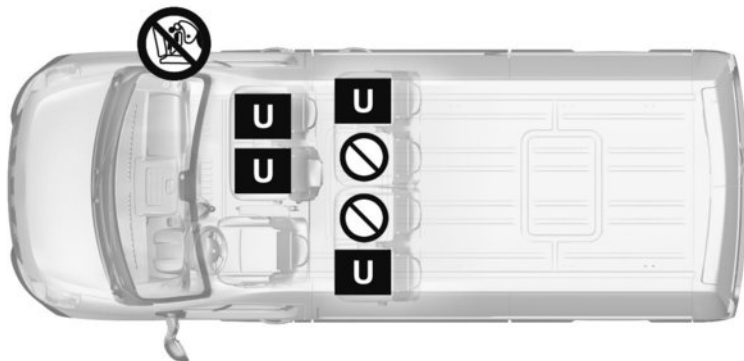
U = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal" barnestol, tjek, at den kan monteres.



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (5/18)

Model dobbelt kabine



31557



Kontroller airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Sæde beregnet til anbringelse af barnestol fastgjort med sikkerhedssele, og godkendt som "universalstol"; kontrollér, at den kan monteres.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før monteringen af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (6/18)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Model dobbelt kabine		MED PASSAGERAIRBAG		UDEN PASSAGERAIRBAG		Yderste bagsæder	Bagsæde, midterpladser
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Passagerforsæde, midterplads	Passagerforsæde, sideplads	Passagerforsæde, midterplads	Passagerforsæde, sideplads		
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (1)	U (1)	U	U	U	X

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal" barnestol, tjek, at den kan monteres.



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (7/18)

Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 5 pladser		Forsædepladser		Bagsædepladser		
Barnesædegruppe	Barnets vægt	MED PASSAGERAIRBAG (3)	UDEN PASSAGERAIRBAG	i siden i 2. række		i midten i 2. række
				Bag føreren	Bag forsædepassagen	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	U	U	U (1)	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U	U (1)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (8/18)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

UF Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele kun af en godkendt "Universal"-barnestol med front mod kørselsretningen; Tjek, at den kan monteres.

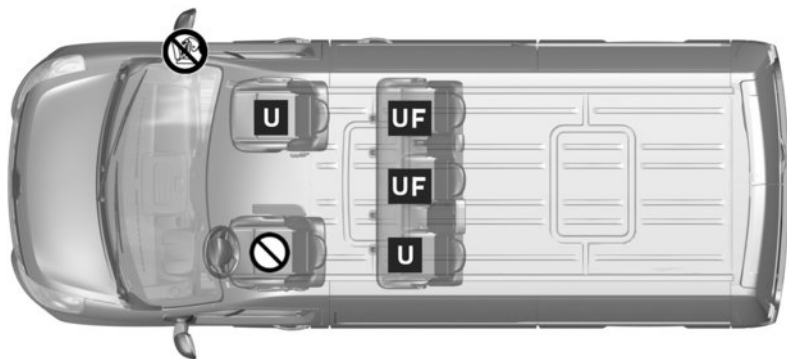
- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(3) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (9/18)

Combi-model med 5 pladser



38801

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

⊘ Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

UF Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med front mod kørselsretningen**.



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



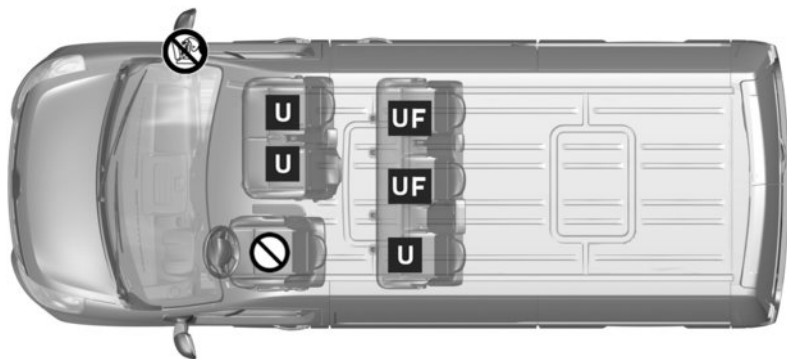
RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (10/18)

Combi-model med 6 pladser



38803

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

⊘ Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

UF Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med front mod kørselsretningen**.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (11/18)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 6 pladser		Forsædepladser				Bagsædepladser		
Barnesædegruppe	Barnets vægt	MED PASSAGERAIRBAG (3)		UDEN PASSAGERAIRBAG		i siden i 2. række		i midten i 2. række
		i midten	i siden	i midten	i siden	Bag føreren	Bag forsædepassagen	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (12/18)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

UF = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele kun af en godkendt "Universal"-barnestol med front mod kørselsretningen; Tjek, at den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(3) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (13/18)

Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 8 pladser		Forsædepladser		Bagsædepladser			
Barnesædegruppe	Barnets vægt	MED PASSAGERAIRBAG (1)	UDEN PASSAGERAIRBAG	i siden i 2. række		i midten i 2. række	3. række
		i midten	i midten	Bag føreren	Bag forsædepassagen		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	U	U	U (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U	U (2)	X	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (14/18)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

UF = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele kun af en godkendt "Universal"-barnestol med front mod kørselsretningen; Tjek, at den kan monteres.

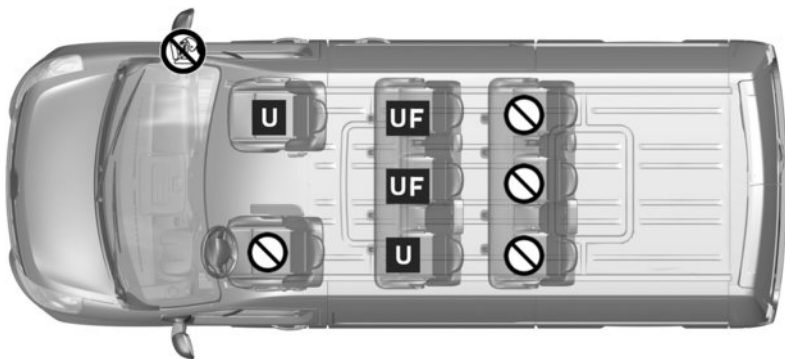
- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(3) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (15/18)

Combi-model med 8 pladser



Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

no Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

UF Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med front mod kørselsretningen**.

no Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



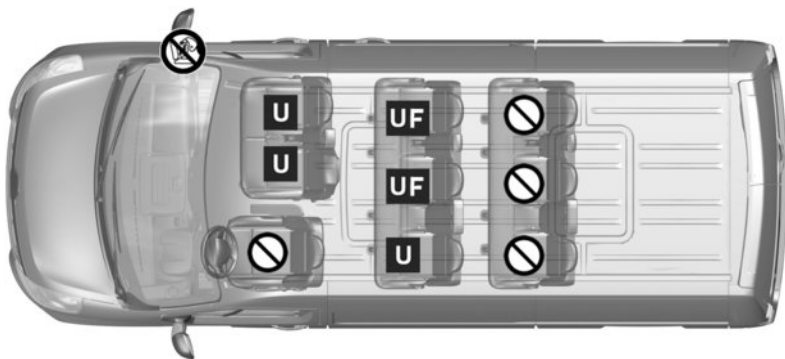
RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (16/18)

Combi-model med 9 pladser



Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele

U Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.

⊘ Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

UF Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele **kun** af en godkendt "Universal" barnestol **med front mod kørselsretningen**.

⊘ Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol med ryggen fremefter på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbag'en er deaktiveret (se afsnittet "Afbrydelse af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (17/18)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 9 pladser		Forsædepladser				Bagsædepladser			
Barnesædegruppe	Barnets vægt	MED PASSAGERAIRBAG (3)		UDEN PASSAGERAIRBAG		i siden i 2. række		i midten i 2. række	3. række
		i midten	i siden	i midten	i siden	Bag føreren	Bag forsædepassagen		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

BARNESTOLE: fastgørelse med sikkerhedssele (18/18)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol.

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedssele. Tjek, at den kan monteres.

UF = Plads, godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele kun af en godkendt "Universal"-barnestol med front mod kørselsretningen; Tjek, at den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. Juster nakkestøttens højde, eller fjern den, hvis det er nødvendigt, og skub ikke sædet foran barnet længere tilbage end til midt på glideskinnen, og vip ikke dets ryglæn mere end 25°.



(3) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

BARNESTOLE: Fastgørelse vha. isofix-systemet (1/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 5 pladser			Forsædepladser	Bagsædepladser		
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Størrelse på Isofix-barnestol		i siden i 2. række		i midten i 2. række
				Bag føreren	Bag forsædepassagen	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	X	IL (1)	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg		X	X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/12)

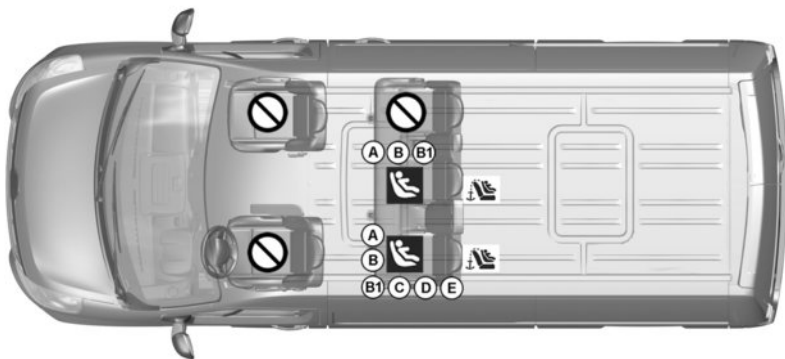
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (3/12)

Combi-model med 5 pladser



38805

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



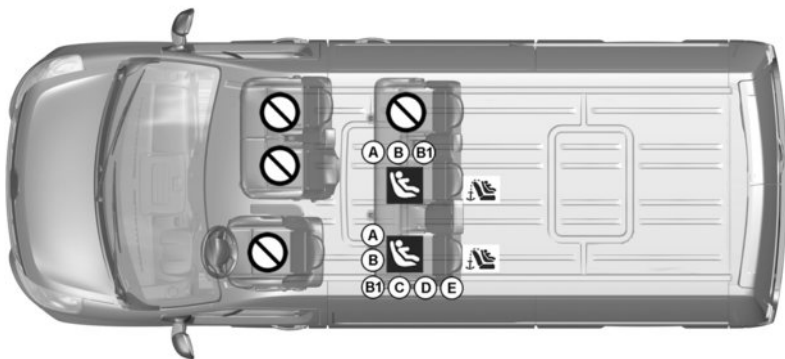
Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (4/12)

Combi-model med 6 pladser



38807

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (5/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 6 pladser			Forsædepladser		Bagsædepladser		
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Størrelse på Isofix-barnestol	i midten	i siden	i siden i 2. række		i midten i 2. række
					Bag føreren	Bag forsædepassagen	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg		X	X	X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (6/12)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (7/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 8 pladser			Forsædepladser	Bagsædepladser			
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Størrelse på Isofix-barnestol	i midten	i siden i 2. række		i midten i 2. række	3. række
				Bag føreren	Bag forsædepassagen		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	X	IL (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg		X	X	X	X	X

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (8/12)

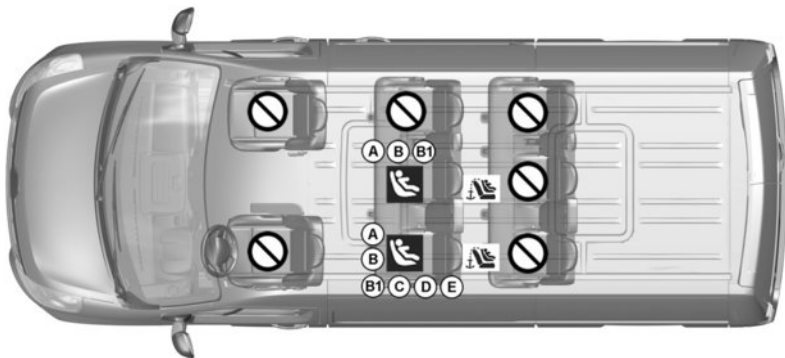
X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (9/12)

Combi-model med 8 pladser



38806

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



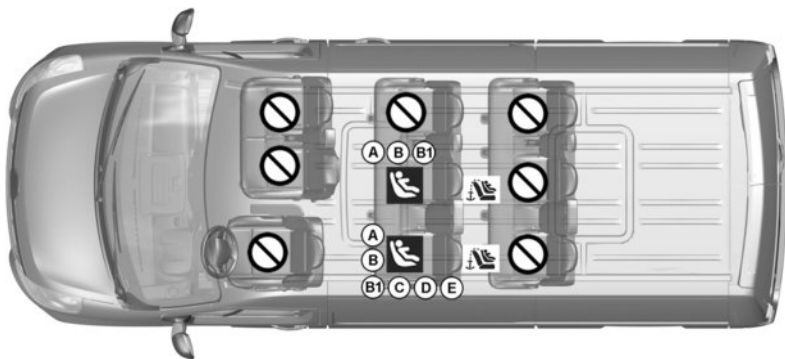
Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (10/12)

Combi-model med 9 pladser



38808

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse



Plads, som tillader fastgørelse af en ISOFIX-barnestol.



Bagsædepladserne er forsynet med beslag, der er beregnet til fastgørelse af en universal ISOFIX-barnestol med front mod kørselsretningen. Forankringerne er anbragt i bagagerummet og er synlige.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: til sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C: sæder med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- D og E: babylift eller sæde med ryggen mod kørselsretningen i gruppe 0 eller 0+ (mindre end 13 kg);
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (11/12)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Combi-model med 9 pladser			Forsædepladser		Bagsædepladser			
Barnesædegruppe	Barnets vægt	Størrelse på Isofix-barnestol	i midten	i siden	i siden i 2. række		i midten i 2. række	3. række
					Bag føreren	Bag forsædepassagen		
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	F, G	X	X	X	X	X	X
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 eller 0+	< til 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 + og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X	X
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg og 22 til 36 kg		X	X	X	X	X	X

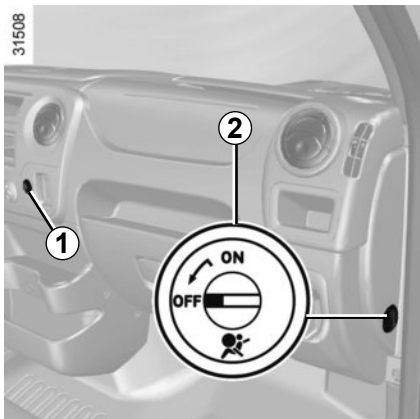
BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-system (12/12)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

- (1) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (2) Alt imens barnesædets front vender i kørselsretningen, anbringes barnesædets ryglæn, så det er i berøring med køretøjets sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette bør gøres inden barnestolen anbringes (se afsnittet "Nakkestøtter bagtil" i kapitel 3). Forsædet foran barnet må ikke skubbes mere end halvvejs tilbage på sædeskinne, og sæderyggen må ikke vippe mere end 25° tilbage.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde (afhængigt af modellen)


Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde;
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.

Sådan deaktiveres airbag: Med køretøjet standset og slukket tænding skubbes og drejes låsen **2** hen til positionen **OFF**.



Med tændingen tilsluttet **skal** du altid kon-

trollere, at kontrollampen **1**  er tændt i instrumentbrættet, og at meddelelsen "PASSENGER AIRBAG OFF" vises, afhængigt af køretøjet.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.





Passager-airbag foran skal også deaktiveres, når der monteres et barnesæde med front mod kørselsretningen på forreste passagersæde.



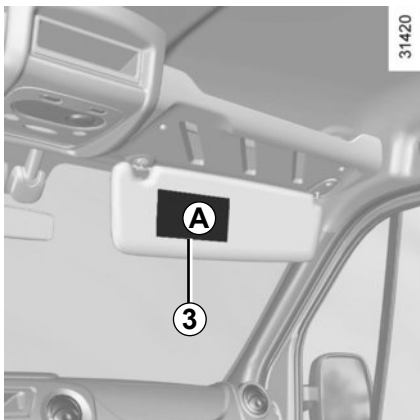
Til- eller frakobling af passagerairbag skal gøres med **vognen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG** foran. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

A

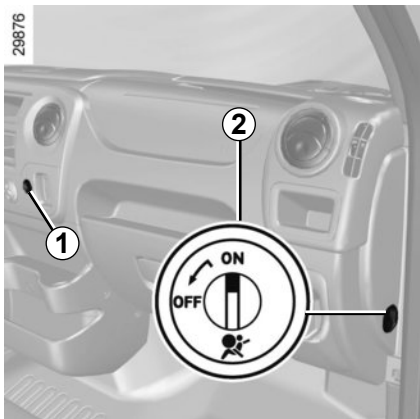


A



Angivelserne på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af solskærmen i passagersiden **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.


SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af airbag på forreste passagersæde

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.

Sådan genaktiveres airbag: Med køretøjet standset og slukket tænding, skubbes og drejes låsen 2 til positionen ON.

Når tændingen tilsluttes, skal det kontrolleres, at kontrollampen 1  i instrumentpanelet er slukket.



Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag på forreste passagersæde er det forbudt at anbringe en barnestol på forsædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.




ADVARSEL

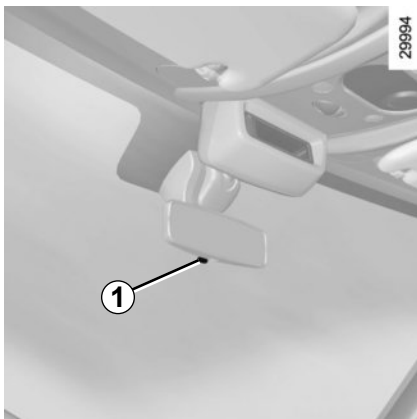
På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG** foran. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.



Til- eller frakobling af passagerairbag skal gøres med **vognen standset**. Hvis det gøres, mens køretøjet kører,

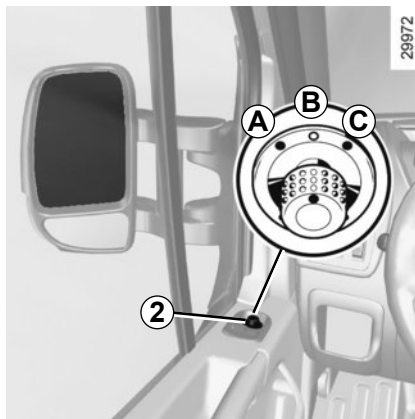
tænder lamperne  og . For at genetablere det rette forhold mellem airbag og lås, afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

BAKSPEJLE



Indvendigt bakspejl

Det indvendige bakspejl kan drejes. For ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler ved kørsel om natten: Vip den lille knap **1** bag ved bakspejlet.



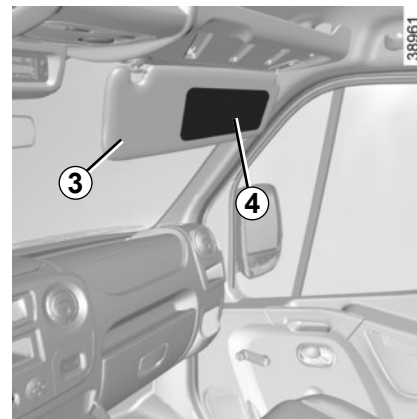
Udvendige sidespejle med el-betjening

Med tændingen tilsluttet anbringes kontakten **2** på:

- A** for at indstille venstre sidespejl,
- C** for at indstille højre sidespejl,
- B** for at deaktivere det.

El-opvarmede sidespejle

Afhængigt af modellen fungerer afrimning af spejle alene eller i forbindelse med afrimning af bagruderne.



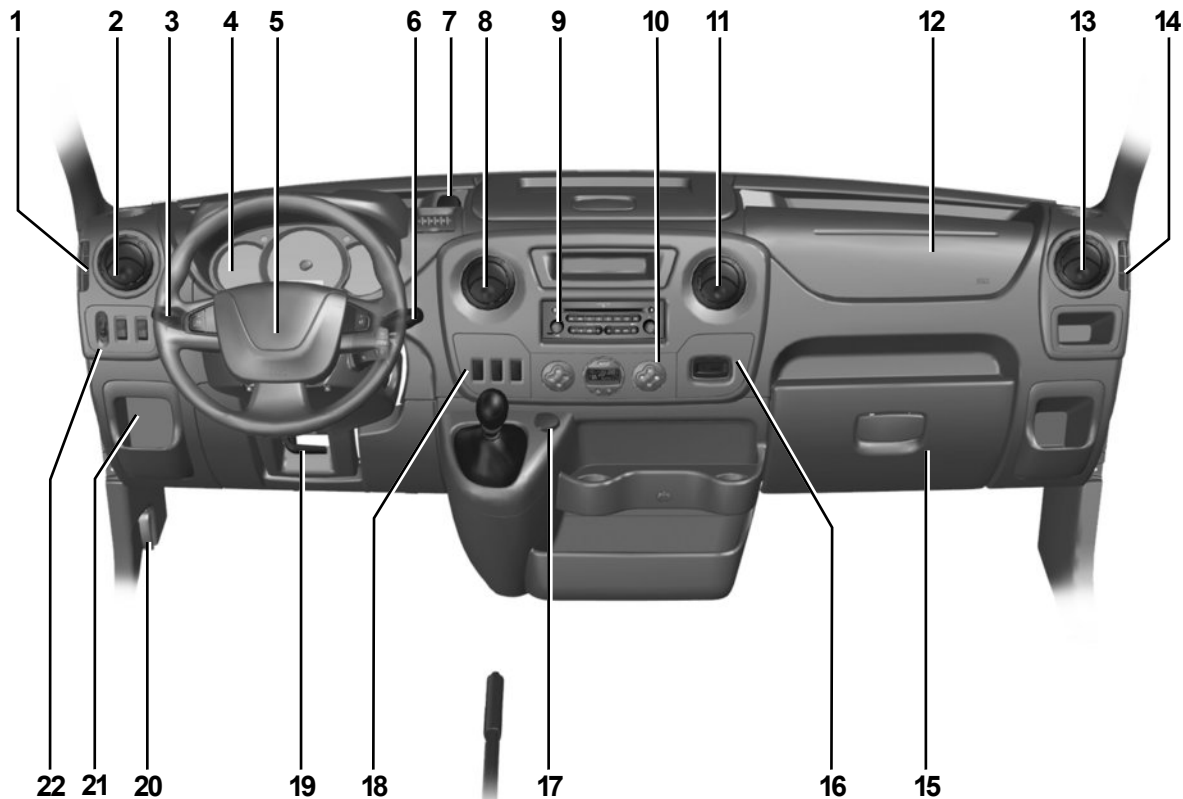
Ekstra sidespejl 4 (afhængigt af model)

Sænk solskærmen **3** for at få adgang til det specifikke spejl, der øger sigtbarheden til siden i forbindelse med parkering.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



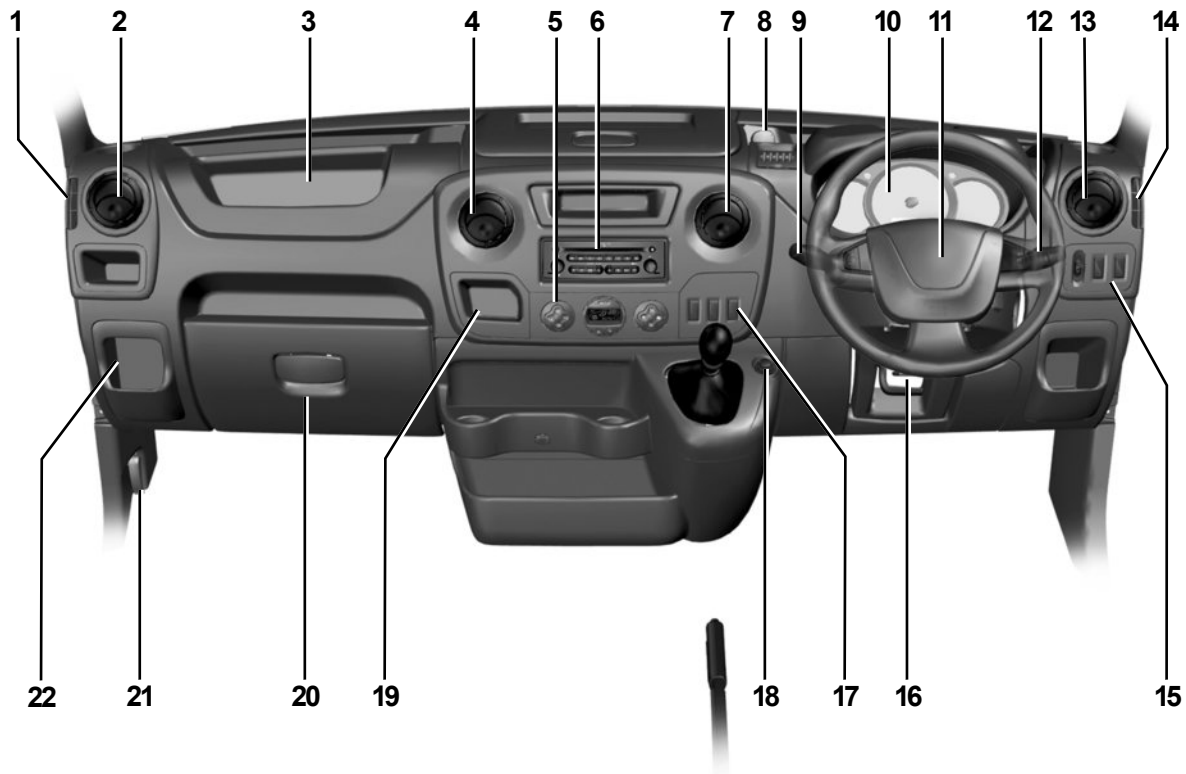
29714

FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Afdugningsspjæld for siderude.
- 2 Sideventilationsspjæld.
- 3 Kontaktarm for:
 - Blinklys;
 - Udvendig belysning;
 - Tågeforlygter;
 - bageste tågelygter.
- 4 Instrumentbræt.
- 5 Airbag i førerside.
- 6 – Kontakt til forrudevisker/sprinkler.
– Kontakt for skift af informationer i informationscenter.
- 7 Strømutag.
- 8 Midterste ventilationsspjæld.
- 9 Placering af:
 - Radio;
 - Småtingsrum.
- 10 Betjeningspanel for klimaanlæg.
- 11 Midterste ventilationsspjæld.
- 12 Placering airbag passagersiden.
- 13 Sideventilationsspjæld.
- 14 Afdugningsspjæld for siderude.
- 15 Småtingsrum.
- 16 Placering af:
 - opbevaringsrum;
 - Stik til audioforbindelse;
 - kontrollampe for deaktivering af passagerairbag foran.
- 17 Cigaretænder eller strømutag.
- 18 Kontakter:
 - Til fartpilot/hastighedsbegrænsere;
 - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start;
 - aktivering/deaktivering af ECO-modus;
 - hurtig tomgang;
 - kraftudtag.
- 19 Håndtag for højdeindstilling af rat.
- 20 Håndtag til åbning af motorhjelme.
- 21 Klap til sikringer.
- 22 Kontakter for:
 - elektrisk indstilling af lygtehøjde;
 - Aktivering/deaktivering af parkeringshjælp;
 - aktivering/deaktivering af positionen for belastning;
 - aktivering/deaktivering af antihjulspinsystemet.

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)



30013

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- 1 Afdugningsspjæld for siderude.
- 2 Sideventilationsspjæld.
- 3 Airbag i passagerside.
- 4 Midterste ventilationsspjæld.
- 5 Betjeningspanel for airconditionanlæg.
- 6 Placering af:
 - Radio;
 - Småtingsrum.
- 7 Midterste ventilationsspjæld.
- 8 Strømutag.
- 9 Kontaktarm for:
 - Blinklys.
 - Udvendig belysning.
 - Tågeforlygter.
 - Bageste tågelygter.
- 10 Instrumentbræt.
- 11 Placering af førerens airbag.
- 12 – Kontakt til forrudevisker/sprinkler;
 - Kontakt for skift af informationer i informationscenter.
- 13 Sideventilationsspjæld.
- 14 Afdugningsspjæld for siderude.
- 15 Kontakter for:
 - elektrisk indstilling af lygtehøjde;
 - Aktivering/deaktivering af parkeringshjælp;
 - aktivering/deaktivering af positionen for belastning;
 - aktivering/deaktivering af antihjulspinsystemet.
- 16 Håndtag for højdeindstilling af rat.
- 17 Kontakter:
 - Til fartpilot/hastighedsbegrænser.
 - aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start;
 - aktivering/deaktivering af ECO-modus;
 - hurtig tomgang;
 - kraftudtag.
- 18 Cigartænder eller strømutag.
- 19 Placering af:
 - opbevaringsrum;
 - Stik til audioforbindelse;
 - kontrollampe for deaktivering af passagerairbag foran.
- 20 Småtingsrum.
- 21 Håndtag til åbning af motorhjelm.
- 22 Klap til sikringer.

KONTROLLAMPER (1/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF UDSYRET OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Instrumentbræt A

Kontrollampen  kræver, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for forreste tåge-lygter



Kontrollampe for bageste tåge-lygter



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for fjernlys
Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blink-lys



Kontrollampe for højre blinklys



Ladelampe

Lampen skal slukke, så snart motoren er i gang. Hvis den tændes under kørslen, angiver det, at det elektriske kredsløb aflades. Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



Advarselampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen slukker, så snart motoren er i gang. Hvis lampen blinker eller lyser konstant, påfyld da brændstof så hurtigt som muligt.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (2/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF Udstyret og det PÅGÆLDENDE LAND.



Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den tændes, til tider sammen med andre kontrollamper, informerer den dig om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Afhængig af modellen kan tændingen af denne kontrollampe være fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet.



Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Hvis den lyser under kørslen, og kontrollampen **STOP** tændes, angiver det overophedning af motoren. Stands bilen, og lad motoren køre i tomgang i et par minutter. Temperaturen bør falde. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad den afkøle, inden væskestanden kontrolleres. Henvend dig om nødvendigt til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremse-systemet

Tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker, når håndbremsen slækkes. Hvis den tændes under opbremsning, eller når vognen kører, efterfulgt af kontrollampen **STOP**, betyder det, at et af de elektriske kredsløb er for lavt. Det kan være farligt at fortsætte kørslen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Alarm for tab af dæktryk

Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.




Advarselsslampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter ca. tre sekunder. Hvis den tændes, til tider sammen med andre kontrollamper, anbefales et snarligt besøg hos et autoriseret værksted. Afhængig af modellen kan tændingen af denne kontrollampe være fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet.



Kontrollampe for gasudstødning

På modeller udstyret hermed lyser lampen, når tændingen tilsluttes, og slukker derefter igen.

- Hvis lampen lyser konstant samtidig med, at kontrollampen  vises, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig dog snarest til et autoriseret værksted.

Se oplysningerne om "Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening" i kapitel 2.



Blinklys Airbag

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker inden for ca. tre sekunder. Hvis den tændes, angiver det en fejl i systemet. Henvend dig dog snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for åbne døre

Med tændingen tilsluttet tændes den, når en dør ikke er korrekt lukket.



Anvendes ikke

KONTROLLAMPER (3/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF UDS TYRET OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Kontrollampe for ABS-bremssystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker inden for ca. tre sekunder. Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet. Opbremsning vil derefter fungere normalt, men uden antiblokering. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for aktiv nødopbremsning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for forvarmning

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørere virker. Når opvarmningen er opnået slukker lampen, og motoren kan startes.

T **Kontrollampe for fartsrøver**

Hvis den tændes, angiver det en fejl i systemet. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Funktionen Stop and Start" i kapitel 2.



Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



Kontrollampe for tilstedeværelse af vand i dieselfilteret

Hvis den tændes, mens du kører, betyder det, at der er vand i dieselen. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker inden for ca. tre sekunder. Hvis den tændes under kørslen, skal du standse og afbryde tændingen. Kontroller oliestanden. Hvis niveauet er normalt, må der findes en anden årsag: kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted for bilmærket.



Kontrollampe for kontrol af vejgreb

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



Kontrollampe for slid på bremseklodser

Afhængigt af modellen skal du hurtigst muligt få kontrolleret bremseklodserne, hvis denne lampe tænder.

KONTROLLAMPER (4/4)

Tilstedeværelsen og funktionen af kontrollamperne AFHÆNGER AF UDSYRET OG DET PÅGÆLDENDE LAND.



Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller, afhængigt af køretøjet, et lavere gear (pil nedad).



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESP).

Kontrollampen har flere funktioner: Se afsnittene "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



Kontrollamper for fartpilot og hastighedsbegrænser

Se afsnittene "Hastighedsbegrænser" og "Fartpilot" i kapitel 2.



Advarselslampe for reagensniveau og fejl i systemet til reduktion af udstødningsgas

Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.



Lane Departure Warning-kontrollampe

Se afsnittet "Advarsel om vejbaneskift" i kapitel 2.

På displayet B



Advarselslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele

Lampen tændes konstant, når køretøjet startes, og når vognen opnår en hastighed på omkring 16 km/t, begynder lampen at blinke samtidigt med et lydsignal i ca. 90 sekunder, hvis førerens sikkerhedssele ikke er spændt.

Afhængigt af køretøjet blinker den, hvis for-sædepassagerens sele ikke er spændt.



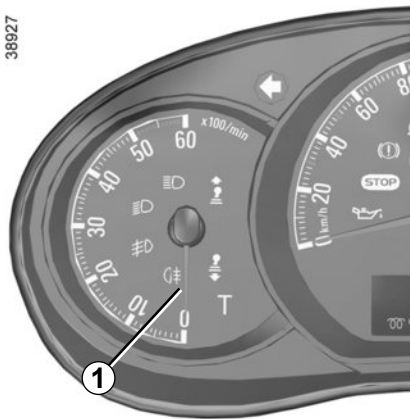
Passager Airbag OFF

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1)

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/2)

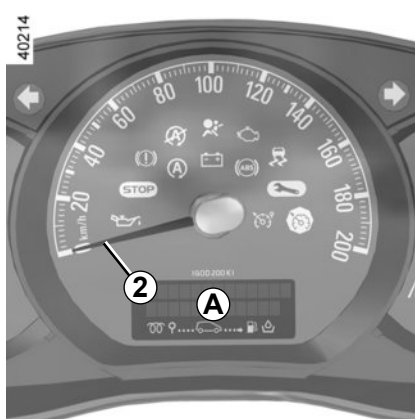
Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.

38927



Omdrejningstæller 1 (skalavisning $\times 1000$)

40214



Speedometer 2 (km eller miles pr. time)

Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængigt af køretøjet høres en biplyd i cirka 10 sekunder hvert 40. sekund, når køretøjet har en hastighed på over 120 km/t.

Informationscenter A

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.».

Alarm for minimal oliestand i motor

Når motoren er startet, advarer A føreren i 30 sekunder, når den mindste oliestand i motoren er nået, afhængigt af køretøjet. Se afsnittet "Oliestand i motor" i kapitel 4.

Brændstofmåler

Antallet af punkter, der er tændt på displayet A, angiver brændstofniveauet. Når dette er på minimum, tændes den sidste firkant fulgt af et lydsignal. Kontrollampen

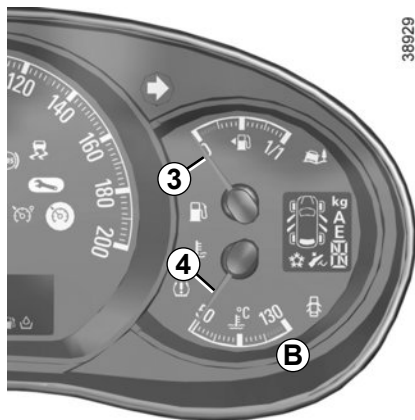


tændes på instrumentbrættet.


Fyld på hurtigst muligt.

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/2)

Tilstedeværelsen og funktionen af display og måleinstrumenter AFHÆNGER AF UDSTYRET OG LANDET.



Brændstofmåler 3

Nålen angiver brændstofniveauet. Når denne er på minimum, tændes kontrollampen for lavt benzinniveau  fulgt af et lydsignal.

Fyld på hurtigst muligt.


Kølevæsketermometer 4

Ved normal kørsel bør nålen ligge før **B** området. Den kan nærme sig ved "intensiv" brug. Føreren modtager ingen advarsel, med

mindre kontrollampen  lyser, eller meddelelsen "ENGINE OVERHEATING" vises.



Reagensmåler5

Nålen angiver reagensniveauet. Når den er på minimumniveau, tændes kontrollampen  fulgt af et lydsignal.


Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter A

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- Kørt kilometer.
- Kørselsparametre.
- Informationsmeddelelser.
- Meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen .
- Advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen **STOP**).
- indstilling af klokken.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

30363



Knapper til valg af data, der skal vises 1 og 2

Gennembladrer opad (tast 1) eller nedad (tast 2) følgende informationer ved korte tryk efterhånden (visning afhænger af vognens udstyr og landet).

- a) Kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
 - Brændstofforbrug.
 - Gennemsnitsforbrug.
 - Øjeblikkeligt forbrug.
 - Estimeret kørestrækning med resterende brændstofbeholdning.
 - Kørt kilometer.
 - Gennemsnitshastighed.
- c) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.
- d) nulstil dæktrykket
- e) fartpilot og beordret hastighed fra hastighedsbegrænsere,
- f) instrumentjournal, visning af informationer og meldinger om funktionsfejl.

30363



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" trykkes på knappen **1** eller **2**, indtil triptælleren nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Når en af køreparametrene er valgt i displayet, trykkes på knappen **1** eller **2**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:





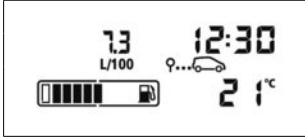
- når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af køreparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.





INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
<p>37360 KM 7080 KM</p>		<p>a) Kilometertæller og triptæller.</p>
<p>FUEL USED 26.0 L</p> 		<p>b) Kørselsparametre Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.</p>
<p>AVERAGE 7.3 L/100</p> 		<p>Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Vises efter 400 meters kørsel ud fra den kørte distance, og brændstofforbruget siden sidste nulstilling.</p>









INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG LANDET.

Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
<p>CURRENT 8.6 L/100</p> 		<p>Aktuelt forbrug Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.</p>
<p>RANGE ----- KM</p> 		<p>Maksimal kørestrækning med aktuelt resterende brændstofbeholdning. Kørestrækningen beregnes ud fra det gennemsnitlige forbrug siden sidste nulstilling.</p>
<p>DISTANCE 0.0 KM</p> 		<p>Vises efter min. 400 meters kørsel.</p> <p>Nogle minutter efter at kontrollampen for min. brændstofbeholdning tændes (se afsnittet "Instrumentbræt"), vises den maksimale kørestrækning ikke længere.</p>
<p>AVERAGE 109.2 KM/H</p> 		<p>Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.</p>

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen		
<table border="1"><tr><td data-bbox="86 266 364 412"><p>SERVICE IN</p><p>39624 KM</p></td><td data-bbox="379 266 672 412"></td></tr></table>	<p>SERVICE IN</p> <p>39624 KM</p> 		<p>c) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</p> <p>Ved resterende distance, der kan køres før næste eftersyn (vises i kilometer), og derefter, når intervallet næsten er tilbagelagt, kan der fremkomme flere forskellige visninger:</p> <ul style="list-style-type: none">– kørestrækning under 3000 km eller to måneder: Afhængigt af modellen vises meddelelsen "SERVICE IN".– Kørestrækning lig med 0 km eller eftersynsdato nået: Afhængigt af modellen vises beskeden "SERVICEPROMPTLY", når det valgte display viser "Kørestrækning før næste eftersyn", fulgt af symbolet  og indikatoren . <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p>
<p>SERVICE IN</p> <p>39624 KM</p> 			
<p>Bemærk: Afhængigt af modellen, tilpasses kørestrækningen inden næste serviceeftersyn til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, kørsel med mange stop, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste serviceeftersyn, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p>Intervallerne for serviceeftersyn er uafhængige af vognens garanti- og servicehæfte: Se forskrifterne i vognens servicehæfte.</p> <p>Nulstilling: For at genstarte funktionen "kørestrækning til næste olieskift" holdes en af knapperne til nulstilling af displayet nedtrykket i ca. 10 sekunder, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn vises konstant.</p>			

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG LANDET.


Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
<div data-bbox="181 297 485 434" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">TYRE PRESSURE ACQUISITION</div> <div data-bbox="181 473 485 610" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">SPEED LIMITER 70 KM/H</div> <div data-bbox="181 648 485 785" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">CRUISE CONTROL 70 KM/H</div> <div data-bbox="181 824 485 960" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">NO MESSAGE AVAILABLE</div>	<p>d) Nulstil dæktrykkene Der henvises til afsnittet «Alarm for tab af dæktryk» i kapitel 2.</p> <p>e) Programmeret hastighed for konstantfartholder-hastighedsbegrænsere (afhængigt af model). Se afsnittet "Hastighedsbegrænsere/fartpilot" i kapitel 2.</p> <p>f) Instrumentjournal Viser løbende følgende:</p> <ul style="list-style-type: none">– om meddelelser og oplysninger (automatisk lygtetænding mm.);– Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).


INFORMATIONSCENTER: Informationer


De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
TRACTION CONTROL OFF	Angiver, at du har deaktiveret antihjulspinsfunktionen.
BATTERY MODE: ECONOMY	Angiver afbrydelse af vognens tilbehør for at spare på batteriet.
OIL LEVEL CORRECT	Angiver ved tilslutning af tændingen, at oliestanden er korrekt.

INFORMATIONSCENTER: Meldinger om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelse slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
CHECK ESC	Angiver en fejl i antihjulspinsystemet eller det dynamiske stabilitetssystem (se afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2).
CHECK FUEL FILTER	Angiver forekomst af vand i dieselbrændstoffet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.
CHECK GEARBOX	Angiver, at der er opstået en fejl i gearkassen. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.
CHECK AUTO LIGHTS	Angiver en fejl i lygternes automatiske funktion. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
CHECK ANTI- POLLUTION	– Angiver en fejl i bilens emissionskontrollsystem. – Angiver en fejl i emissionsreduktionssystemet, når kontrollampen  også lyser. Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

INFORMATIONSCENTER: Advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsmeddelelser vises herunder. **Bemærk:** meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis flere informationer skal meddeles); de kan være ledsaget af en tændt advarselsslampe og/eller et lydsignal.

Eksempler på meddelelser	Aflæsning på instrumentbrættet
INJECTION FAULT	Angiver et alvorligt problem i vognens motor.
ENGINE OVERHEATING	Angiver, at vognens motor er overophedet.
GEARBOX OVERHEATING	Angiver en overophedning af gearkassen.
TYRE PUNCTURE	Angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk.

UR OG UDENDØRSTERMOMETER



Med tændingen tilsluttet vises klokkeslæt og, afhængigt af modellen, den udendørs temperatur på informationscenteret **A**.

Indstilling af klokken **A**

Få vist siden "Time" på instrumentbrættet ved at trykke på en af knapperne på kontaktarmen **1**.

Efter 2 sekunder blinker timerne og minutterne.



Udfør et langt tryk på knappen foruden for at komme til indstillingsfunktion for timer. Når kun timerne blinker, trykkes på tasten foroven for at få timerne til at skifte.

Udfør et langt tryk på knappen foruden for at komme til indstillingsfunktion for minutter. Når kun minutterne blinker, trykkes på tasten foroven for at få minutterne til at skifte.

Bekræft ved at udføre et langt tryk på tasten foruden på kontaktarmen **1**.

Udendørs temperatur

Når temperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$, vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for islag.

Hvis der sker en afbrydelse af strømtilførslen (frakoblet batteri, afbrudt ledning el. lign.), vil uret vise forkert. Det er nok at indstille uret igen, så det passer.

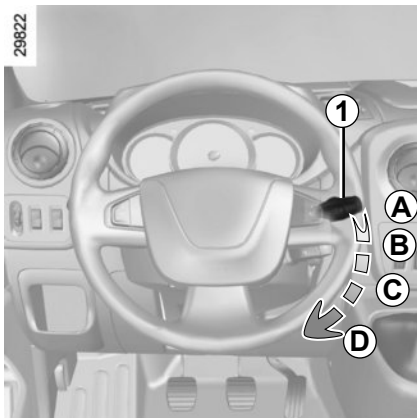
Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

VINDUESVISKER, SPRINKLER (1/2)



Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

A stop

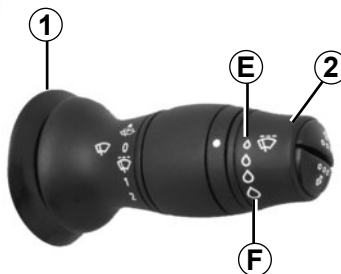
B intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerlag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

C uafbrudt langsom viskerhastighed

D uafbrudt hurtig viskerhastighed

30363



Særlig funktion

Under kørsel, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Bemærk: i tilfælde af mekanisk blokering vil systemet automatisk afbryde strømtilførslen til viskerne.

Modeller udstyret med vinduesvisker med regnsensor

A stop

B Automatisk valg af viskerhastighed.

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne med den nødvendige hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje ringen 2:

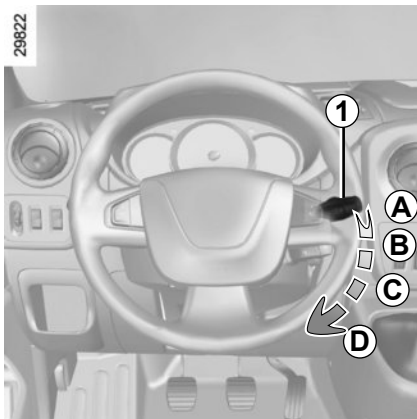
- E : minimal følsomhed
- F : maksimal følsomhed

Bemærk: når det er tåget eller ved snefald, er automatisk viskning ikke systematisk, og vinduesviskerne skal styres af føreren.

C uafbrudt langsom viskerhastighed

D uafbrudt hurtig viskerhastighed

VINDUESVISKER, SPRINKLER (2/2)



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes i kontakarmen 1, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand.
- Anvend den ikke på en tør rude.
- Fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, så snart deres effektivitet forringes: ca. en gang om året (der henvises til afsnittet "Viskerblade: udskiftning" i kapitel 5).

Forholdsregler for brug af viskerne

- Når det sner eller fryser, skal ruden ryddes, inden viskerne startes (risiko for overophedning af viskermotoren).
- Sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.



Før indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position A (stop).

Risiko for kvæstelser.



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontakarmen 1 sættes i position A (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/5)



Positionslys

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**.

Instrumentbelysningen tændes.

Sidepositionslys

(afhængigt af modellen)

De gør det muligt for andre trafikanter at se bilens profil.

De tændes, når positionslyset aktiveres.

43296



Nærlys

Manuel funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

(afhængigt af modellen)

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanterne med bagdøren åben, kan baglygterne være dækket. Du bør advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanke, eller andet udstyr som foreskrevet af den lokale lovgivning i det land, du befinder dig i.



Inden kørsel om natten: kontroller at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede af vejsnavs, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/5)

Hjælpelygter ved kørsel i vejsving (kurvelys)

(Afhængigt af modellen). Når nærlyset er tændt vil disse hjælpelygter under visse kørselsforhold (hastighed, rattets vinkel, i fremadgående gear...) automatisk tændes for at oplyse den indvendige vejkurve.

Bemærk: Under visse længerevarende kørselsforhold er dette system beregnet til at fungere i en begrænset tid, og det afbrydes derfor automatisk.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

Med standset motor og lyset slukket og med kraven **3** i position **0**, trækkes kontaktarmen **1** op mod dig selv: nærlyset tændes i cirka et minut. For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til fire minutter). For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **0**.

43296



Fjernlys

Med kontaktarmen **1** i nærlysposition trækkes kontaktarmen op imod dig selv.

Kontrollampen for fjernlys tændes på instrumentbrættet.

Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/5)

Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, der er placeret bag bakspejlet, som ser de forankørende køretøjer og de køretøjer, der kommer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- vognens hastighed overstiger cirka 45 km/t.

Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærlys.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

43296



Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...

Aktivering/deaktivering

For at aktivere det automatiske fjernlys:

- Drej ringen **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne over for mærket **2**;
- Træk kontaktarmen **1** ind mod dig.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.

For at deaktivere det automatiske fjernlys:

- Træk kontaktarmen **1** ind mod dig igen;
- eller drej ringen **3** til en anden position end AUTO.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.




"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/5)

Automatisk fjernlys (fortsat)

Funktionsfejl

Når meddelelsen "CHECK LIGHTS" vises samtidig med kontrollampen , og

kontrollampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Hver gang du starter motoren, skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig for at genaktivere systemet.

Forreste tågelygter

Drej **4** kontaktarmens **1** midterste ring, indtil symbolet vises ud for mærket **5**.

De forreste tågelygter virker kun, hvis det udvendige lys er aktiveret. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

43296



Tågebaglygter

Drej **4** kontaktarmens **1** midterste ring, indtil symbolet vises ud for mærket **5**.

De bageste tågelygter virker kun, hvis det udvendige lys er aktiveret. Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, - så generer de ikke de øvrige bilister.

Når det udvendige lys slukkes vil tågebaglygterne også slukkes, eller positionen tågeforlygter genaktiveres (hvis vognen er udstyret hermed).

Slukning af lygterne

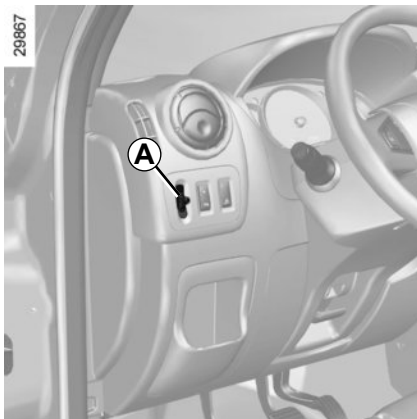
Der er to muligheder:

- Sæt manuelt ringen **3** i position **0**.
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

Lydsignal for tændte lygter

Åbning af venstre fordør udløser et hørbart signal for at advare om, at forlygterne stadig er tændt, efter at tændingen blev afbrudt (for at undgå at batteriet aflades).

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/5)



El-indstilling af forlygtehøjde

Betjeningen **A** bruges til at indstille højden af forlygterne.

Drej på betjeningen **A** for at indstille lygterne i henhold til vognens belastning.

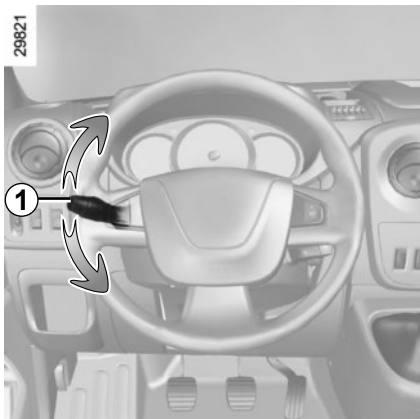
Denne betjeningsknap virker kun, når lygterne står i nærlysposition.

Belastningsstand	Position for kontakten
Uden belastning, kun fører	0
Fører med passager(er) og fyldt bagagerum (1)	2
Øvrige tilfælde	Ifølge førerens vurdering

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

(1) Belastning på grænsen af maksimal tilladt totalvægt.

HORN OG TEGNGIVNINGSLYS

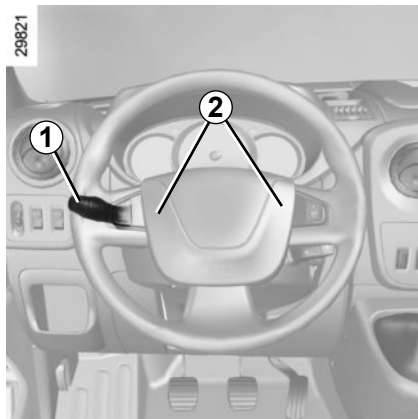


Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Ved kørsel på motorvej er rattets bevægelser normalt ikke tilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet.

Der findes en mellemposition, som du skal holde kontaktarmen i under manøvren.



Du kan også kort indstille kontaktarmen **1** i mellemposition, så vil blinklyset blinke tre gange.

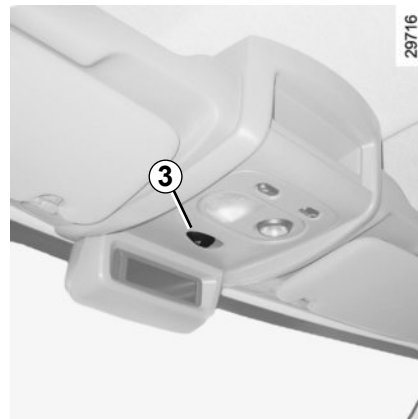
Når du slipper kontaktarmen, vender den automatisk tilbage til udgangspunktet.

Horn

Tryk på siderne **2** af airbaggen i rattet.

Overhalingsblink

Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

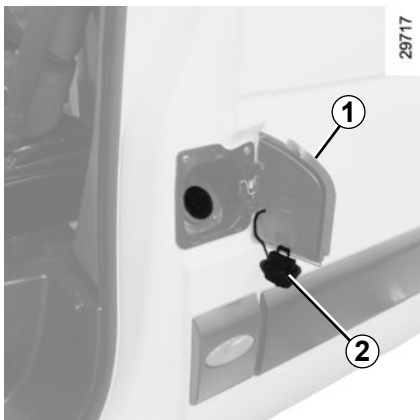


Havariblinklys

Tryk på kontakten **3**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. De kan slukkes ved at trykke på kontakten **3**.

BRÆNDSTOFTANK (1/2)



Påfyldning af tanken

Åbn førerdøren for at åbne lågen **1**.

Afhængigt af modellen kan du låse proppen **2** op vha. nøglen.

Fjern proppen **2** og fastgør den til lågen **1**.

Brændstoftankens kapacitet: 105 liter eller 80 liter cirka (ifølge model).

Brændstofpåfyldning

Med tændingen slukket, efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have et ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Brændstoftype

Brug **udelukkende** dieselbrændstof. Sørg for, at der ved påfyldning ikke trænger vand eller snavs ned i tanken. Påfyldningsdæksletog studsens skal holdes rene.

Anvend udelukkende brændstof af god kvalitet, som overholder den gældende lovgivning i hvert land. Det **skal** overholde specifikationerne på etiketten på dækslet **1**. Læs mere i kapitel 6: Motorspecifikationer.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Undlad at tilsætte **noget som helst** til brændstoffet (additiv, reagens osv.), da det kan beskadige motoren.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

BRÆNDSTOFTANK (2/2)



Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

Efter at være løbet komplet tør for brændstof, er det nødvendigt at fylde kredsløbet op, før du prøver at starte motoren.

Fyld tanken op, mens bilen står på en plan flade, og påfyld mindst 5 liter brændstof.

Aktivér sprøjten 3 flere gange.

Nu kan du genstarte motoren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med: Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelsehætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på værksted for dit bilmærke.

REAGENSBEHOLDER (1/7)

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig. Bemærk, at misligholdelse af gældende bestemmelser kan føre til retlige skridt over for køretøjets ejer.

Funktionsprincip

Reagenset er beregnet til dieselmotorer udstyret med SCR-systemet (selektiv katalytisk nedsættelse). Reducer mængden af nitrogeneroxider i udstødningsgasser ved hjælp af reagensen.

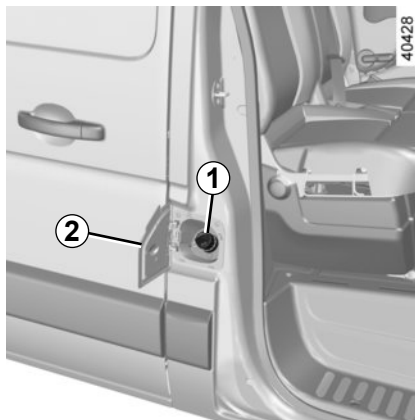
Reagenskvalitet

Brug kun reagenser, der overholder standarden ISO 22241 og stemmer overens med mærket på beholderen på dækslet til brændstoftanken.

gennemsnitligt forbrug,

Ca. 3,5 l/1000 km afhængigt af køretøjet.

Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret samt kørestil.



Efterfyldning

Brændstoftankens kapacitet: Ca. 20 liter.

Åbn for dør i passagersiden for at åbne lågen **2**. Skru dækslet **1** af.

Bemærk: Ammoniumhydroxid dampe kan sive ud fra dækselåbningen, når temperaturen i beholderen er høj.

Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), før reagenset påfyldes: Stop motoren (se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).



Hvis meddelelsen "XXX KM STOP ADD ADBLUE" vises, skal reagensbeholderen påfyldes ifølge påfyldningsvejledningen.

Risiko for immobilisering af køretøjet.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Hvis vognen ikke skal anvendes i længere tid, bør batteriet tages ud, eller oplades regelmæssigt, især i kolde perioder. Vask ikke området omkring brændstoftåfyldningen med højtryksspuling.

REAGENSBEHOLDER (2/7)

Forholdsregler ved anvendelse

Tanken kan fyldes ved pumpen. I andre tilfælde er det vigtigt at læse de oplysninger, der vises på reagensbeholderen (f.eks. dåsen eller flasken).

Vær forsigtig med reagenset under påfyldning. **De kan beskadige tøj, sko, karosseridele osv.**

Hvis reagenset flyder over eller kommer i kontakt med lakken, skal du hurtigt rengøre området med masser af koldt vand og en blød klud.

Bemærk: Hvis reagenset krystalliserer, skal du bruge en blød svamp.



Reagenset må ikke komme i kontakt med øjne eller hud. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

I ekstremt koldt vejr


I frostvejr skal reagensbeholderen gen-

fyldes, når indikatoren  og meddelelsen "Påfyld AdBlue inden 1500 km" vises i instrumentpanelet.

Særlige tilfælde

Reagenset fryser ved en temperatur på under -10 °C.

Påfyld ikke additiv, hvis væsken er frosset under disse forhold. Hvis det er nødvendigt

at påfylde reagens ( slået til), skal du først parkere køretøjet et varmere sted, så reagenset bliver flydende igen. Alternativt kan du bede en autoriseret tekniker påfylde reagensvæske.

Efter påfyldning af reagensbeholderen skal du kontrollere, at beholderdækslet og låget er lukket. Start motoren, og **VENT 10 sekunder, mens køretøjet holder stille med motoren kørende**, inden du kører videre.

Hvis dette ikke følges, vil påfyldningen af tanken ikke blive automatisk registreret, før efter mindst flere minutters kørsel.

Meddelelsen "--- ADD ADBLUE" og/eller advarselsslamperne vises fortsat, indtil påfyldningen er blevet registreret af systemet.



Der må ikke udføres nogen former for arbejde på systemet. For at undgå beskadigelse er det kun uddannet personale fra vores netværk, der må udføre arbejde på systemet.

REAGENSBEHOLDER (3/7)



Advarsel med meddelelse vist på instrumentbrættet 3

Modeller med forhjulstræk og kassevogne




Advarselslys og meddelelserne på instrumentpanelet 3 vises i henhold til det estimerede omfang af det resterende reagens.

Afhængigt af hvordan køretøjet køres, kan de blive vist, før reagensmåleren på instrumentpanelet har nået mindsteniveau (se oplysningerne om "Display og indikatorer" i afsnit 1).

REAGENSBEHOLDER (4/7)

Service/rækkevidde







Oplysningerne på instrumentbrættet kan være ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Display viser	Hvad skal du gøre?
-	"ADBLUE LEVEL CORRECT"	-
-	"Påfyld AdBlue inden 2400 km"	Hvis meddelelsen vises med tændingen slået til, har du under 2.400 kilometers kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"Påfyld AdBlue inden 1500 km"	Hvis meddelelsen vises, og tændingen er slået til, har du mellem 1.500 og 1.000 kilometers kørsel tilbage . Påfyld reagens , eller bed en godkendt forhandler om at gøre det.
 tændes.	"XXX KM STOP ADD ADBLUE"	Meddelelsen vises, når tændingen slås til, og den gentages: – for cirka hver 100 km, når du har mellem 1.000 og 200 kilometers kørsel tilbage ; – cirka hver 50 km, du har mindre end 200 km's kørsel tilbage . Under alle omstændigheder skal du eller en autoriseret forhandler påfylde reagensbeholderen hurtigst muligt .
 tændes.	"0 KM STOP ADD ADBLUE"	Motoren nægter at starte. For at genstarte skal du selv påfylde reagensbeholderen.

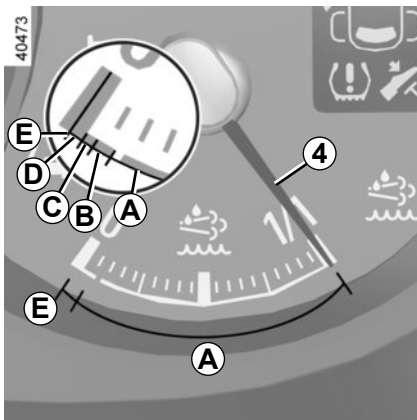
REAGENSBEHOLDER (5/7)

Systemfejl

Når de beskrevne kontrollamper lyser, kan dette blive ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Meddelelse	Fortolkninger
 og  tændes.	« CHECK ANTI- POLLUTION SYSTEM »	Angiver en systemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	«ANTIPOLLUTION xxx KM FAIL»	Angiver en systemfejl, og at om mindre end 1.000 km, bliver det umuligt at starte bilen. Disse advarsler gentages: – hver 100 km's kørsel, indtil der er cirka 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan startes igen – hver 50 km, når der er under 200 km tilbage , før køretøjet ikke kan starte. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  tændes.	«ANTIPOLLUTION 0 KM FAILURE»	Angiver, at når tændingen slås fra, kan bilen ikke starte igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

REAGENSBEHOLDER (6/7)







Advarsel uden meddelelse på instrumentbrættet

Busser og modeller med baghjulstræk

Advarselslyset vises i overensstemmelse med reagensniveauet angivet med nålen **4** på instrumentpanelet.







Service/rækkevidde

Målerstand	Varslinger	Hvad skal du gøre?
Rækkevidde A	–	–
Rækkevidde B	 tændes.	Du eller en autoriseret forhandler skal påfylde eller efterfylde reagensbeholderen.
Rækkevidde C	 blinker i nogle få sekunder, når advarslen starter, og hver gang tændingen slås til, og den forbliver derefter tændt.	
Rækkevidde D	 blinker i nogle få sekunder, når advarslen starter, og hver gang tændingen slås til, og den forbliver derefter tændt. Det ledsages af lyd-signaler.	Motoren mangler trækraft. Du eller en autoriseret forhandler skal påfylde reagensbeholderen hurtigst muligt.
Ved E	Tom tank.  blinker ledsaget af bip og meddelelsen "CHECK ANTI- POLLUTION".	I dette tilfælde begrænses køretøjets hastighed til cirka 20 km/t ved næste motorstop/start, indtil du eller en autoriseret forhandler påfylder reagensbeholderen.

REAGENSBEHOLDER (7/7)

Systemfejl

Når de beskrevne kontrollamper lyser, kan dette blive ledsaget af et lydsignal.

Kontrollamper	Fortolkninger
 og  tændes.	Angiver en systemfejl. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  blinker, når motoren startes, og forbliver derefter tændt.	Angiver en systemfejl med tab af motorydelse . Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.
 og  blinker.	Angiver en systemfejl. I dette tilfælde begrænses køretøjets hastighed til ca. 20 km/t ved næste motorstop/start. Henvend dig hurtigst muligt til et autoriseret værksted.

Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkøring, tændingskontakt	2.2
Start, stop motoren	2.3
Funktionen Stop and Start.	2.4
Enkeltheder – dieseldrevne versioner	2.7
Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel	2.8
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.12
Miljøet	2.13
Gearstang	2.14
Håndbremse	2.15
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.16
Alarm for tab af dæktryk	2.24
Advarsel om vejbaneskift.	2.27
Fartbegrænsning	2.30
Fartpilot	2.33
Funktion for ”Hastighedsblokering”	2.37
Parkeringshjælp.	2.38
Bakkamera	2.40
Kraftudtag	2.42
Hurtig tomgang	2.43
Selvspærrende differentiale.	2.44
Automatiseret gearkasse.	2.45

TILKØRSEL, TÆNDINGSKONTAKT

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 2.500 omdr./min eller 90 km/t i højeste gear. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

Intervaller for serviceeftersyn: følg forskrifterne i vognens garanti- og servicehæfte.



Tændingskontakt

Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb. Rattet frigøres ved, at nøglen drejес, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Med tændingen tilsluttet, forvarmes motoren.

Positionen "Start" D

Hvis motoren ikke går i gang, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Bemærk: på grund af forvarmningen kan der gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

Enkeltheder for modeller med en automatisk gearkasse

Med gearvælgeren i position **N** trædes bremsepedalen ned.

Bemærk: Hvis et andet gear end frigear vises på displayet vil dette blinke, og start af motoren er kun mulig, hvis bremsepedalen trædes ned, samtidig med at nøglen fastholdes i startposition.

I positionen "Tilbehør" eller "Marche", kan et system automatisk afbryde tilbehøret i vognen afhængig af batteriets opladningstilstand for at forhindre, at batteriet aflades fuldstændigt.

STANDSNING, START AF MOTOR



Start af motor

Drej tændingsnøglen til positionen "Marche" **M**, og hold den i denne position, indtil advarselslampe for forvarmning af motoren

 slukker.



Start aldrig vognen i frigeare på en skrånning. **Risiko for deaktivering af servostyringen. Der kan herved opstå risiko for uheld.**

Hvis et gear er i indgreb (afhængigt af modellen), vises meddelelsen "PRESS CLUTCH + START" på instrumentbrættet. Tryk på koblingspedalen.

Drej nøglen til positionen "Démarrage" **D** uden at træde på speederpedalen.

Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Start af vognen

På forhjulstrukne modeller med dobbelte hjul på en plan vejbane, og med et køretøj uden belastning, anbefales det at starte i andet gear.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbag og seleforstrammere ikke længere fungere.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang bringes nøglen tilbage til positionen "Stop" **St**.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/3)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes.

Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

Til automatisk gearkasse:

- gearet er i position A, Meller N;
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- Speederpedalen er ikke trykket ned.
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Gearkassen er i frigeare (dødpunkt).
- og
- koblingspedalen er sluppet.

Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt.

- og
- Køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

Motoren genstartes, når der trykkes på koblingspedalen og der sættes i gear.


Gælder alle modeller:

kontrollampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilers udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal minde dig om, at motoren er på standby og ikke stoppet.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i tomgang (kontrollampen  vises på instrumentbrættet).



Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

FUNKTIONEN STOP AND START (2/3)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

Automatiseret gearkasse

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

Manuelt gear

Hold koblingspedalen nede.

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2).

Afslutning af standbytilstand

Til automatisk gearkasse:

- bremsepedalen er sluppet, og positionen A eller M er aktiveret, eller;
- bremsepedalen er sluppet, positionen N anvendes, og parkeringsbremsen er sluppet, eller;
- eller bremsepedalen skal være trådt ned igen, positionen P anvendes, eller positionen N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket, eller;
- positionen R anvendes, eller;
- når speederpedalen er trådt ned.

Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet at sætte motoren på standby:

- bakgearet er i indgreb;
- motorhjelmene er ikke låst;

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 35 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- kølevæskens temperatur er for lav;
- den automatiske rengøring af partikelfilteret er i gang;
- funktionen "hurtig fartnedsættelse" er aktiveret (se oplysningerne om "Hurtig fartnedsættelse" i kapitel 2);
- ...

Kontrollampen  på instrumentbrættet informerer dig om motorens standbytilstand.

FUNKTIONEN STOP AND START (3/3)

Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 35 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- bilen kører mere end 7 km/t (ved nedkørsel...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- på køretøjer, der er udstyret med manuel gearkasse, kan genstart af motoren afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens et gear er i indgreb;
- ...



Bemærk! Afhængigt af køretøjet er automatisk genstart af motoren ikke mulig for visse af disse tilstande, hvis en dør er åben.

Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukkes.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang bilen startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

Funktionsfejl

Hvis kontrollampen **2** tænder, uden at der trykkes på kontakten **1**, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.




Inden køretøjet forlades, skal motoren stoppes uden at sættes på standby (se afsnittet Start, stop af motoren i kapitel 2).

SPECIFIKATIONER – DIESELDREVNE MODELLER

Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotoren er forsynet med et indsprøjtningssystem med elektronisk regulering, som forhindrer en overskridelse af motorens maksimale omdrejningstal, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis kontrollamperne  og  tændes, skal du snarest muligt kontakte et autoriseret værksted.

Under kørsel, afhængig af brændstofkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

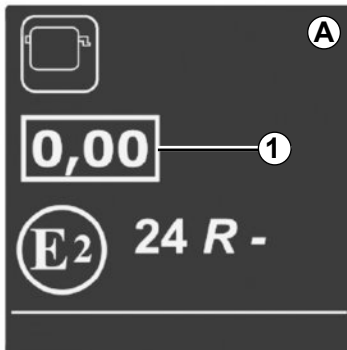
Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, og er uden betydning for vognens opførsel.

Løbet tør for brændstof

Hvis tanken har været kørt helt tom, kan der efter påfyldning af brændstof startes som normalt, hvis batteriet er i god stand.

Hvis motoren imidlertid ikke starter efter nogle sekunder og flere forsøg, skal du se afsnittet "Brændstoftank" i kapitel 1.

43218



Etiket til uigennemsigthed af motorrøg

Du kan finde 1-oplysninger om A-etiketten i motorrummet.

1 Dieseldustødningsmission.

Forholdsregler ved vinterkørsel

Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- kontroller, at batteriet altid er godt opladet;
- sørg for, at der altid er tilstrækkelig brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Undlad at parkere og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

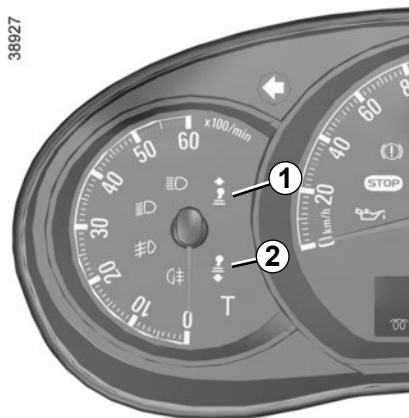
GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Omdrejningstæller.
- Indikator for hastighedsændring.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.
- ØKO-mode aktiveret med ØKO-knappen.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



38927

Indikator for hastighedsændring 1 og 2

(på visse versioner)

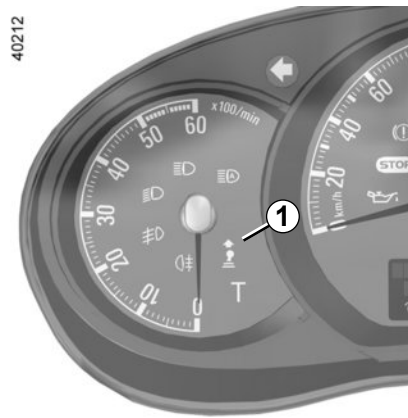
På modeller, der er udstyret hermed, vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear for at optimere forbruget:



sæt i næste gear.

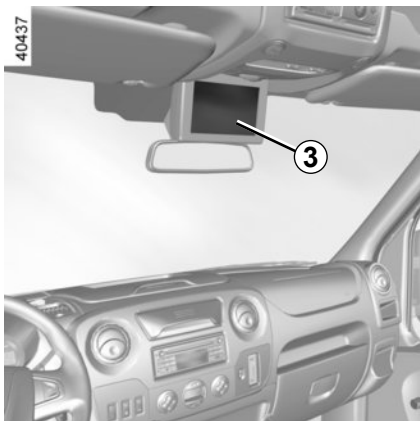


sæt i lavere gear.



40212

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)



Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på **3** skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.



En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

ØKO-modus

ØKO-modus er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Aktivering af funktionen

Aktiver kontakten **4**.

Den indbyggede kontrollampe i kontakten **4** tændes.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade ØKO-mode for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

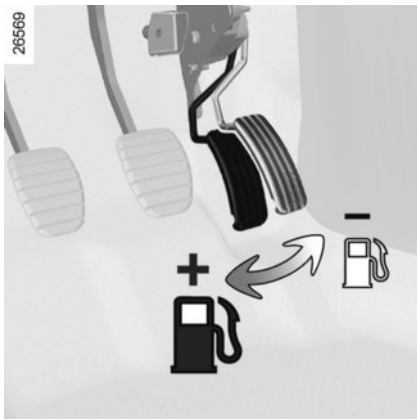
ØKO-mode genaktiveres, så snart du letter tryk på speederpedalen.

Deaktivering af funktionen

Aktiver kontakten **4**.

Kontrollampen, der er indbygget i kontakten **4**, slukkes.

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)



Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- "Sportslig" kørsel koster dyrt: en "fleksibel" kørsel er at foretrække.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear.
Kør altid i det højeste mulige gear.

- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

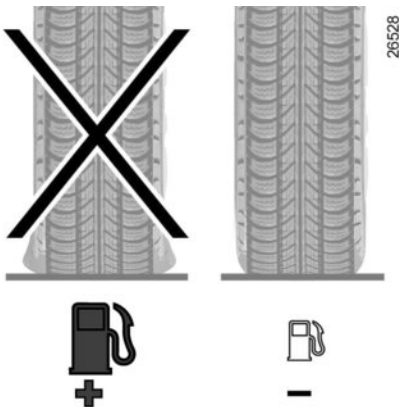


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

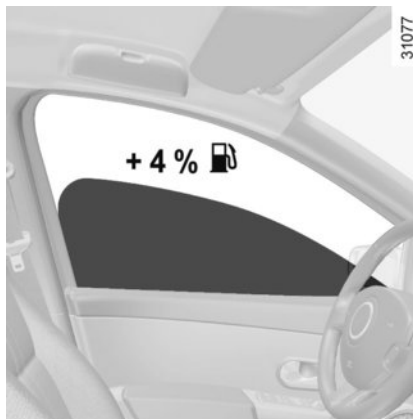
Risiko for at pedalerne sætter sig fast

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ØKO-modus.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kør ikke i længere tid end nødvendigt med en tom tagbaggebærer.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOJDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at bemærke, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen kan få følger for bilejeren. Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få udført indstillinger og kontroller af din bil hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne beskrevet i dit serviceprogram: de har alle materialerne, der kan garantere for at din vogn bevarer dens originale indstillinger.

Motorjustering

- **Luftfilter, dieselfilter:** et tilnavset filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tomgang:** tomgangssystemet kræver ingen justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem.

Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollygte på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Se afsnittet "Reagensbeholder" i kapitel 1.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Denne engagement er kendetegnet af fabrikantens eco² signatur.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

Udstødningsgasser

Bilen er designet til under brug at udlede mindre udstødningsgas med drivhuseffekt (CO₂) og derved at forbruge mindre brændstof (f.eks. 140 g/km svarende til 5,3 l/100 km for en dieselbil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

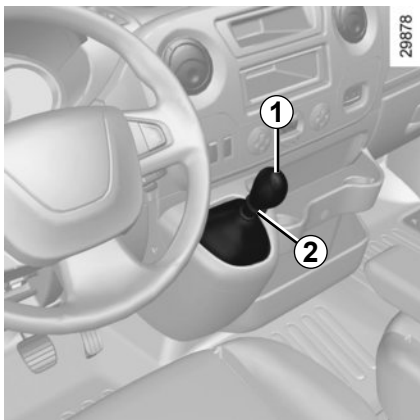
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturene og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

GEARSTANG



Gearstang

Skift til bakgear

Når vognen er standset skiftes til frigear, og derefter til bakgear.

Følg gitteret på grebet **1**, løft ringen **2** mod kuglegrebet for at skifte til bakgear.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, så snart bakgearet bringes i indgreb.

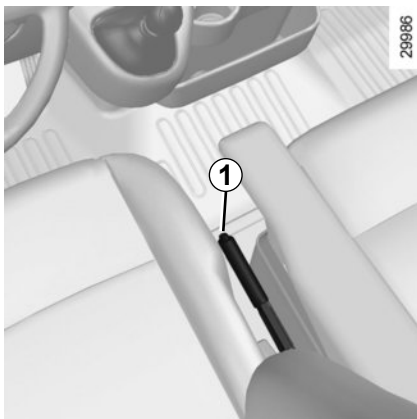
Modeller med automatgear: Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

HÅNDBREMSE



Håndbremse

Bremning

Træk grebet opå, og kontroller at vognen er helt standset.

Slækning

Træk grebet en smule opå, tryk knappen **1** ind, og før grebet ned mod vognbunden.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrol-lampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.

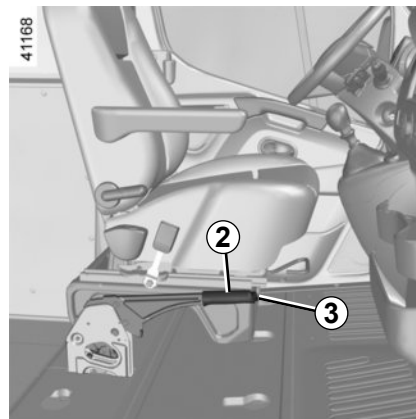


Ved stop kan det, alt efter vejens hældning og/eller vognens belastning, være nødvendigt at stramme håndbremsen mindst to hak mere, og sætte et gear i indgreb (1. gear eller baggearet).



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Sammenklappelig håndbremse

(afhængigt af modellen)

Løsning af håndbremsen

Tryk på knappen **3**, mens du trækker håndtaget **2** opad og flyt det til vandret position.

spænd

Træk håndtaget **2** opad og slip det, så det falder tilbage i vandret position.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/8)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Antiblokeringsystem (ABS).**
- **Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og anti-hjulspin-system;**
- **Kørselshjælp til kørsel med anhænger;**
- **Bremseforstærkningssystem.**
- **Aktiv nødopbremsning.**
- **Kontrol af vejgreb.**
- **Starthjælp på skråning.**

Andre kørselshjælpsystemer beskrives på de følgende sider.

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet, efterfulgt af meddelelserne "CHECK ABS" og "CHECK ESC": ABS, ESC og bremseforstærkningssystemet deaktiveres. **Bremssning er altid sikret;**
- , ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "BRAKING FAULT": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.**

Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/8)

Dynamisk stabilitetskontrol (ESC) med kontrol af understyring og antihjulspinsystem.

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

Antihjulspinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK ESC", og kontrol-

lamperne  og  lyser på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulspinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørselsituation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/8)

Kørselshjælp til kørsel med anhænger

Dette system medvirker til at bevare kontrollen over vognen ved anvendelse af anhænger. Det registrerer de rystelser, der opstår ved kørsel med en anhænger under særlige kørselsforhold.

Funktionsbetingelser

- Anhængertrækket skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Lyskeglen skal være godkendt af et autoriseret værksted;
- Anhængertrækket skal være tilkoblet vognen.

Funktionsprincip

Funktionen stabiliserer vognen vha.:

- en assymetrisk opbremsning af forhjulene for at mindske de rystelser, der forårsages af anhængerens;
- opbremsning af alle fire hjul og begrænsning af drejningsmoment for at nedsætte køretøjets hastighed, indtil rystelserne holder op.

Kontrollampen  blinker på instrumentbrættet for at informere dig herom.

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.


Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion. Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

FUNKTIONSFEJL

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "CHECK ABS" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen . Søg råd på et autoriseret værksted.

43063



Aktiv nødopbremsning

Ved hjælp af radaren **1** bestemmer systemet distancen til det forankørende køretøj og advarer føreren, hvis der er risiko for sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

Bemærk: Sørg for, at radaren **1** ikke er dækket til (snavs, mudder, sne osv.).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/8)


Funktionsprincip

Hvis der er risiko for sammenstød med det forankørende køretøj under kørsel (mellem 15 og 100 km/t), blinker kontrollampen



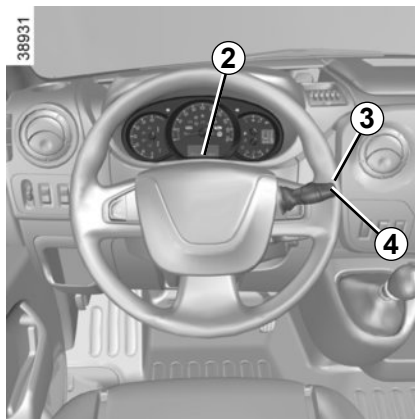
rødt på instrumentbrættet sammen med et lydsignal.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet stadig registrerer en risiko for sam-

menstød, vil kontrollampen  fortsat blinke på instrumentbrættet ledsaget af et lydsignal, indtil systemet ikke længere registrerer nogen risiko for sammenstød.

Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og der er overhængende fare for sammenstød, aktiverer systemet opbremsningen.

Systemet registrerer kun køretøjer, der kører i samme retning. Systemet kan især ikke registrere motorcyklister, fordi det er svært at forudsæ deres kørselsretning.



Aktivering/deaktivering af systemet

Med standset køretøj og tændingen tilsluttet:

- Tryk gentagne gange på knappen **3** eller **4** for at vælge funktionen "AEBS ACTIVE" på displayet **2**.
- Tryk på og hold knappen **3** eller **4** nede i cirka 3 sekunder for at deaktivere systemet. Meddelelsen "AEBS DEACTIVATED" vises, og kontrollam-



pen på instrumentbrættet tændes konstant for at bekræfte deaktivering af systemet.

Systemet genaktiveres ved igen at trykke på og holde knappen **3** eller **4** nede. Meddelelsen "AEBS ACTIVE" vises, og kon-

trollampen  slukkes på instrumentbrættet.

Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet kan ikke aktiveres:


- når gearstangen er i frigear eller i et død-punkt;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (5/8)

FUNKTIONSFEJL

Kontrollampen  og  lyser på instrumentbrættet ledsaget af meddelelsen "WARNING AEBS CHECK", og det **indikerer en systemfejl**. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Når systemet registrerer, at funktionen ikke er tilgængelig, tændes kontrollampen

 på instrumentbrættet og forbliver tændt med meddelelsen "WARNING AEBS DISABLED".

Der er to muligheder:

- Systemet afbrydes midlertidigt (f.eks.: radar tildækket af vejsnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarens registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder;
- Hvis dette ikke er tilfældet, kan problemet skyldes en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



Aktiv nødopbremsning

Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af stød kan indstillingen af radaren blive ændret, og dens ydeevne kan blive påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Udførelse af arbejde i det område, hvor radaren sidder (reparationer, udskiftninger, malerarbejde), skal udføres af en fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro, tunnel osv.);
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.).

Risiko for utilsigtet opbremsning.



Aktiv nødopbremsning

Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Systemet kan ikke reagere lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler og cykler, som på andre køretøjer.

Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- fronten på køretøjet har været udsat for slag eller er beskadiget;
- køretøjet bugseres (starthjælp).

Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (7/8)

Kontrol af vejgreb

Når køretøjet er udstyret hermed, kan kontrol af vejgreb lette kontrollen over bilen på veje med reduceret vejgreb (blød jord, m.v.).




Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).



"Vej"-mode

Ved start af køretøjet tændes meddelelsen "STANDARD HIGHWAY MODE" på instrumentbrættet. Afhængigt af køretøjet er kon-

trollampen  på instrumentbrættet slukket.

Denne position giver en optimal anvendelse under normale vejforhold (tør, fugtig, lidt sne osv.).

"Vej"-mode bruger antihjulsinsystemets funktioner.

"Løs jord"-mode

Tryk på kontakten 5: Meddelelsen "VARIABLE HIGHWAY MODE" tændes på instrumentbrættet ledsaget af kontrollampen



afhængigt af køretøjet.

Denne position giver en optimal anvendelse ved betingelser med løs jord (gadenavs, sand, visne blade...). I denne position er motorens omdrejningstal under førerens kontrol. Systemet skifter automatisk til "Vej"-tilstand ved hastigheder over cirka 50 km/t. Meddelelsen "STANDARD HIGHWAY MODE" vises på instrumentbrættet, og afhængigt af køretøjet slukkes kontrollampen



på instrumentbrættet.



Dæk

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk af samme mærke, dimension, type og struktur.

Dækkene bør være identiske med de originalt monterede, eller svarende hertil. Søg råd herom på et autoriseret værksted for bilmærket.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (8/8)

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Systemets funktion

Det fungerer kun, når gearstangen ikke er i frige gear, og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

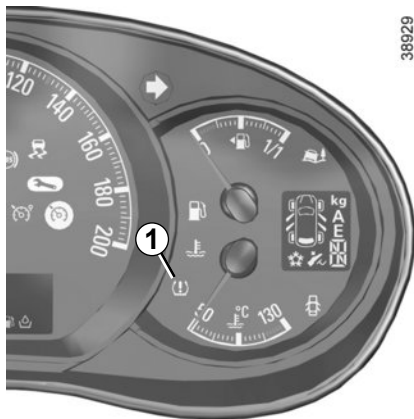
Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.


ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/3)



Hvis køretøjet er udstyret med dette system, får føreren besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen  1 lyser for at advisere føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- Efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog)
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på de 4 dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

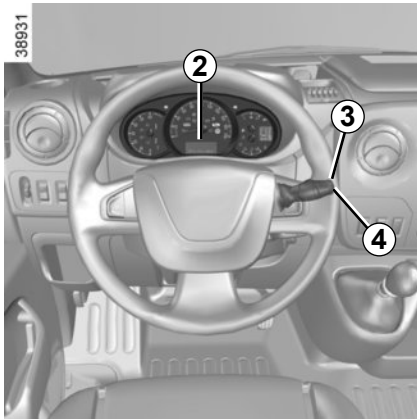


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/3)



Fremgangsmåde for nulstilling

Tilslut tændingen

- Udfør korte tryk på en af knapperne **3** eller **4** for at vælge funktionen "TYRE PRESSURE ACQUISITION" på displayet **2**.
- Hold knappen **3** eller **4** inde (i cirka tre sekunder) for at starte nulstillingen. Meddelelsen "TP ACQUISITION LAUNCHED" angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Visning

Displayet **2** på instrumentbrættet informerer om eventuelle oppumpningsfejl (hjul med for lavt dæktryk, punkteret hjul m.v.).

"CHECK TYRE PRESSURES"

Kontrollampen  lyser fulgt af meddelelsen "CHECK TYRE PRESSURES".

De angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Kontrollampen  slukkes efter nogle minutters kørsel.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

"TYRE PUNCTURE"

Kontrollampen  lyser konstant efterfulgt af meddelelsen "TYRE PUNCTURE" og et lydsignal.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**.

De angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.




Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/3)

"CHECK TYRE SENSORS"

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af meddelelsen "CHECK TYRE SENSORS".

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen .

De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde** dæk, må det påregnes at være **0,2** til **0,3** bar (**3** PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler. Når det er monteret på kø-

retøjet, blinker kontrollampen  i flere sekunder og lyser derefter konstant efterfulgt af kontrollampen , og meddelelsen "CHECK TYRE SENSORS" vises på instrumentbrættet.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

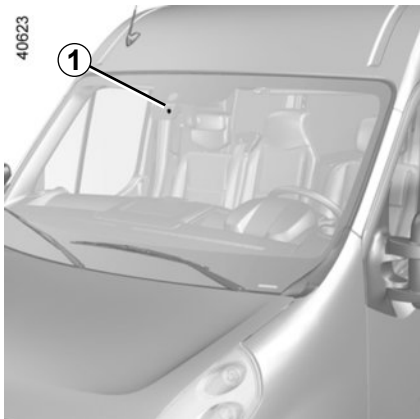
På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.



Udskiftning af hjul

Da systemet kan være op til flere minutter, alt efter kørslen, om at assimilere trykket, skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.

LANE DEPARTURE WARNING (1/3)



Ved hjælp af oplysninger fra kameraet **1** advarer funktionen føreren, hvis en fuldt optrukket eller stiplede linje krydses uden aktivering af blinklyset.

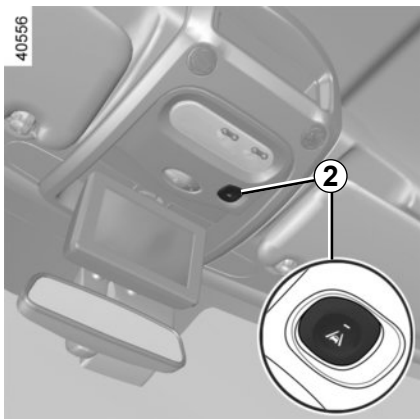
Bemærk! Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Advarselsfunktionen for vejbaneskit korregerer ikke bilens retning.

LANE DEPARTURE WARNING (2/3)



Når tændingen er slået til, er funktionen aktiveret som standard.

Deaktivering/aktivering af funktionen

Deaktiver ved at trykke på knappen **2**. Kontrollampen på knappen **2** tændes, og du hører en meddelelse på instrumentpanelet «LANE DEPARTURE WARNING OFF».

Aktiver ved at trykke på knappen **2**. Den kontrollampe, der er integreret i knappen **2**, slukkes og følges af en meddelelse på instrumentbrættet «LANE DEPARTURE WARNING ON».


Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- kontrollampen på knappen **2** er slukket, og
- hastigheden overstiger cirka 60 km/t, og
- linjer opdages.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at informere dig.

Funktionen går i alarmløst tilstand hvis:


en linje overskrides uden aktivering af retningsændringsindikatorerne. Funktionen alarmerer føreren ved hjælp af kontrollam-

pen  på instrumentbrættet og med et lydssignal.

Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer, der er aktiveret eller deaktiveret under ca. 4 sekunder før overskridelse af linjen;
- Hurtig overskridelse af linjen;
- Fortsat kørsel på en linje;
- ...

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsforstyrrelse vises meddelelsen «LANE DEPARTURE CHECK» i instrumentbrættet, samtidig med at advarselsslampen  lyser.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand. Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

Tilfælde af systemforstyrrelser

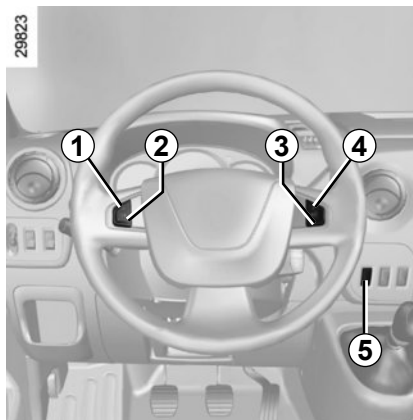
Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- et kompliceret miljø (tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- vejskiltning, der er slidt, manglende kontrast eller meget adskilt fra hinanden (delvist udviskede linjer osv.)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (snævre sving osv.)
- lille afstand til køretøj i samme vejbane.

Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

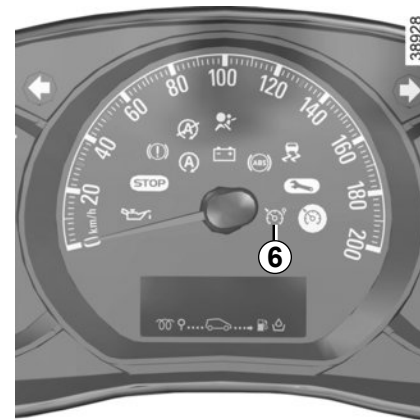
HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.




Betjening

- 1 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 2 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 3 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænset hastighed (R).
- 5 Start- og stopkontakt.



Betjening

Tryk på kontakten **5** ved . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "SPEED LIMITER" vises på instrumentbrættet fulgt af striber for at angive, at hastighedsbegrænsning er aktiveret og venter på registrering af en begrænsende hastighed. For at programmere den aktuelle hastighed, trykkes på kontakten **1** (+): den programmerede minimumshastighed vil være på 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- Kontakten **1** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **2** (-) for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Du kan på et hvilket som helst tidspunkt overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt** i bund (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Du skal snarest muligt slippe speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis det går skarpt nedad, kan den indstillede hastighedsbegrænsning ikke fastholdes af systemet, og den programmerede hastighed blinker på instrumentbrættet for at oplyse dig herom.



Funktionen hastighedsbegrænsning indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (3/3)




Afbrydelse af funktionen

Funktionen for hastighedsbegrænser ophæves, når du trykker på kontakten 3 (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden "SPEED MEMORY" samt denne hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten 4 (R).

Afbrydelse af funktionen

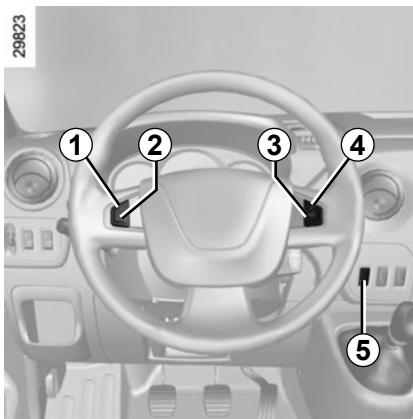
Funktionen for hastighedsbegrænser bliver afbrudt, når du trykker på kontakten 5 (O). Hvis dette gøres, bliver hastigheden ikke gemt i hukommelsen. Kontrollampen  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten 1 (+) for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det vil være bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

FARTPILOT (1/4)

Denne fartregulering er en funktion, som hjælper dig med at fastholde din kørsel ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstant fart fra 30 km/t og opæfter.



Betjening

- 1 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 2 Nedsættelse af konstantfarten (-).
- 3 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den konstante fart) (O).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Start- og stopkontakt.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Funktionen kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Fartpiloten må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (islag, aquaplaning, grusveje...) eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.

FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **5** på siden .

Lampen **6** lyser grønt, og meddelelsen "CRUISE CONTROL" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden når det ønskede niveau (fra ca. 30 km/t og opefter), trykkes på kontakten **1** (+) eller **2** (-), hvorefter funktionen er aktiveret og den aktuelle hastighed programmeret.

Indstillingen af hastigheden bekræftes ved tænding af kontrollampen **7**, der lyser grønt, samt kontrollampen **6**.

Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.

FARTPILOT (3/4)



Ændring af den konstante fart

Fartpilot hastigheden kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **1** (+) for at øge hastigheden;
- kontakten **2** (-) for at sænke hastigheden;



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

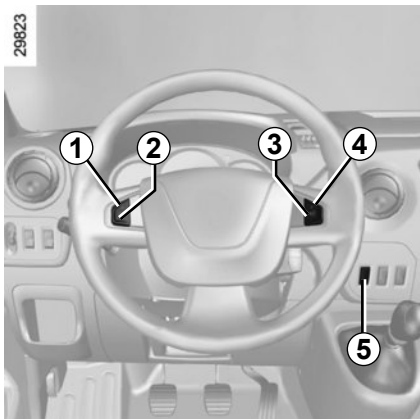
Overskridelse af den programmerede hastighed

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter flyttes foden fra speederen: efter nogle sekunder, genoptages automatisk den oprindelige fartpilot hastighed.

Kan ikke fastholde konstant hastigheden

Hvis det går skarpt nedad, kan den indstillede hastighed ikke fastholdes af systemet, og den programmerede hastighed blinker på instrumentbrættet for at oplyse dig herom.




Afbrydelse af funktionen

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- knappen **3** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller gearvælgeren i neutral position på køretøjer med automatgear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen "SPEED MEMORY" vises på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes, når den grønne kontrollampe  slukkes.

Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...).



Når vognens hastighed er højere end 30 km/t, trykkes på kontakten **4** (R).

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er slået fra, skal du trykke på kontakten **1** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

Afbrydelse af funktionen

Fartpiloten afbrydes, når der trykkes på kontakten **5**; i dette tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed.

Slukning af kontrollamperne  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

MODEL MED FUNKTIONEN "HASTIGHEDSBLOKERING"



Bilens hastighed kan begrænses permanent til en fast hastighed alt efter modellen og den lokale færdselslov.

Kontakt et autoriseret værksted for at ændre værdien eller aktivere/afbryde funktionen.

Når der er tale om en lovbestemt blokering (afhængigt af model) vil det ikke være muligt at deaktivere denne funktion.

Etiketten **1**, der klistret på instrumentbrættet, husker dig på blokeringshastigheden.

Særligt tilfælde: hvis din vogn er udstyret med en eller fartpilot-hastighedsbegrænsner, vil hurtig nedtrædning af speederpedalen (ud over det "hårde punkt") ikke få vognen til at overstige den hastighed, der er indstillet i hastighedsblokeringen (se afsnittet "Hastighedsbegrænsner" i kapitel 2).

I særlige situationer (f.eks. stærk hældning), kan den indstillede hastighedsblokering overstiges lidt, fordi enheden ikke bryder ind i bremsesystemet.



Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise.

PARKERINGSSENSORER (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydsensorer, monteret i vognens bageste kofanger, "måler" afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når vognen nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 25 cm fra vognen.

Ved skift til bagegear afgives et lydsignal. Hvis det er et langt bip (ca. 3 sekunder), betyder det, at der er en funktionsfejl.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.

Bemærk: kontroller jævnligt, at ultralydsensorerne ikke er tildækkede af vejsnavs, sne, el.lign.



I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (f.eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Denne funktion er en supplerende hjælp, som med lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen bakker.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under bakkings-manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opståede situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

PARKERINGSSENSORER (2/2)



Kortvarig frakobling af systemet

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere systemet.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at advisere dig om, at systemet er frakoblet.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Systemet aktiveres automatisk efter afbrydelse af tændingen og fornyet start af motoren.

Længerevarende frakobling af systemet

Du kan deaktivere systemet permanent ved et langt tryk på kontakten **1**.

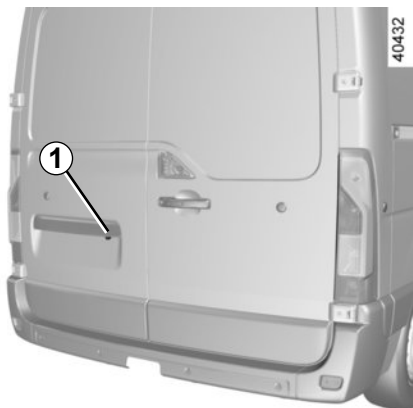
Kontrollampen indbygget i kontakten lyser konstant.

Systemet, som herved er blevet deaktiveret, kan aktiveres igen ved et nyt langt tryk.

Funktionsfejl

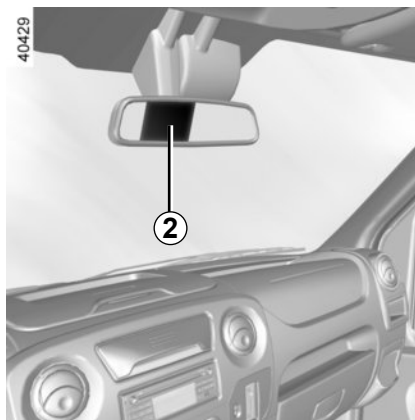
Når systemet registrerer en funktionsfejl, udsendes som advarsel et lydssignal i ca. 3 sekunder. Søg råd på et autoriseret værksted.

BAKKAMERA (1/2)

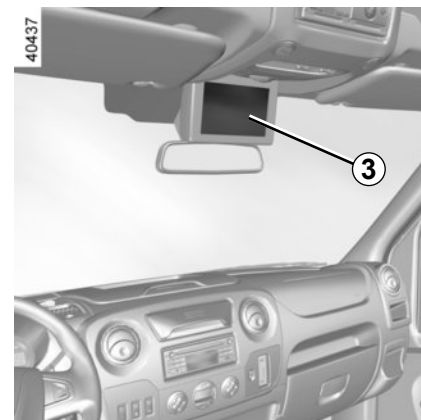


Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, sender kameraet **1**, der er anbragt på bagklappen, eller, alt efter modellen, på den bagerste svingdør, et billede af området bag køretøjet til bakspejlet **2** eller, alt efter modellen, til multimediedisplayet **3** fulgt af en eller to profiler **4** og **5** (mobil og fast).



Bemærk! Kontrollér jævnligt, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).



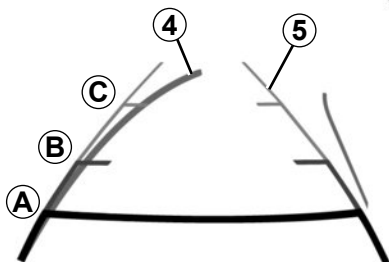
Bemærk! Afhængigt af modellen kan der indstilles visse parametre fra multimediedisplayet **3**. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

BAKKAMERA (2/2)



Mobilprofil 4 (afhængigt af køretøj)

Den er vist med blåt på multimediedisplayet 3. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 5:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.

Skærmen viser et spejlvendt billede.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på en plan overflade. Disse oplysninger skal ikke tages i betragtning, når de overlapper en lodret genstand eller en genstand på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.

Hvis bagdørene er åbne eller ikke er ordentligt lukkede, forsvinder kamera-visningen, og alt afhængigt af køretøjet vises meddelelsen «BOOT OPEN».

KRAFTUDTAG



Sådan startes funktionen

Med køretøjet standset, motoren i tomgang, og gearet i frigear:

- tryk på koblingspedalen;
- Tryk på kontakten **1**. Den indbyggede kontrollampe i kontakten tændes efter ca. 2 sekunder;
- slip koblingspedalen. Tomgangen stiger til 1200 omdr./min.

Funktionsfejl

Hvis den integrerede lampe i kontakten **1** ikke tændes, og hvis kraftudtaget ikke går i gang:

- med koblingspedalen trykket ned trykkes på kontakten **1**, og koblingspedalen slippes, derefter begyndes forfra;
- eller slip langsomt koblingspedalen.

Afbrydelse af funktionen

- tryk på koblingspedalen;
- Tryk på kontakten **1**. Den indbyggede kontrollampe i kontakten slukker efter ca. 2 sekunder.

Når kraftudtag er aktiveret, må der ikke skiftes gear. Hvis det er nødvendigt at skifte gear, frakobles kraftudtaget inden da.

HURTIG FARTNEDSÆTTELSE





Tryk på kontakten **1**, hvorefter funktionen aktiveres efter få sekunder.

Motoromdrejningstal ved hurtig fartnedsættelse

For at øge eller mindske motoromdrejningstallet skal du tage kontakt til et autoriseret værksted.

Afbrydelse af funktionen

Funktionen afbrydes, når:

- du træder på koblingen og/eller speederen;
- den automatiske gearkasse ikke er i fri-gear;
- vognens hastighed overstiger 0 km/t;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet;
- kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Særlig funktion vedrørende Stop and Start-funktionen: Aktivering af funktionen "hurtig fartnedsættelse" forhindrer, at motoren går i standbytilstand (se oplysningerne om "Stop and Start" i kapitel 2).

SELVSPÆRRENDE DIFFERENTIALE

Det selvspærrende differentiale styrer det moment, der overføres til hvert baghjul.

Iht. vejgrebet og ved lav hastighed (under 30 km/t) muliggør denne anordning en automatisk overførsel af momentet på det hjul, som har det bedste vejgreb. Hermed udnyttes vejgrebet bedst muligt for hvert hjul, så bilen nemmere kan køre ved dårligt vejgreb (f.eks. byggepladser, mudrede områder, osv.).

Når baghjulene igen har et normalt vejgreb (f.eks. tilbage på asfalteret vej), deaktiveres det selvspærrende differentiale, hvorved der undertiden kan opstå lyde, som er uden betydning for brugen af vognen. Du kan deaktivere anordningen tidligere, når du vender tilbage til normalt vejgreb, ved at slippe speederen kort



Dette system er en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan dog ikke forskyde grænserne for bilens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.

Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

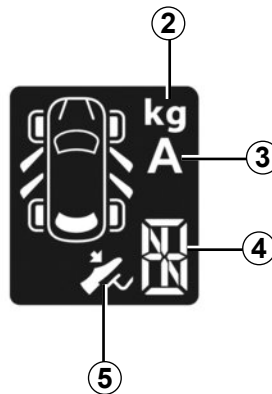
AUTOMATISK GEARKASSE (1/5)



Gearvælger 1

- gør det muligt at: bringe første fremadgående gear i indgreb, at skifte til bagegear og frigear, samt at foretage gearskift manuelt;
- skifte fra manuelt til automatisk gearskift og omvendt; dette kan foretages på et hvilket som helst tidspunkt, når motoren er igang og et fremadgående gear er i indgreb, og sker ved at trykke gearvælgeren mod venstre.

Bemærk: Efter hver anvendelse af gearvælgeren går den automatisk tilbage til midterpositionen.



Display

- 2 Belastningsfunktion
- 3 Automatisk funktion
- 4 Angivelse af valgt gear
- 5 Kontrollampe for aktivering af bremsepedalen

Det gear, der er i indgreb (**1, 2..., 6, N, R**) vises på displayet på instrumentbrættet. I automatisk funktion vises (**A**).

Igang sætning

Tilslut tændingen.

Displayet på instrumentbrættet tændes.

Hvis frigear (**N**) vises og ledsages (afhængigt af køretøj) af kontrollampen **5**, skal du træde på bremsen og starte motoren, men ikke accelerere.

Hvis der er valgt et andet gear end frigear, blinker **N** på displayet ledsaget af kontrollampen **5**. Træd på bremsen, og anbring gearstangen i positionen **N**. Start motoren.

Bemærk: forsøg ikke at starte motoren ved at skubbe vognen igang, hvis batteriet er afladet (displayet forbliver slukket, når tændingen tilsluttes).

AUTOMATISK GEARKASSE (2/5)

Igangsætning

Fremadgående gear (fra frigeare)

Angivelse af valgt gear viser **N** og **A**.

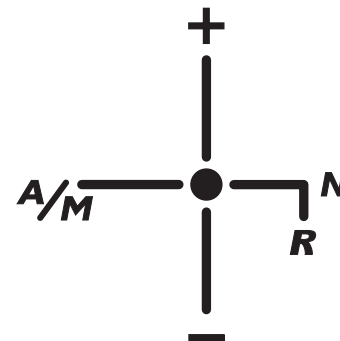
- Med foden på bremsepedalen trykkes gearvælgeren fremefter, hvorefter den slippes.
- Slip bremsepedalen, og tråd speederpedalen langsomt ned for at sætte vognen igang.

Bakgear (med standset vogn)

- **Hold foden på bremsepedalen.** Tryk gearvælgeren mod højre og bagud sådan som angivet på gearvælger-konsollen, og slip den derefter. Bakgearet er i indgreb, og bogstavet **R** vises på displayet på instrumentbrættet.
- Slip bremsepedalen:
 - motorens tomgangshastighed er tilstrækkelig til at kunne udføre parkeringsmanøvrer;
 - tråd speederpedalen langsomt ned for at sætte vognen i gang i bakgearet.

Ved standset vogn kan der fra bakgear skiftes til fremadgående gear ved at trykke gearvælgeren fremefter.

Bemærk: Når vognen er standset, er det nødvendigt at træde på bremsepedalen for at kunne skifte til eller fra et gear. Sker dette ikke, vil kontrollampen **5** tændes.



Gearvælgerens positioner

(se angivelsen på gearvælger-konsollen)

- + Skift til højere gear
- Skift til lavere gear

N Neutral

R Bakgear

- Eneste neutralposition for gearvælgeren

A/M Skift fra manuelt til automatisk gearskift og omvendt



Ligesom en vogn med manuelt gearskift vil en vogn med automatisk gearskift ikke stå stille på skrånende grund, hvis håndbremsen ikke er trukket, eller bremsepedalen holdt nedtrykket.

AUTOMATISK GEARKASSE (3/5)

Halv-automatisk (manuel) funktion

Denne funktion kan til enhver tid aktiveres under kørslen ved at trykke gearvælgeren mod venstre. Funktionsskiftet foregår uden at gå op i gear.

Du bestemmer herefter selv gearskiftet ved at aktivere gearvælgeren.

For at gå op i gear trykkes gearvælgeren fremad, uden det er nødvendigt at slippe speederpedalen.

For at gå ned i gear trækkes gearvælgeren bagud, uden det er nødvendigt at slippe speederpedalen.

Skift til et lavere gear, som vil medføre et for højt motoromdrejningstal, eller skift til et højere gear, som vil medføre at motoren sejtrækker (for lavt omdrejningstal), vil blive afvist af systemet.

Ved to gentagne tryk fremefter på gearvælgeren skiftes på en gang to gear op (undtagen ved et for lavt omdrejningstal). Ved to gentagne tryk bagud på gearvælgeren skiftes på en gang to gear ned (undtagen ved et for højt omdrejningstal).

Ved deceleration med foden løftet fra speederpedalen vil skiftet til et lavere gear ske automatisk ved grænsen for et for lavt omdrejningstal, sådan at motoren ikke går i stå. 1. gear går automatisk i indgreb, når hastigheden når under en fastsat nedre grænse. Vognen kan holde stille (f.eks. ved stop eller rødt lys) med bremsepedalen nedtrykket, uden at være sat i frigeare (**N**).

Vognen kan igen sættes igang:

- enten langsomt ved at slippe bremsepedalen uden at accelerere (f.eks. ved køkørsel);
- eller ved at slippe bremsepedalen og træde speederpedalen ned for at opnå en hurtig acceleration.

Bemærk! Frigeare kan kun vælges under kørsel eller ved standset køretøj, når der trædes på **bremsepedalen (hvis dette glemmes, vil kontrollampen 5 tænde)**.

For skift til frigeare trykkes gearvælgeren mod højre.

I tilfælde af et for lavt eller for højt motoromdrejningstal vil systemet reagere ved at vælge det optimale gear.

Halv-automatisk funktion kan til enhver tid deaktiveres med motoren igang ved at trykke gearvælgeren mod venstre.

AUTOMATISK GEARKASSE (4/5)

Funktionsprincip ved automatisk funktion

Når tændingen tilsluttes, vil den automatiske funktion altid være aktiveret.

Bogstavet **A** vises på displayet. Vognen kontrolleres ved hjælp af speederpedalen og bremsen. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet det automatiske system tager hensyn til vejbanens tilstand og den valgte køremåde.

Ved denne funktion er det muligt at foretage manuelt gearskifte. Et tryk fremad eller bagud på gearvælgeren skifter gear opad (undtagen hvis motoromdrejningstallet er for lavt), eller nedad (undtagen hvis motoromdrejningstallet er for højt).

Oliestanden i beholderen for dette gearskifte-system varierer afhængigt af vognens anvendelse. Det er **strengt forbudt** at påfylde olie (dette må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted).

Bemærk: Automatisk tilstand tager følgende forhold i betragtning:

- speederpedalens position, og hastigheden, hvormed pedalen trædes ned; herudfra vurderes kørestilen og dermed valget af det optimale gear;
- aktiveringen af bremsepedalen, således at motorbremsningen kan ske ved et hurtigt skift til lavere gear.

I tilfælde af stop ved rødt lys med et gear i indgreb kan vognen holdes standset ved hjælp af bremsen, uden at skifte til frigear (**N**).

Vognen kan igen sættes igang:

- enten langsomt ved at slippe bremsepedalen uden at accelerere (f.eks. ved kø-kørsel);
- eller ved at slippe bremsepedalen og træde speederpedalen ned for at opnå en hurtig acceleration.

Acceleration og overhalinger

- Træd gaspedalen langsomt ned for at opnå en progressiv acceleration af køretøjet;

- for at opnå vognens maksimale ydelse (uanset automatisk eller manuel funktion) trædes speederpedalen hurtigt helt i bund, indtil et stramt punkt overskrides

Den hastighed, hvormed pedalen trædes i bund, bestemmer skift til det mest hensigtsmæssige gear indenfor vognens muligheder.

Standstning og parkering

Det er muligt ved parkering at bringe et gear i indgreb (f. eks. ved parkering på en skråning).

- med tændingen tilsluttet vælges et gear **med foden på bremsepedalen**;
- kontrollér, at det valgte gear ikke er frigear **N** (vises på displayet på instrumentbrættet), og træk derefter tændingsnøglen ud.
- **træk håndbremsen.**

For at bringe gearet ud af indgreb anvendes samme fremgangsmåde ved at tilslutte tændingen uden at starte motoren, og anbringe gearvælgeren i frigear, **medens foden holdes på bremsepedalen** Kontrollér, at **N** vises på instrumentbrættet.

AUTOMATISK GEARKASSE (5/5)

Lydsignal

- Såfremt du i for lang tid kører nedad uden at træde på bremsepedalen eller uden at anvende håndbremsen, belastes systemet unormalt (risiko for overophedning af koblingen).


I så tilfælde vil der med mellemrum lyde et lydsignal for at huske dig på, at du skal trykke på bremsepedalen eller benytte håndbremsen.

- Forlad aldrig vognen med motoren i gang og et gear i indgreb. Af sikkerhedshensyn vil der straks ved åbning af fordøren afgives et lydsignal, hvis gearvælgeren ikke står i frigear, eller hvis du ikke har afbrudt tændingen eller trådt bremsepedalen ned.

Særlige tilfælde

Når du kører på en glat vej eller en vej med dårligt vejgreb, bør du for at undgå hjulspin gå til manuel tilstand (**A/M**) og vælge andet gear inden acceleration.

Funktionsfejl

 Hvis denne kontrollampe tændes **under kørsel**, angiver det en fejl i systemet. I de fleste tilfælde kan vognen stadig køre, men med nedsatte ydelser. Henvend dig dog snarest til et autoriseret værksted.

Bugsering af vogn med automatisk gearkasse

Hvis gearkassen er blokeret i et gear foretages følgende:

- tilslut tændingen;
- bring gearvælgeren i frigearsposition **med foden på bremsepedalen**;
- kontroller, at gearkassen er i frigear (ved f.eks. at skubbe vognen en smule).

Hvis gearkassen ikke kan bringes i frigear, må vognen bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

Bugsering skal altid ske med tændingen afbrudt.



Position med belastning

Når der er læs på bilen, skal du trykke på kontakten **6** på instrumentbrættet. Kontrollampen **kg** tændes på instrumentbrættet.

Belastningsfunktionen bliver slået fra, hver gang motoren slukkes. Det er nødvendigt at vælge den igen.

Belastningsfunktionen kan vælges både i automatisk og manuel funktionstilstand.

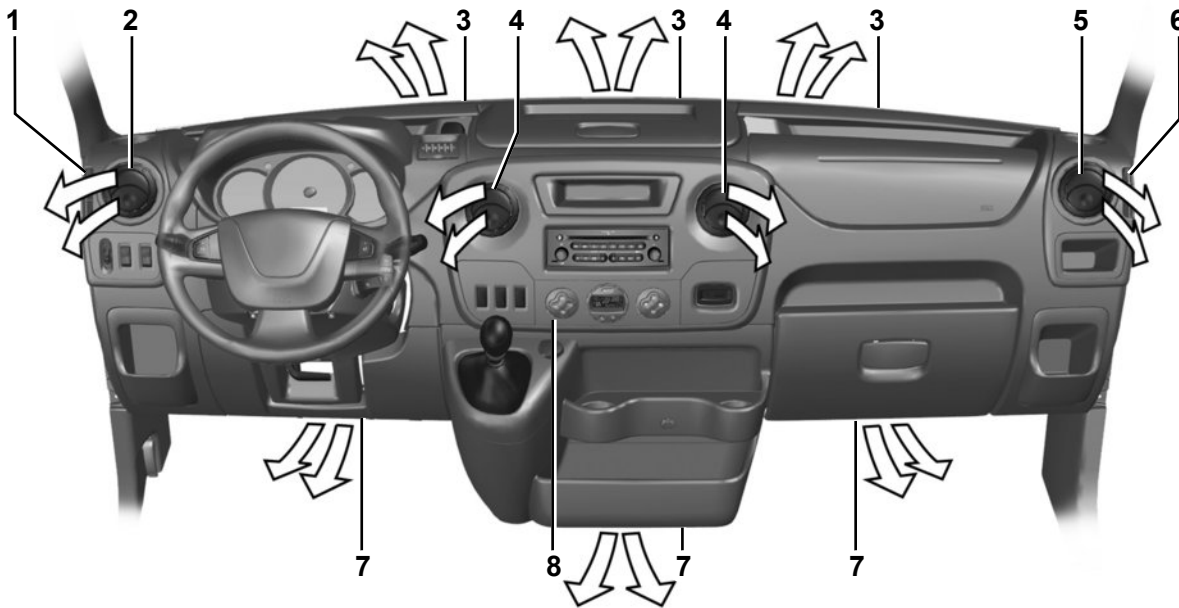


Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme/Manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.7
Aircondition: Råd og vejledning om brugen.	3.13
Ruder.	3.15
Indvendig belysning.	3.17
Solskærm, støttehåndtag	3.18
Askebæger, cigartænder, strømudtag.	3.19
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter.	3.20
Bagsæder	3.26
Multimedieudstyr	3.28
Transport af genstande	3.29

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)

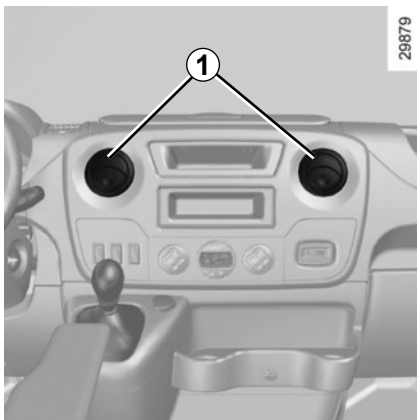
29992



- 1 Afdugningsspjæld for siderude.
- 2 Sideventilationsspjæld.
- 3 Afdugningsspalter for forrude.
- 4 Midterste ventilationsspjæld.

- 5 Sideventilationsspjæld.
- 6 Afdugningsspjæld for siderude.
- 7 Varmespjæld til passagerernes fødder.
- 8 Oversigt over betjeneringer.

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Ventilationsspjæld 1 eller 2

For at åbne dem, tryk på ventilationsspjældene.

For at indstille dem, fat om ventilationsspjældene, og drej dem til den ønskede position opnås.



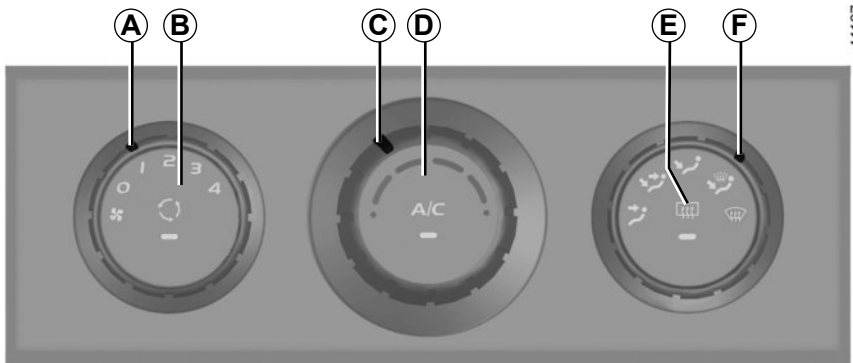
I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

OPVARMNING, MANUELT KLIMAANLÆG (1/3)



Betjening

- A** Justering af mængden af luftcirkulation.
- B** Start af recirkulation (ingen friskluftindtag).
- C** Regulering af lufttemperatur.
- D** Aktivering af aircondition (afhængigt af modellen).
- E** Afrimning/afdugning af bagruden og de udvendige sidespejle.
- F** Luftfordeling.

Råd og vejledning om brugen

Se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

Fordeling af luften i kabinen

Drej betjeningen **F**.



Luftstrømmen bliver udelukkende ledt mod luftspjældene i instrumentbrættet.

Lukning af alle ventilationsspjæld er ikke mulig med dette valg.



Luftstrømmen ledes mod ventilations-spjældene på instrumentbrættet, og mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



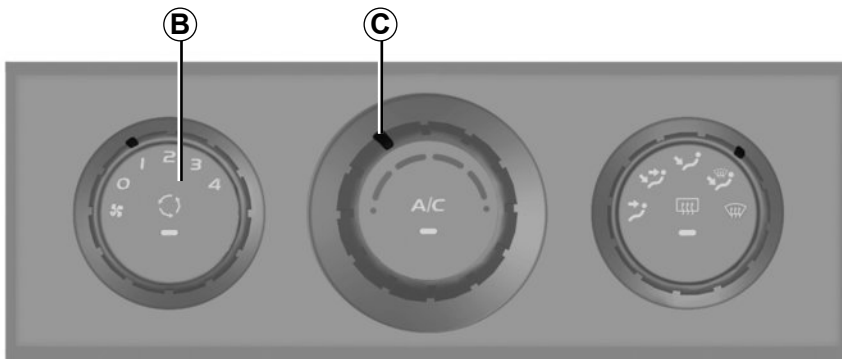
Luftstrømmen fordeles mellem afdugnings- og/eller afrimnings-spjældene til forruden og sideruderne. Denne position giver mulighed for at undgå dug på ruderne. Skal bruges sammen med den højeste temperatur.



Afrimning/afdugning af bagruden og/eller de udvendige sidespejle

Tryk på tasten **E**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Ved denne funktion opnås en meget hurtig afdugning af bagruden og/eller elopvarmede sidespejle.

For at afslutte denne funktion skal du igen trykke på tasten, hvorefter den indbyggede kontrollampe slukkes. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automa-tisk.



Regulering af lufttemperaturen

Drej betjeningen **C**.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Start af recirkulation (ingen friskluftindtag)

Normal funktion for installationen opnås ved at bruge luft udefra.

Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).

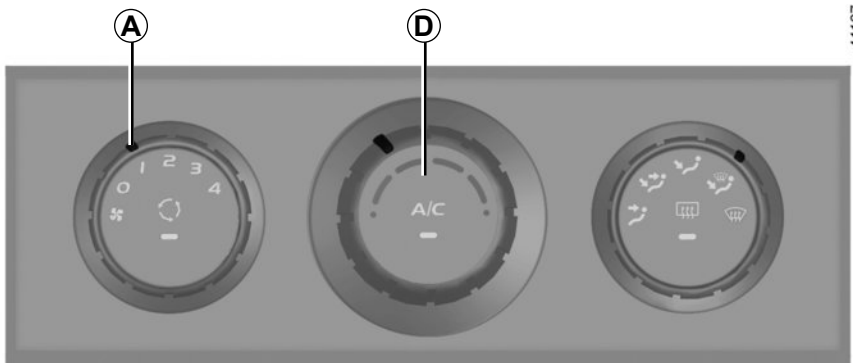
For at gå til tilstand uden friskluftindtag, aktiveres betjeningen **B**.

Med denne funktion opnås ligeledes det ønskede komfortniveau hurtigere.

Den bruges til start og stop af recirkulation. Kontrollampen tændes, når funktionen er i gang. I denne position recirkulerer luften i kabinen, uden tilførsel af luft udefra.

For lang tids brug af recirkulation kan medføre dugdannelse på ruderne, og utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (luft udefra) ved at dreje knappen **B** igen, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



Regulering af luftmængden i kabinen

Drej betjeningen **A** fra **0** til **4**.

Ventilation af vognens kabine sker ved "luftgennemstrømning".

Det er ventilatoren, der afgør mængden af indgangsluft, men bilens hastighed har også lidt indflydelse herpå.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges mængden af luftcirkulation.

Start og stop af aircondition

(afhængigt af modellen)

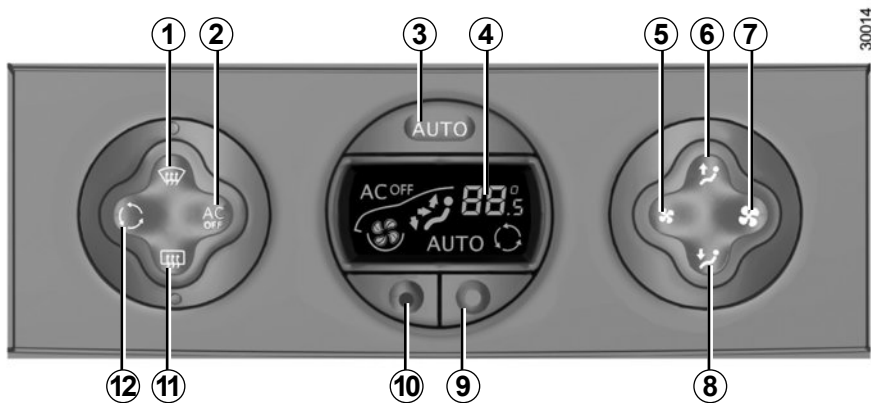
Tasten **D** bruges til at starte (kontrollampe tændt) eller stoppe (kontrollampe slukket) airconditionfunktionen.

Brugen af aircondition gør det muligt at:

- sænke temperaturen i kabinen;
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

Bemærk: aircondition fungerer kun, når den udendørs temperatur er lav eller når ventilationshastigheden er under 1.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (1/6)



Betjening

(afhængigt af model)

- 1 - Knappen "klart udsyn" for afdugning og afrimning af ruderne.
- 2 - Knappen til standsning af aircondition.
- 3 - Start af den automatiske funktion.
- 4 - Display.
- 5 og 7 - Regulering af ventilationshastigheden.
- 6 og 8 - Regulering af luftfordelingen i kabinen.

9 og 10 - Regulering af lufttemperaturen.

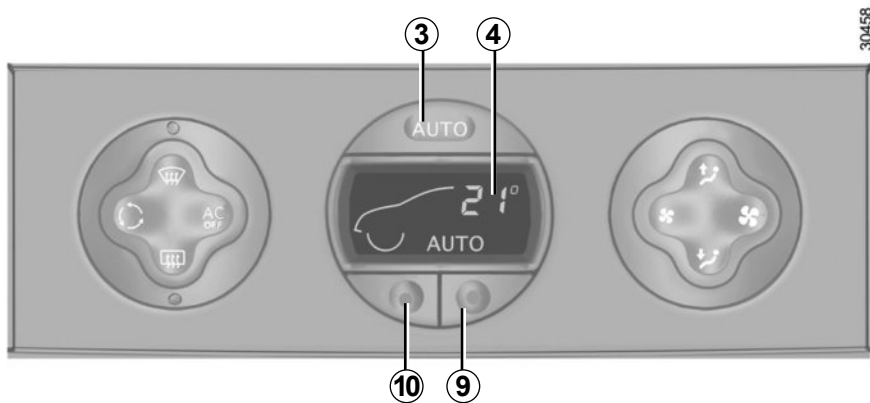
11 - Afrimning af bagruden og/eller de elopvarmede sidespejle.

12 - Kontakt for luftrecirkulation.

Råd og vejledning om brugen

Se afsnittet "aircondition: råd og vejledning om brugen".

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (2/6)



Automatisk funktion

Tryk på knappen **3**. AUTO tændes på displayet **4**.

Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som i de fleste tilfælde sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi.

Det anbefales altid at anvende denne funktion.

For at opnå og fastholde den valgte regulering, og for ligeledes at fastholde et godt udsyn, indvirker systemet på følgende parametre:

- ventilationshastigheden;
- luftfordelingen;
- styringen af luftens recirkulation;
- start eller stop af airconditionanlægget;
- lufttemperaturen.

Kun temperaturen og symbolet AUTO vises

De funktioner, der styres af automatikken, vises ikke på displayet.

- tryk på knappen **9** for at øge temperaturen;
- tryk på knappen **10** for at nedsætte temperaturen.

Bemærk: yderpunkterne "15°C" og "27°C" tillader systemet at afgive enten maksimal afkøling eller maksimal varme uanset den aktuelle omgivende temperatur.

Med automatisk styring aktiv (AUTO vises på displayet), kontrolleres alle airconditionanlæggets funktioner automatisk.

Hvis der manuelt ændres en funktion, slukkes AUTO. men det er kun den ændrede funktion, som ikke længere kontrolleres automatisk af systemet.

Ændring af den automatiske funktion

Systemets normale funktion er den automatiske funktion, men det er muligt at ændre systemets valg (luftfordeling). Disse muligheder er beskrevet på de følgende sider.

Automatisk styring af aircondition tilrådes

Den automatiske funktion for airconditionanlægget er et system, som i de fleste tilfælde sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstofføkonomi.

Mulighederne for ændringer beskrives på de følgende sider.

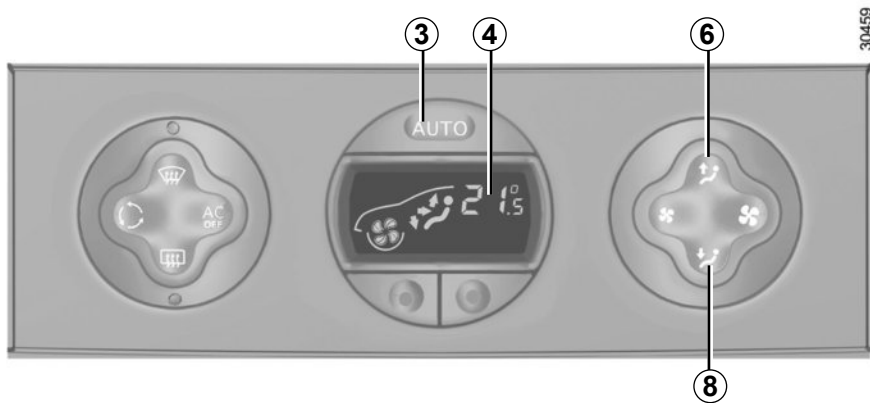
Anvend automatisk styring hver gang det er muligt.

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

AUTOMATISK KLIMAANLÆG (4/6)



Fordeling af luften i kabinen

Der findes fem kombinationsmuligheder for luftfordelingen, som opnås ved en række tryk på knapperne **6** og **8**. Pilene på displayet **4** viser den valgte kombination:



Hele luftstrømmen sendes mod af-dugningsspjældene til forruden og sideruderne.



Luftstrømmen fordeles mellem af-dugningsspjældene til forruden og sideruderne, samt mod passagerernes fødder.



Størstedelen af luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



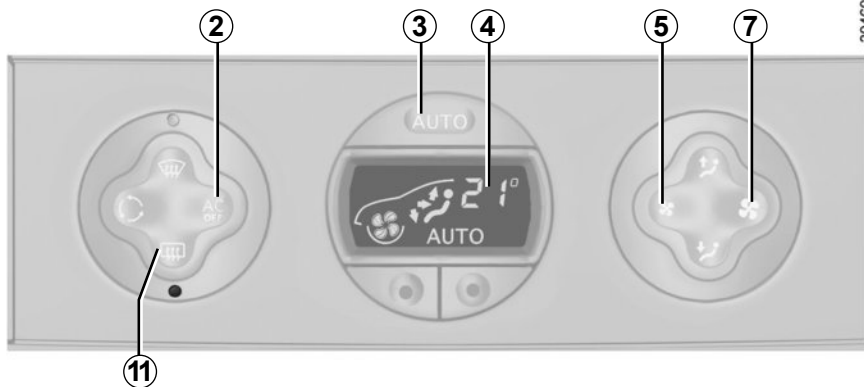
Luftstrømmen ledes mod alle ventilationsspjældene samt mod passagerernes fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

Ved manuelt valg af luftfordelingen slukkes kontrollampen på displayet **4** (automatisk styring); kun selve fordelingen af luften styres ikke automatisk af systemet.

For at vende tilbage til automatisk styring trykkes på knappen **3**.



Start og stop af aircondition-anlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Ved at trykke på knappen **2** deaktiveres den automatiske styring: AUTO deaktiveres den automatiske styring **4** og AC OFF tændes.

Bemærkning: funktionen "klart udsyn" medfølger automatisk airconditionfunktion. For at vende tilbage til automatisk styring trykkes på knappen **3**.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Ved at trykke på knapperne **5** og **7** deaktiveres den automatiske styring.

Disse knapper tillader en nedsættelse eller forøgelse af ventilatorens hastighed.

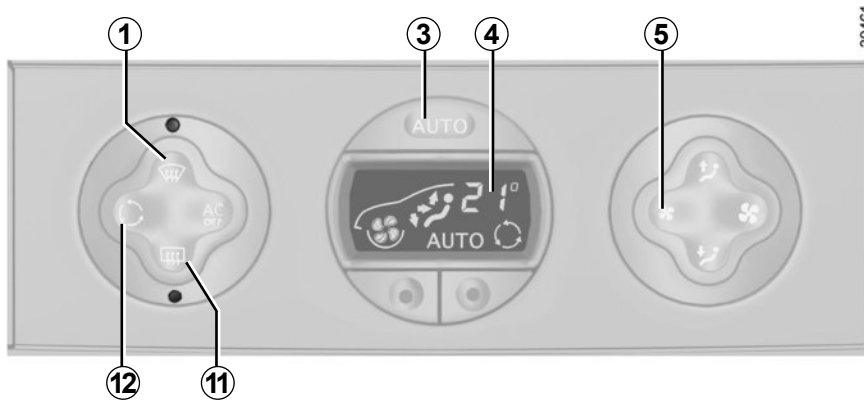
Afrimning/afdugning af bagruden og/eller de udvendige sidespejle

Tryk på tasten **11**, kontrollampen tændes.

Ved denne funktion opnås en afisning og afdugning af bagruden og/eller spejle samt af de elopvarmede sidespejle.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen **11**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Med automatisk funktion kan ventilatoren ikke straks starte med maksimal hastighed efter forholdene udenfor; den øges gradvist, efterhånden som motorens temperatur er tilstrækkelig til at kunne opvarme luften i kabinen. Dette kan tage fra få sekunder til flere minutter.



Funktionen ”klart udsyn”

Tryk på tasten **1**, hvorefter tasterne **1** og **11** tændes.

AUTO slukkes på displayet **4**.

Denne funktion giver afrimning og afdugning af forruden, de forreste sideruder og sidespejlene.

Den igangsætter automatisk airconditionlægget, afrimning af bagruden og/eller de el-opvarmede sidespejle samt deaktivering af luftrecirkulationen.

Tryk på knappen **11**, hvis det ikke er nødvendigt at afrime bagruden og/eller sidespejlene.

Bemærk: hvis luftmængden ønskes reduceret (der kan som følge af indblæsningen forekomme støj), skal du trykke på knappen **5**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- eller igen på knappen **1**;
- du kan også bruge tasten **3** (AUTO vises på displayet).

Luftrecirkulation

Et tryk på knappen **12** tillader brugen af recirkuleret luft (symbolet tændes på displayet).

I denne indstilling tages luften udelukkende fra kabinen, og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.

Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder).

Ved langvarig anvendelse af denne position kan der forekomme dårlig luft i kabinen, da luften ikke fornyes, ligesom der kan opstå til-dugning af ruderne.

Det tilrådes derfor igen at anvende normalpositionen (luft udefra) ved at dreje knappen **12** igen, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (1/2)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulations hastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klima anlæggets ydelse. Se afsnittet ”Gode råd til kørsel, øko-kørsel” i kapitel 2.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når aircondition anlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klima anlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

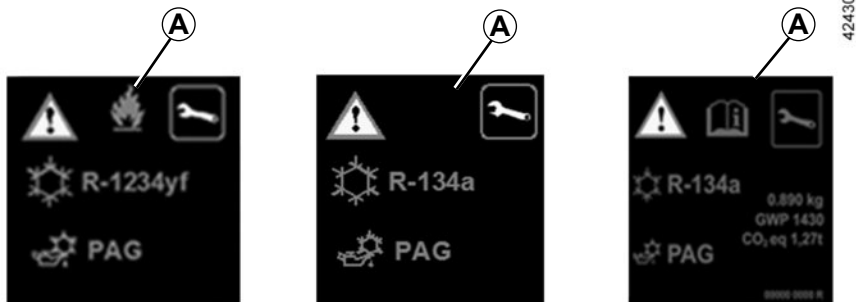
Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: Oplysninger og brugsvejledning (2/2)



Kølekredsløbet kan indeholde fluorholdige drivhusgasser.

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Type af kølevæske



Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

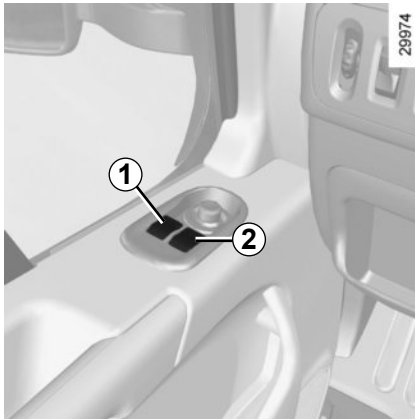
GWP xxxxx

Globalt opvarmingspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂-ækv
x,xx t

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.

VINDUER (1/2)



Elrudeoptræk

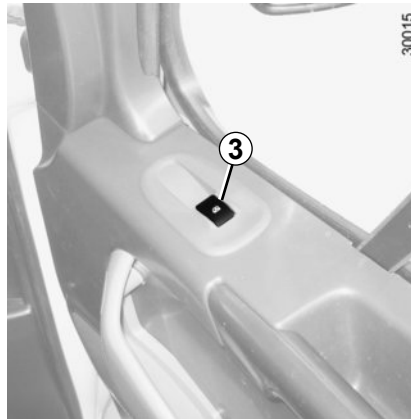
Med tændingen tilsluttet:

- tryk på betjeningsknappen for det pågældende vindue for at sænke ruden til den ønskede højde;
- løft i betjeningsknappen for at hæve ruden til den ønskede højde.

Fra førersædet

Aktiver kontakten:

- **1** for ruden i førersiden;
- **2** for forreste passager.



Fra forreste passagersæde

Tryk på kontakten **3**.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

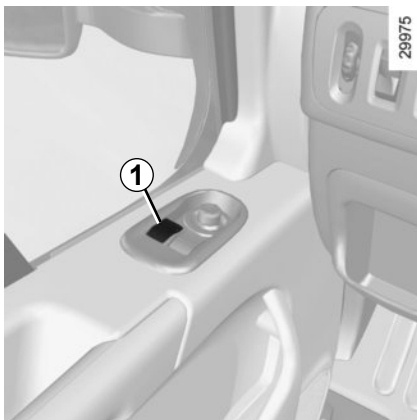


Førerens ansvar

Forlad aldrig køretøjet, mens nøglen, fjernbetjeningen eller sender-modtageren stadig befinder sig i køretøjet, og efterlad aldrig et barn, en voksen, der er afhængig af andres hjælp, eller et husdyr i køretøjet, heller ikke for blot et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.

VINDUER (2/2)



Elektrisk rudeoptræk med impulsbetjening

Impulsbetjeningen er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider.

Ruden ved førerpladsen er udstyret hermed, kun for at rulle ruden ned.

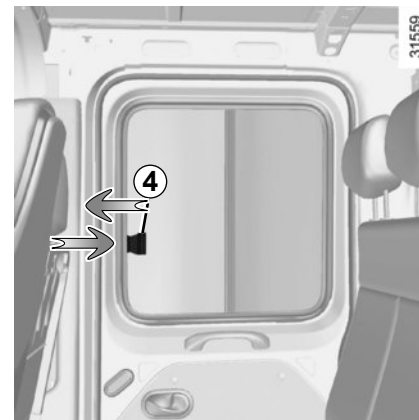
Tryk kortvarigt på kontakten 1 for at sænke ruden helt.

Et tryk på kontakten under rudens bevægelse medfører, at ruden går ned.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

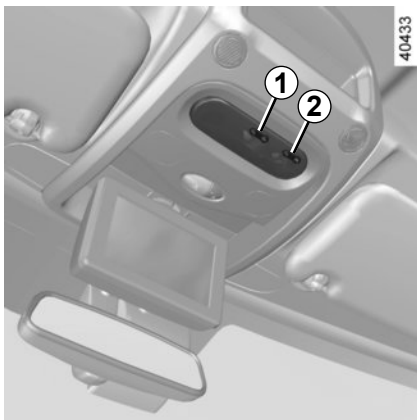
Fare for alvorlige kvæstelser.



Skyderuder bag

Tryk på den lille plade 4, og skub ruden til side.

INDVENDIG BELYSNING



Kabinelys

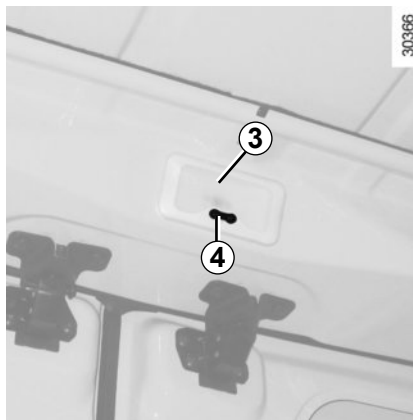
Betjen kontakten **1** for:

- konstant belysning;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- øjeblikkelig slukning.

Læselamper

(afhængigt af modellen)

Vip kontakten **2**.



Lampe bag i kabinen 3

Vip afbryderen **4** for:

- position tvungen belysning ;
- position for belysning ved åbning af en af bagdørene. Det slukker først, når de pågældende døre er korrekt lukkede;
- position for konstant slukket lys.

Husk:

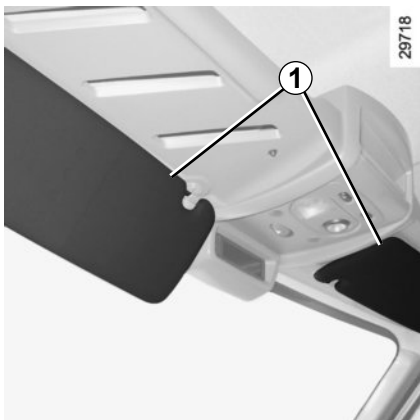
Fjernoplåsning af dørene medfører midlertidig tænding af belysning i kabinen.

Åbning af en fordør eller bagdør forlænger denne tændingstid.

Herefter slukkes kabinelys og bagagerumslys lidt efter lidt. Midlertidig belysning kan standses på flere måder:

- efter 15 minutter, når en dør er forblevet åben;
- efter 15 sekunder når alle døre er lukkede;
- når du drejer tændingskontakten.

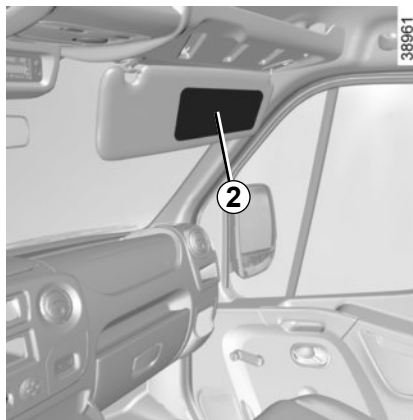
SOLSKÆRM, STØTTEHÅNDTAG



Solskærm

Sænk solskærmen **1**.

Det er muligt at dreje den hen mod dørens rude.



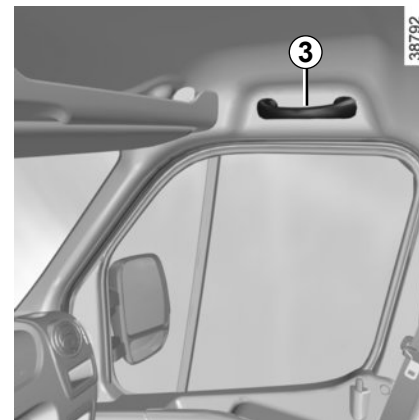
Makeup-spejl eller ekstra sidespejl **2**

(afhængigt af model)

Sænk solskærmen for at få adgang til spejlet.

Særlig funktion ved det ekstra sidespejl

Se afsnittet "Sidespejle" i kapitel 1.

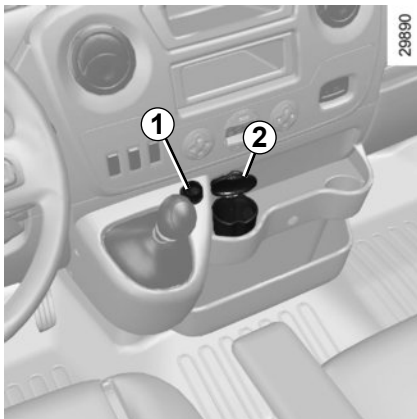


Støttehåndtag **3**

Dette er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

og ikke til brug ved ind- og udstigning.

ASKEBÆGER, CIGARTÆNDER, STRØMUDTAG



Askebæger 2

(afhængigt af modellen)

Det drejer sig om et aftageligt askebæger, som kan anbringes i krusholderne.

Løft låget for at åbne det.

Når det skal tømmes trækkes det hele ud. Askebægeret frigøres fra holderen.

Cigartænder 1

(afhængigt af modellen)

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigartænderen **1** ind, den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den ud. Efter brug anbringes cigartænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

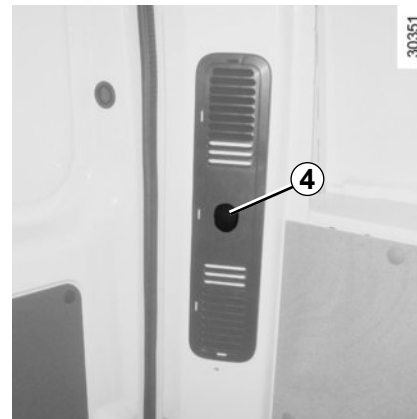


Strømuudtag 1 og 3

(afhængigt af modellen)

De er beregnet til tilslutning af ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og strømforbruget må ikke overstige 120 Watt (12V).

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigartænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



Strømuudtag 4 (placeret i bagagerummet)

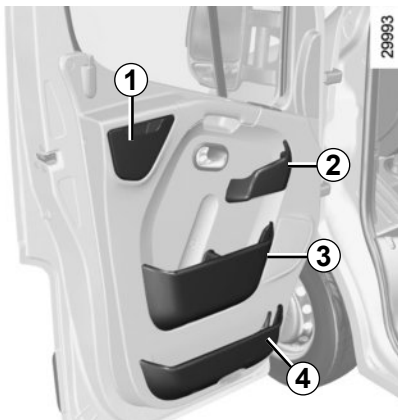


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (1/6)



Småtingsrum i fordøre

Opbevaringsrum 1

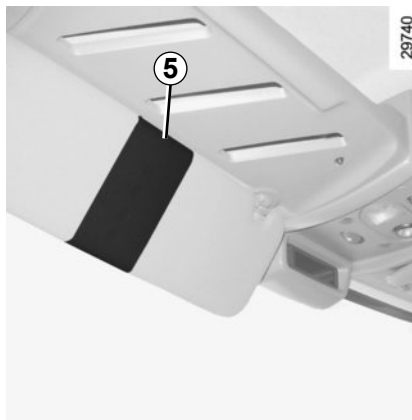
Opbevaringsrum 2

Brug den ikke som greb til at lukke døren.

Opbevaringsrum 3

Kan holde en flaske på 1,5 liter.

Opbevaringsrum 4



Opbevaringsplads for solskærm 5

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv ...

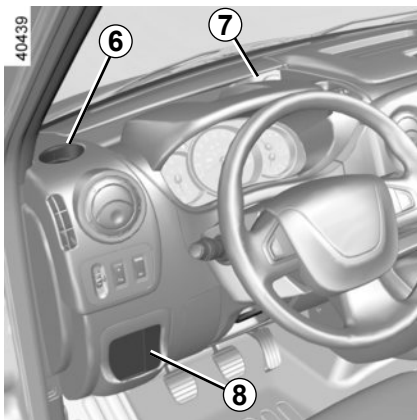


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



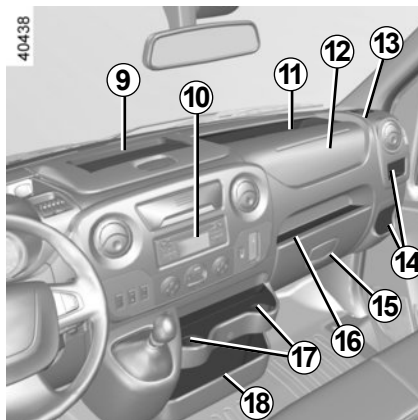
Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (2/6)



Dåseholder 6, 13 og 17

De kan indeholde en dåse eller askebægeret.



Opbevaringsrum på instrumentbrættet 7, 8, 9, 11, 14, 16 og 18

Småtingsrum eller plads til radio 10



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.

Småtingsrum eller placering af passagerairbag 12

Handskerum 15

For at åbne trækkes i grebet.

Det kan rumme dokumenter i A4-format, en 2-liters vandflaske o.lign.

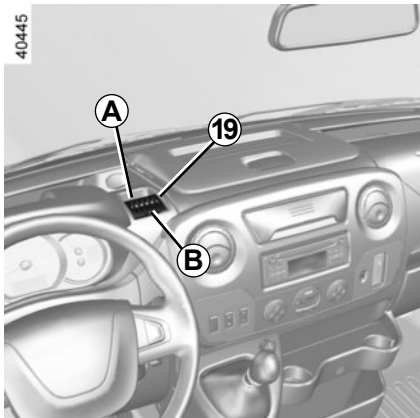
Afhængigt af modellen er det ventileret og kølet.



Hold altid dækslet til opbevaringsrummet lukket under kørsel:

- der er risiko for kvæstelser i tilfælde af brat opbremsning eller uheld;
- da genstande kan blive slynget rundt i kabinen.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (3/6)

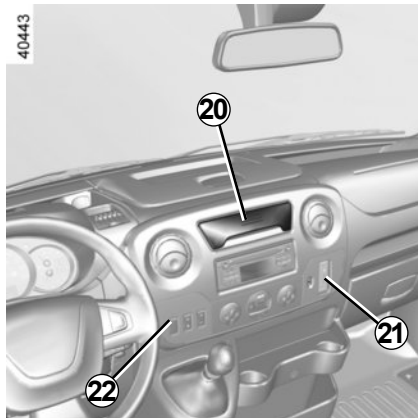


Møntholder og kortholder 19

Møntholder A

Kortholder B

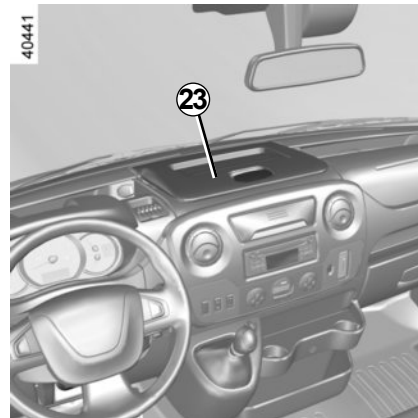
Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv ...



Småtingsrum eller plads til lille bord 20

Småtingsrum eller plads til boks med flere audiostik 21

Småtingsrum eller plads til afbrydere 22



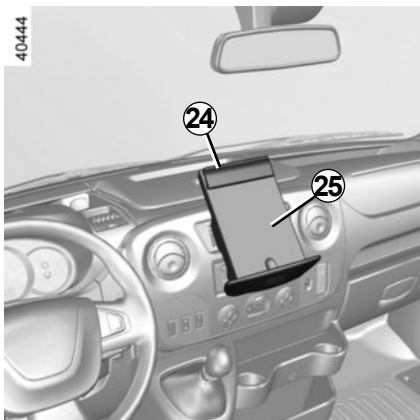
Øvre opbevaringsrum på instrumentbrættet 23

For at åbne løftes grebet.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (4/6)



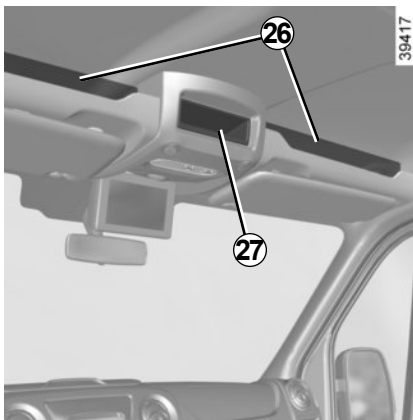
Lille bord 25

Træk bordet så langt som muligt ud mod dig selv **25**.

Drej det og skub det helt ind til anslaget.

Du kan vha. klemmen **24** fastgøre dokumenter i A5-format.

For at sætte det på plads igen skal du trække bordet ud mod dig selv indtil anslaget, løfte det til vandret position og skubbe det helt ind anslaget.



Øvre opbevaringsrum i kabinen 26 og 27

Forbeholdt udelukkende til transport af genstande.

Den samlede vægt af indholdet, der opbevares i øvre opbevaringsrum i kabinen **27** må ikke overstige 5 kg.

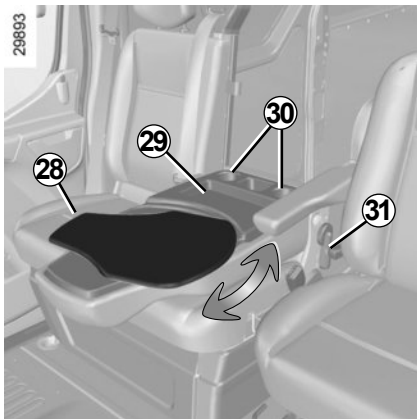


Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned under kørselen. Risiko for kvæstelser.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (5/6)



Lille bord

Hvis bilen er udstyret med et bord, skal ryglænet på midtersædet sænkes ved at løfte betjeningen **31**.

Ryglænet på midtersædet indeholder:

- et lille bord **28**, der kun kan drejes i retning af føreren (afhængigt af modellen);
- en kopholder **30**;
- opbevaringsrum **29**.



Det er forbudt at sætte sig på midtersædet, når dets ryglæn er vippet ned.

Bemærk: sørg for at sætte bordet korrekt på plads, før ryglænet til midtersædet vippes op igen. Sørg for at ryglænet til midtersædet låses korrekt fast.

Sørg for at ingen genstande blokerer den korrekte funktion af det drejelige bord.

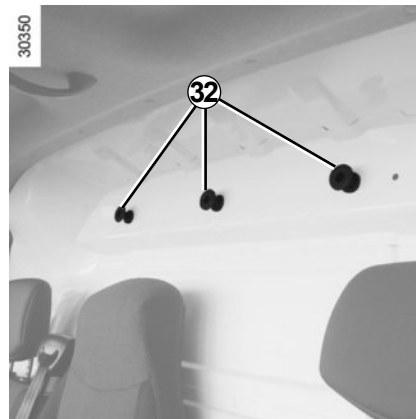


I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.

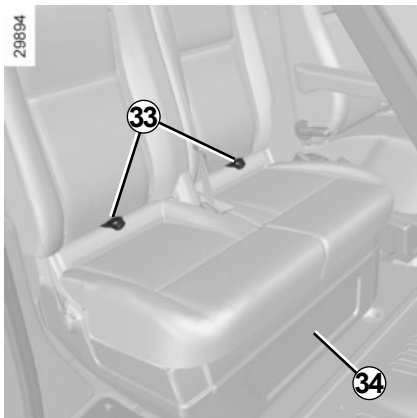


Sørg for at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning, eller i tilfælde af sammenstød.



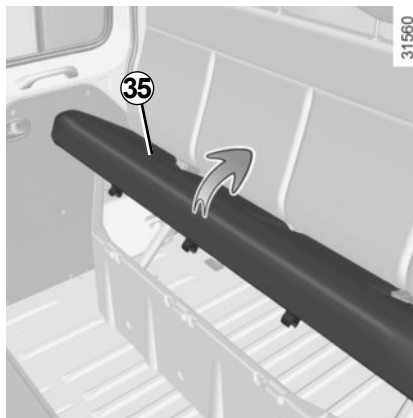
Kroge til tøjophæng 32

OPBEVARINGSRUM, KABINEFACILITETER (6/6)



Opbevaringsplads 34 under forsædet

For at få adgang til denne skal du trække i tappene 33.



Opbevaringsplads under bagsædet

Sædet 35 kan løftes for at give adgang til opbevaringspladsen under sædet.



Øverste opbevaringsrum bagerst i kabinen 36

Forbeholdt udelukkende til transport af genstande.

Den samlede vægt af indholdet, der opbevares i øvre opbevaringsrum bagest i kabinen må ikke overstige 35 kg.



Sædet skal altid være låst fast under kørsel:

- der er risiko for kvæstelser i tilfælde af brat opbremsning eller uheld,
- da genstande kan blive slynget rundt i kabinen.



Efter enhver ændring af bagsæderne kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt, og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.



Anbring ikke nogen tunge og/eller skærende ting, som kan falde ned. Risiko for kvæstelser.

BAGSÆDER (1/2)



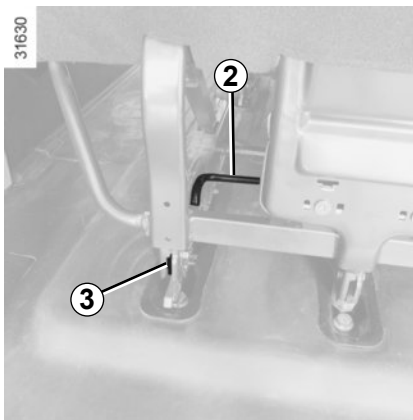
Indstilling på bagsædet

Vip håndtaget **1** bagud for at sænke ryglænet.

For at sætte sædet tilbage på plads vippes ryglænet op igen.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Afmontering af sædebænken

For hver sædebænk løftes håndtagene **2**, der sidder bag hver sædebænk. Tapperne **3** kommer ud for at angive, at sædebænken er låst op.

Træk bænken bagud, så forankringspunkterne frigøres, og løft den for at tage den ud.



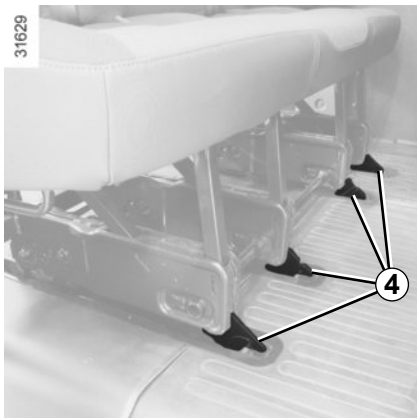
Afmontering af forankringspunkterne er forbudt.



Bænken er tung (ca. 65 kg). Håndter den med forsigtighed for ikke at komme til skade.

Risiko for kvæstelser.

BAGSÆDER (2/2)

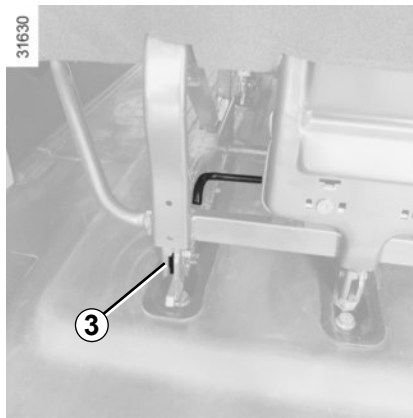


Montering af sædebænken

- Anbring styrene **4** på skinnerne bagud i forhold til forankringsbeslagene;
- skub bænken fremad.

Bænken låses automatisk.

Kontrollér at de røde tapper **3** ikke længere kan ses.



Bagsæderne skal altid placeres i de originale forankringspunkter.

Brug af bagsæde "med ryggen mod køreretningen" er forbudt under kørsel.

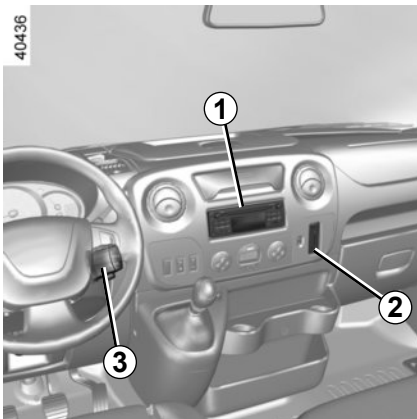


Ved håndtering af bagsædebænken skal du sikre dig at dens forankringspunkter er rene (de skal være fri for grus og klude eller andet, der kan genere fastlåsning af bagsædebænken).

Bænkene på række 2 og 3 kan ikke ombyttes og må ikke tvinges på plads.

Der er risiko for beskadigelse.

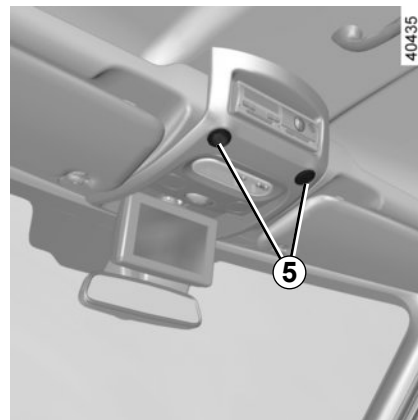
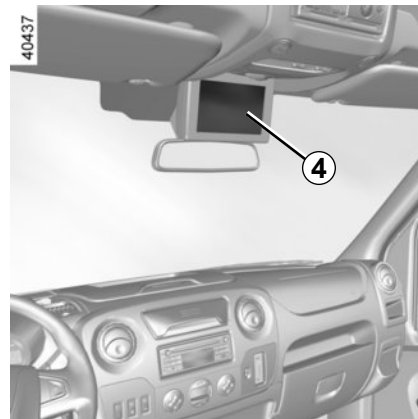
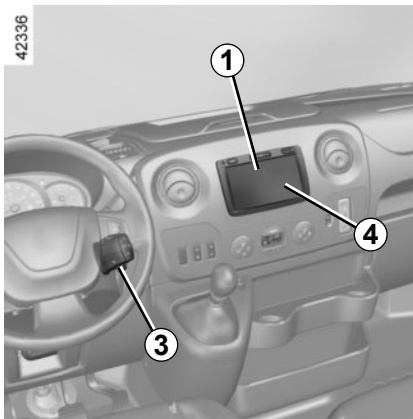
MULTIMEDIEUDSTYR



Tilstedeværelsen af forberedt plads til dette udstyr afhænger af modellens multimedieudstyr.

- 1 Radio;
- 2 Multimediestik.
- 3 kontakt under rattet;
- 4 Multimediae-berøringskærm;
- 5 Mikrofon.

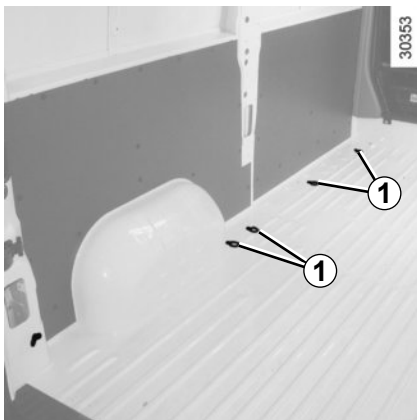
Vedrørende brugen af dette udstyr: Se betjeningsvejledningen til udstyret.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

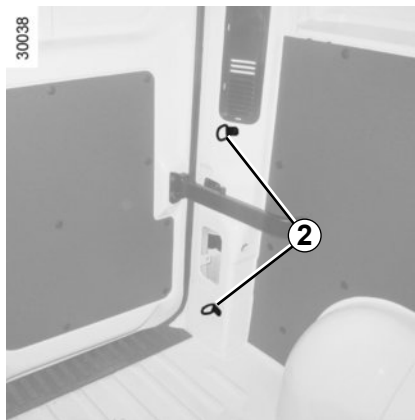
TRANSPORT AF GENSTANDE (1/2)



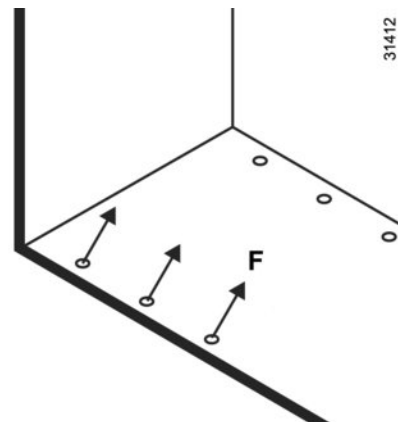
Transport af genstande i varerummet bag

Alt efter modellen giver ringene **1** og **2** mulighed for at forhindre, at de transporterede genstande vælter. Antallet af ringe og deres placering kan variere afhængigt af modellen.

Disse ringe **2** tjener kun til at forhindre, at en last vipper/vælter. De skal i forvejen være fastgjort til fastgørelsesringene **1** i bunden af køretøjet.

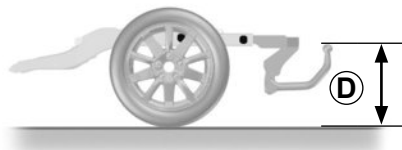
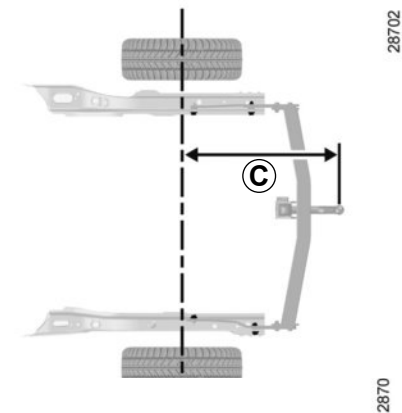


Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden, og anvend forankringspunkterne i vognbunden til fastspænding. Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

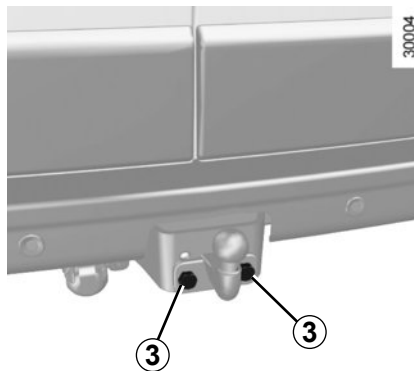


F max: 625 daN

TRANSPORT AF GENSTANDE (2/2)



Trækkræfter for simple hjul
C = 1110 mm.
Fremdrift for simple hjul
C = 1760 mm.
Fremdrift for dobbelte hjul
C = 1 753 mm.



Bugsering

Installation af kugle til træk

Anbring kuglen i den foreskrevne højde **D**, som skal ligge mellem 350 og 420 mm, med vognen læsset. Stram boltene **3**, idet der skal overholdes et moment på 196 N.m (Newton meter).

Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

Valg og montering af anhængertræk

Maksimal vægt af anhængertræk: 26 kg.

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du trække den af, når du ikke trækker noget.

Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

Kapitel 4: Service

Motorhjulm.	4.2
Oliestand i motor:	4.4
Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning.	4.6
Væskestand:	4.8
bremsevæske	4.8
kølervæske	4.9
pumpe til servostyring	4.10
sprinklervæskebeholder	4.10
Filtre.	4.10
Dæktryk.	4.11
Batteri	4.13
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.14
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.17

MOTORHJELM (1/2)



For at åbne trækkes i grebet **1**.

Sikkerhedsoplåsning af motorhjelm

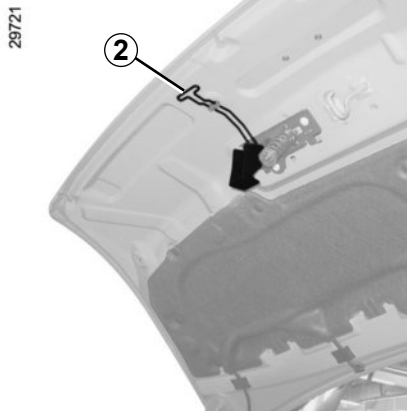
For at låse op trækkes i kontakten **2**.




Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Hvis der sker selv en lettere påkørsel på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

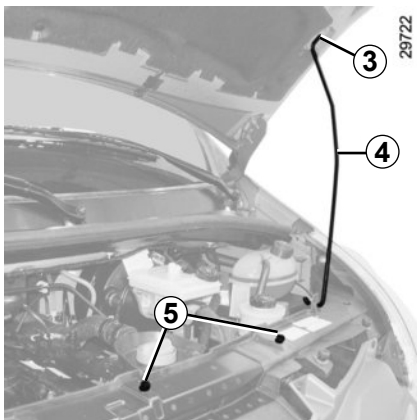


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

MOTORHJELM (2/2)



Åbning af motorhjelm

Løft motorhjelm op, løsn stangen **4** fra beslaget **5**, og anbring den af sikkerhedshensyn **altid** i hullet **3** i motorhjelm.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.

Lukning af motorhjelm

Sørg for at viskerbladene sidder korrekt.

Anbring stangen **4** i beslaget igen **5**, hold midt på forkanten af hjelmen, og sænk den ned indtil ca. 20 cm fra den lukkede position, og slip den så. hvorved den lukker helt i ved egen vægt



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låsebeslaget (grus, klude...).

OLIESTAND I MOTOR : generelt (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskift.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr.1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.

Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler. Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.



Visning af minimums olieniveau A

Hvis niveauet er over minimumsniveauet


Meddelelsen "OIL LEVEL" vises på displayet fulgt af små firkanter, der angiver niveauet. De bliver erstattet af streger efterhånden som oliestanden falder.

For at gå over til aflæsning af informationscenter trykkes på **1** eller **2**.

30363



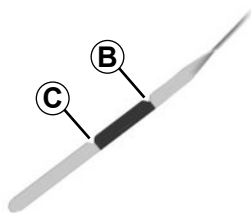
Hvis niveauet er på minimum

Meddelelsen "TOP-UP OIL LEVEL" og kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

Foretag ubetinget påfyldning af olie hurtigst muligt.



Displayet advarer kun i tilfælde af minimum oliestand, og aldrig hvis maksimum niveauet overskrides. Overskridelse af den maksimale oliestand kan kun aflæses med oliemålepinden.



Aflæsning på oliemålepinden

Motoren slukket:

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- Tryk målepinden helt i bund;
- Træk målepinden op igen;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" **C** eller overstige "maxi" **B**.

Når niveauet er aflæst, trykkes målepinden så langt ned, den kan komme.

Overskridelse af maksimum oliestand

Aflæsning af oliestanden må kun ske ved hjælp af oliemålepinden, sådan som beskrevet i det foregående.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**. I stedet skal der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af mærket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides, sker dette, er der risiko for beskadigelse af motoren og katalysatoren.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

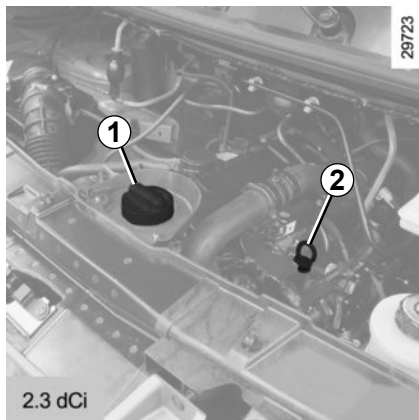


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/2)



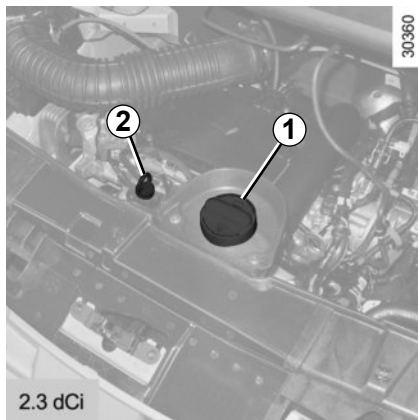
Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

Olietype

Se vognens servicehæfte.

Overstig ikke niveauet **"MAXI"**, og husk at sætte proppen **1** og målepinden **2** på plads igen.



- Skru hætten **1** af.
- Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- Vent i ca. 10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret.
- kontrollér oliestanden ved hjælp af oliemålepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal målepinden føres helt i bund, og hætten drejes helt på.

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted. Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).

Olietype

Se vognens servicehæfte.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/2)



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.



Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Påfyldning af olie: Påse at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af oliestæk på motorens varme dele.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontakttarmen for viskerne står i positionen stop,

Risiko for kvæstelser

VÆSKESTANDE (1/3)



Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Oliestand 1

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under advarselmærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremsekivernes og bremseklodsernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når



som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

VÆSKESTANDE (2/3)



Kølervæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på kølevæskebeholderen 2.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

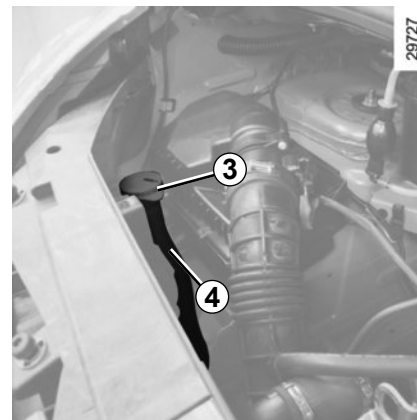
Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

Risiko for forbrændinger.



sprinklerbeholder 4

Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes hættten 3, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hættten lukkes igen.

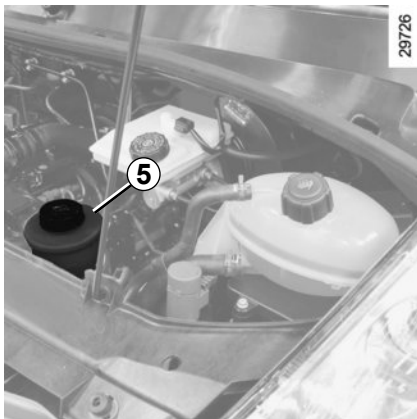
Væske

Rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

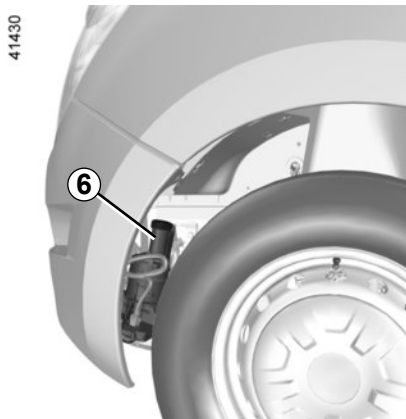
VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE



Pumpe til servostyring

Niveau: Det korrekte niveau ved kold motor med motoren slukket og på en plan overflade skal være synligt mellem niveauerne "MINI" og "MAXI" på beholderen 5.

Til efterfyldning eller komplet påfyldning må kun anvendes produkter godkendt af vor tekniske service.



Særlige funktioner for køretøjer med en tank 6

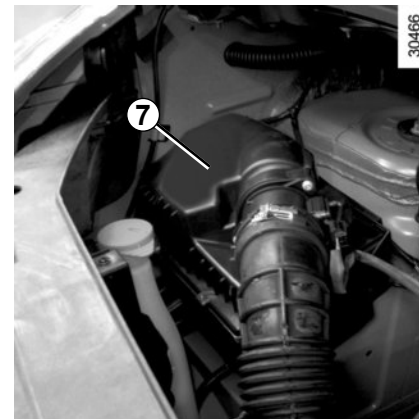
Der er ikke adgang til tankdækslet. Kontakt din forhandler vedrørende påfyldning eller efterfyldning.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

For de modeller der er forsynet hermed angiver det en tilsmudsning af luftfilteret, hvis kontrollampen 7 bliver rød.

Kontakt hurtigst muligt et godkendt værksted for bilmærket.

DÆKTRYK (1/2)

27192



Etikette A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes advarselslampen



på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Alarm for tab af dæktryk" i kapitel 2.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

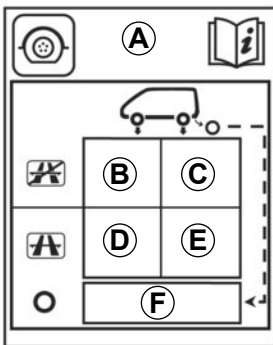
I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

DÆKTRYK (2/2)



Felt **B**: dæktryk på forhjul ved kørsel uden for motorvej.

Felt **C**: dæktryk på baghjul ved kørsel uden for motorvej.

Felt **D**: dæktryk på forhjul ved kørsel på motorvej.

Felt **E**: dæktryk på baghjul ved kørsel på motorvej.

Felt **F**: dæktryk på reservehjulet.

Sikkerhedsforskrifter vedrørende dæk og montering af snekæder: Der henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5 for vedligeholdelsesbetingelserne og, afhængigt af modellen, betingelserne for montering af snekæder på køretøjet.



Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Vedr. vægtgrænser henvises til afsnittet "vægtgrænser" i kapitel 6.

Risiko for punktering af dæk.

BATTERI



Den befinder sig bag trinbrættet **A** og kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningsstand.

Når tændingen slukkes, kan visse strømforbrugere afbrydes (nærlys, radio, luftcirkulation...). På instrumentbrættet efterfølges afbrydelsen af meddelelsen "BATTERY MODE: ECONOMY". Når niveauet bliver kritisk, vises meddelelsen "BATTERY LOW START ENGINE".

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder...;
- bilen standset, motoren slukket.

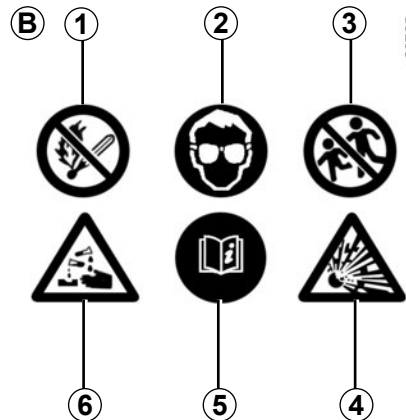
Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.



Etiket B

Overhold indikationerne på batteriet:

- **1** Åben ild og rygning er forbudt;
- **2** anvend beskyttelsesbriller;
- **3** hold på afstand af børn;
- **4** eksplosive materialer;
- **5** se brugsanvisningen;
- **6** korroderende materialer.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umul- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinderside);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.
Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentbræt, ur, temperaturdis- play, radiodisplay...)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalerne gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Anbring deodorant, parfumemidler osv. ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



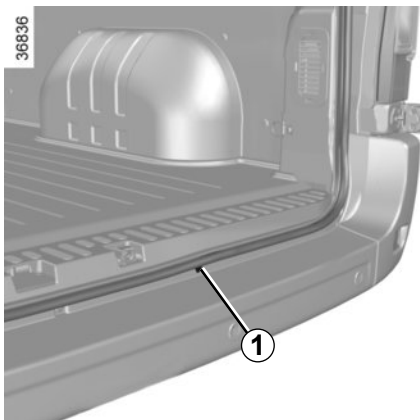
Anvend højtryksrensere eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen:

hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

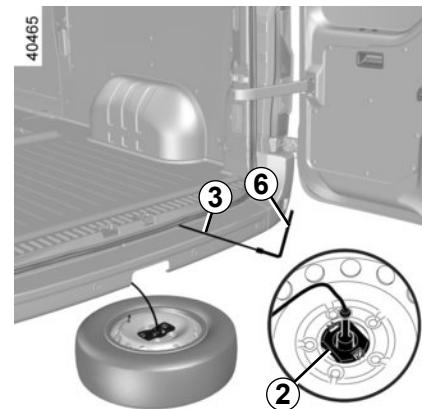
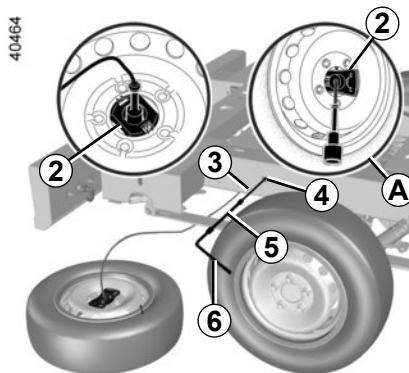
Kapitel 5: Praktiske råd

Punktering	5.2
Reservehjul	5.2
Værktøjsboks.	5.4
Sæt til oppumpning af dæk	5.5
Hjulkapsler.	5.11
Hjulskift: hydraulisk donkraft	5.13
Hjulskift: donkraft.	5.16
Dæk.	5.18
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.21
tågeforlygter	5.23
sidelys	5.24
baglys	5.25
indvendig belysning.	5.27
Sikringer	5.28
Batteri: starthjælp	5.33
Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: batteri	5.35
Sender-modtager med håndfri tilgang: batteri	5.36
Udskiftning af vinduesviskerblade	5.37
Bugsering	5.38
Montering af autoradio.	5.40
Tilbehør	5.41
Funktionsfejl	5.42

PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)



For biler, der er udstyret hermed, er de placeret under chassiset.



Sådan tages reservehjulet ud

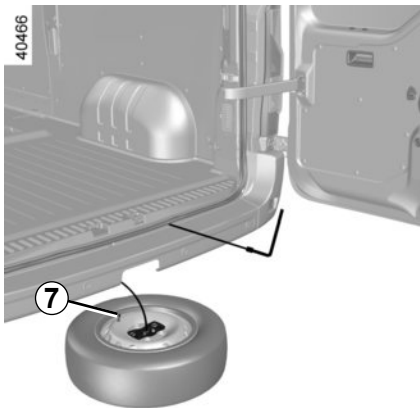
- Indsæt på det dertil indrettede sted **1** eller **4** enden af oplåsingsnøglen **3**, som, afhængigt af køretøjet, er forlænget med det sekskantede forlængerstykke **5** og hjulnøglen **6** (anvendelse af andre værktøjer kan forårsage skade på mekanismen);
- Sænk reservehjulet helt ned;
- Frigør fælgens elementet **2**;
- før elementet gennem **2** via fælgen (som angivet i **A**), og frigør således hjulet.



Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

I visse tilfælde (punktering af baghjul, bil med anhænger...) kan det være nødvendigt først at løfte bilen (ved det løftepunkt, der er tættest på det pågældende hjul) for at få adgang til reservehjulet (der henvises til afsnittet "Hjulskift: bil med simple hjul" i kapitel 5).

PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



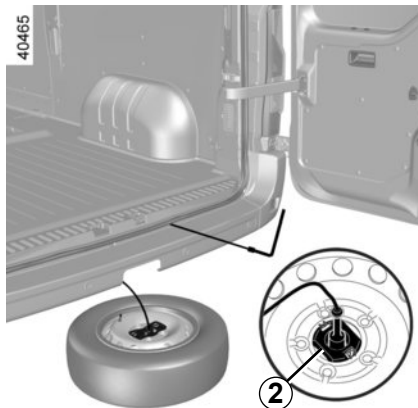
Sådan sættes et hjul på

Foretag det hele i omvendt rækkefølge:

- anbring hjulet fladt under bilen. **Ventilen 7 skal vende mod dig.** Der er risiko for at tabe hjulet, hvis den rigtige monteringsretning for hjulet ikke er overholdes;



Læg det punkterede hjul fladt ned på jorden; **dækventilen 7 skal vende ind mod dig.** Risiko for at tabe hjulet.



- før kablet og elementet **2** igennem fælgen;
- Centrér elementet **2** i midten af hjulet, og fastgør det til fælgen;
- Træk holdekalet helt op, og kontrollér, at hjulet sidder fast.

Bemærk: anbring ikke et punkteret hjul med alufælge i reservehjulets løftespil. Sørg for at løftespillet er ført helt op.



Rør ikke ved udstødningssystemet.
Risiko for forbrænding.



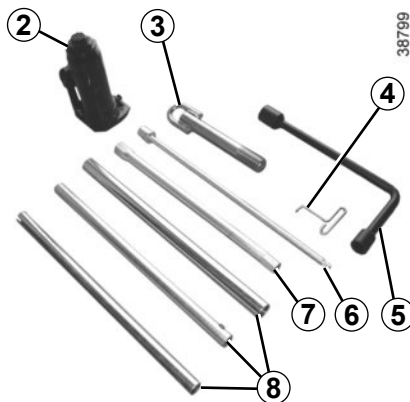
Plads til værktøjsblok

Værktøjsboksen **1** er placeret under førersædet.

For at tage værktøjet ud skal sædet rykkes frem og ryglænet sænkes (der henvises til afsnit "Forsæder" i kapitel 1).



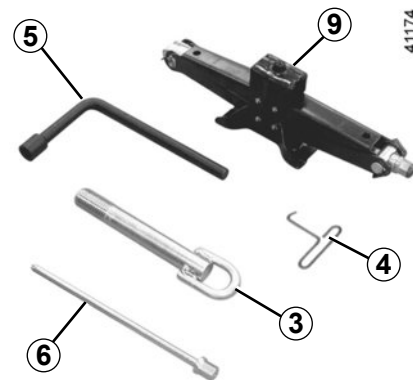
Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.



Indhold i værktøjsboksen

(afhængigt af modellen)

- hydraulisk donkraft **2** ;
- bugseringskrog **3** ;
- Navkapselnøgle **4**;



- Hjulnøgle **5**;
- nøgle til oplåsning af spil **6**;
- sekskantet forlængerstykke **7**;
- forlængerstykker **8**;
- donkraft **9**.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, må disse udelukkende benyttes til reservehjulet: Der henvises til etiketten, der sidder på reservehjulet. Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/6)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end **4** millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end **4** millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Endvidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er kun midlertidig.

Et dæk der har været udsat for en punktering skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/6)



Oppumpningssæt C

Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte sættet til oppumpning af dæk **1**, der sidder under førersædet.

Kør førersædet frem og sænk ryglænet for at få adgang til sættet til oppumpning af dæk.

Abn den.



25640

Skrú kompressorens mundstykke **3** på flasken **2**, og klips denne på kompressoren **D**.

Flasken skal absolut holdes vandret.

Løsn ventilhætten på det pågældende hjul.

Skrú oppumpningsmundstykket **4** på ventilen.



Før sættet anvendes, skal du parkere bilen, så den er på tilstrækkelig afstand fra trafikken, aktivere havariblinklyset, trække håndbremsen, lade alle passagerer stige ud af bilen og holde sig væk fra området med trafik.

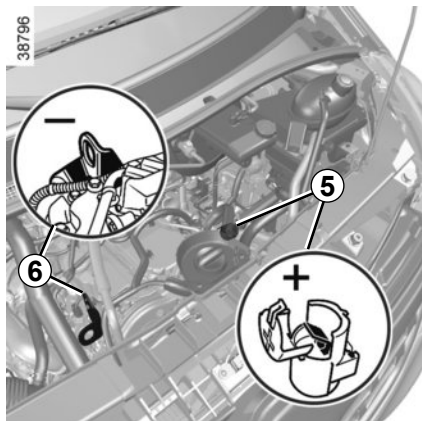


Hvis vognen holder parkeret ved vejkanter, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Fjern ikke fremmedlegemet, som er årsag til punkteringen, hvis det stadig er i dækket.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/6)

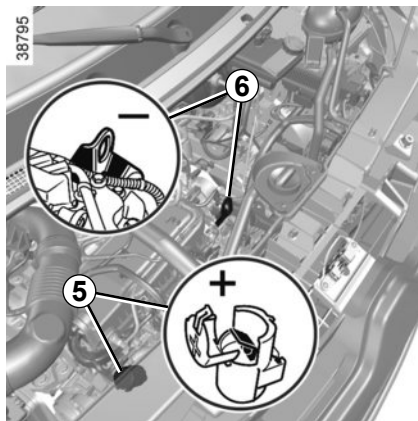


For at tilslutte kompressoren åbnes motorhjælmen og tilkobl den sorte klemme **10** jordelementet **6** (se kapitel 5 "Batteri start-hjælp").

Tilkobl derefter den røde klemme **11** på polen **5**.



Før motoren startes, skal du kontrollere, at håndbremsen er trukket og gearstangen er i frigear eller i position **N**, hvad angår automatiske gearkasser.



Med motoren kørende, trykkes på afbryderen **7** for at begynde oppumpningen.

Efter højst **15** minutter stoppes oppumpningen, og trykket aflæses på manometeret **9**.

Et tryk på mindst 4,7 bar skal være opnået.

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **9** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, hvorefter trykket falder.



Hvis trykket ikke opnås, er reparation ikke mulig. Kør ikke videre, men henvend dig til et bilmærkets værksteder.

Hvis trykket er for højt, trykkes på knappen **8 for at sænke trykket.**

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/6)



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes sættet: Afskru langsomt oppumpningsmundstykket **3**, så der undgås sprøjt fra produktet, og skru slangen til dækoppumpning **4** på flaskens frie åbning **2** for at undgå at produktet løber ud.



Der må ikke ligge løse genstande ved førerens fødder; i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som da ikke vil kunne betjenes korrekt.

Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.

Læg sættet tilbage under førersædet.

Start straks for at fordele produktet jævnt i dækket og efter **10** kilometer eller **10** minutters kørsel, skal du standse for at kontrollere dæktrykket. For at gøre dette, skrues mundstykket **3** direkte på dækventilen. Hvis trykket er lavere end det anbefalede, justeres det (se afsnittet "dæktryk"), ellers tilkaldes en autoriseret repræsentant af mærket: reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

- Sættet må ikke være i brug i mere end 15 ad gangen;
- Ved kørselen kan der føles en vibration, der stammer fra tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Efter en reparation ved hjælp af sættet må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

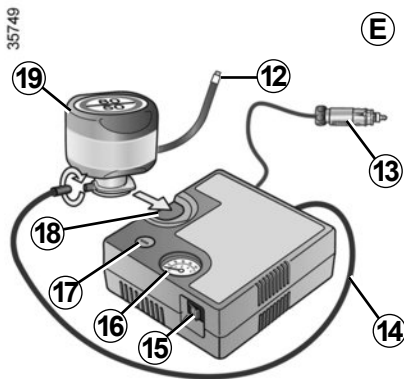
Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (5/6)



Oppumpningsæt E

Afhængigt af modellen skal du i tilfælde af punktering benytte sættet til oppumpning af dæk, der sidder under førersædet.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Rul slangen ud fra flasken.
- Tilslut slangen **14** fra kompressoren til flaskeåbningen **19**.
- Afhængigt af køretøjet, tilsluttes eller skrues flasken **19** på kompressoren ud for mærket **18** på flasken.
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **12** oppumpningsmundstykke.
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømudtag;
- Endestykket **13** skal kobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten **15** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk").

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **16**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **16** et kort øjeblik et tryk helt op til **6** bar, hvorefter trykket falder.

- justér trykket: For at øge trykket, fortsættes oppumpning med sættet, for at sænke det, trykkes på knappen **17**.

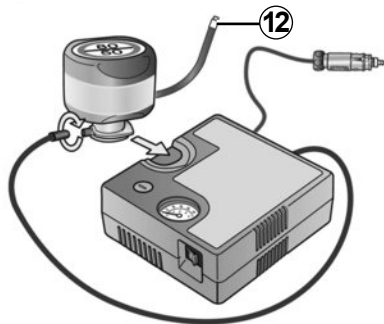
Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkannten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

SÆTTET TIL OPPUMPNING AF DÆK (6/6)

35749



Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt oppumpningsmundstykket af **12** for at undgå sprøjt fra produktet, og læg beholderen i plastemballagen for at forhindre lækager.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

- Påklister kørselsanbefalingerne på et sted, der er synligt for føreren på instrumentpanelet.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køør mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), bør der rettes henvendelse til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

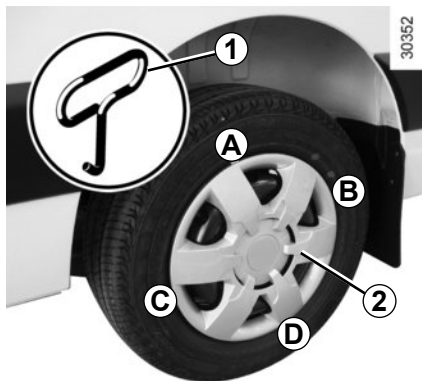
Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

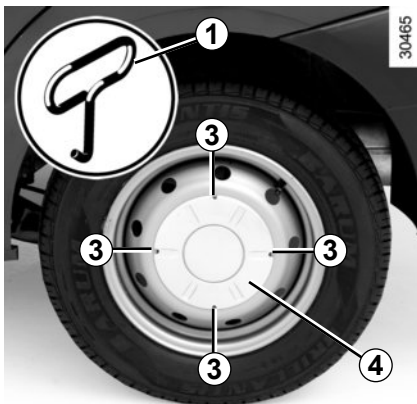
HJULKAPSLER (1/2)



Hjulkapsler 2 (dækkede hjulskruer)

Tag dem af ved brug af en navkapselnøgle **1** (ligger i værktøjsboksen). Tryk navkapselnøglen helt ind i hullet, der er placeret ved siden af ventilen (for at nå fastholdelseswiren, der er placeret bag navkapslen).

Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med den ved siden af ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af på modsat side af ventilen **D**.

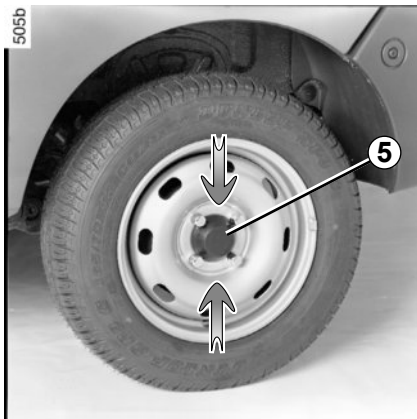


Centerhjulkapsel 4 (dækkede hjulskruer)

Afmonter den vha. hjulkapselnøglen **1**, ved at indføre nøglen i rummene **3**, der er beregnet til dette.

For at genmontere skal du justere i forhold til hjulbolten, fastgøre og kontrollere korrekt fastlåsning.

HJULKAPSLER (2/2)

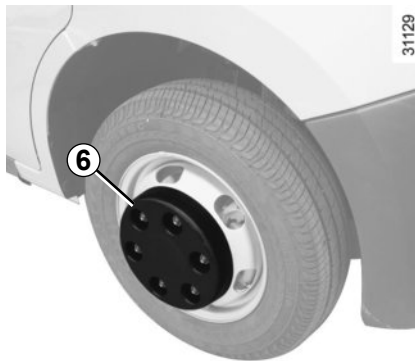


Hjulkapsler 5 (synlige hjulskruer)

For at tage dem af uden af afmontere hjulet, skal de klemmes på de steder, der er angivet med pilen.

Drej dem, så de frigør fastgørelsesgrebene, der er placeret bag hjulskruen.

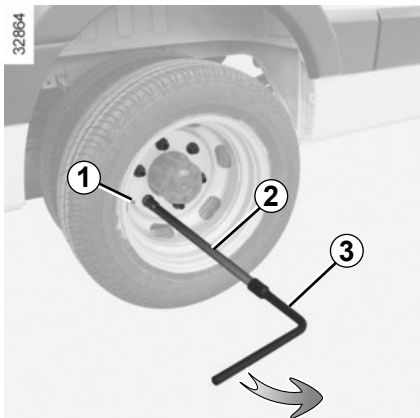
Gå frem i omvendt rækkefølge for at sætte dem på igen.



Hjulkapsler 6 (Kun forhjul for modeller, der er udstyret med dobbelte hjul)

Fjern bolthætterne 6 med hånden, og fjern derefter hjulkapslen.

HJULSKIFT: hydraulisk donkraft (1/3)



Når du skal fjerne dobbelte hjul, skal du løsne oppumpningsforlænger 1.

Husk at spænde ved genmontering.

Løsn hjulboltene ved at anbringe hjulnøglen 3 forlænget med det sekskantede forlængerstykke 2 (medfølger i værktøjsboksen), så du kan trykke ned på den.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



Hvis køretøjet holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af dit køretøj ved hjælp af en advarselstrekant eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



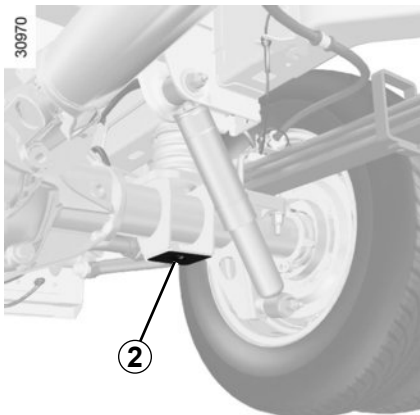
Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **N** på versioner med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

HJULSKIFT: hydraulisk donkraft (2/3)

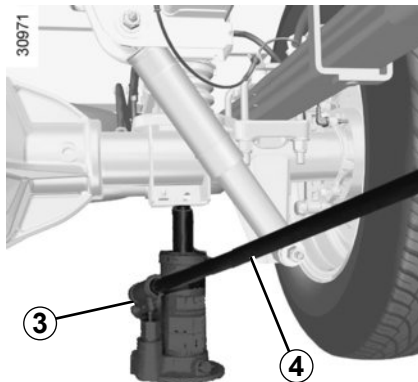


Tag donkraften **3** ud af værktøjsboksen. Gør dig bekendt med tegningen på donkraften, inden du tager den i brug.

Brug af donkraften

Anbring donkraftens hoved på støttepunkterne **2** i nærheden af den pågældende hjul.

Hold donkraften **3** vandret. Donkraftens hoved skal være over for den dertil indrettede plads **2**.



Begynd at pumpe ved hjælp af de tre forlængerstykker **4**, der findes i værktøjsboksen, monteret i forlængelse af hinanden (se afsnittet "Værktøjsboks" i kapitel 5).

Løft hjulet fra jorden.

Bemærk: ved at anvende de tre forlængerstykker **4** undgår du at skulle gå under køretøjet for at betjene donkraften **3**, når køretøjet skal hæves.

Fjern om nødvendigt boltene og tag hjulet af (fjern om nødvendigt den midterste hjulkapsel).

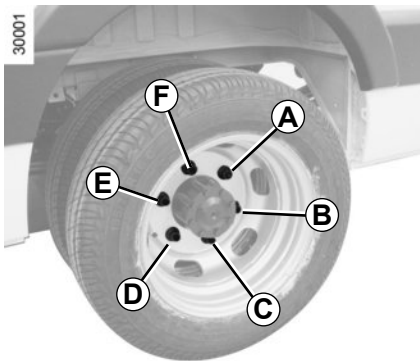
Anbring reservehjulet på navet og, afhængigt af modellen, centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen må donkraften kun hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højst 3 centimeter fra jorden.

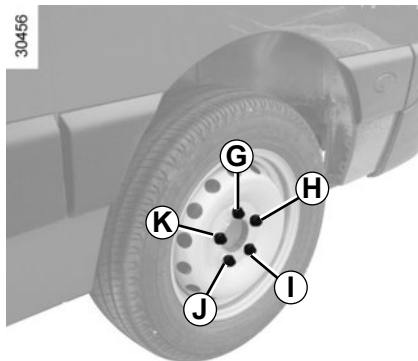
HJULSKIFT: hydraulisk donkraft (3/3)



Spænd møtrikkerne og sænk vognen ned.

Med hjulet på jorden skal du spænde boltene stramt til i følgende rækkefølge:

Hjul med 6 huller: start med bolt **A**, derefter **D**, **B**, **E**, **C** og afslut med **F**.



Hjul med 5 huller: start med bolt **G**, derefter **J**, **H**, **K**, og afslut med **I**.

Få reservehjulets tilspændingsmoment og tryk kontrolleret så hurtigt som muligt.

HJULSKIFT: donkraft (1/2)



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



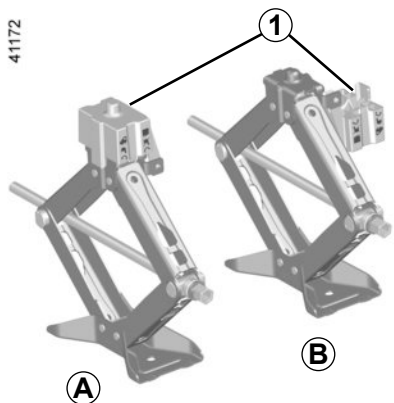
Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **N** på versioner med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

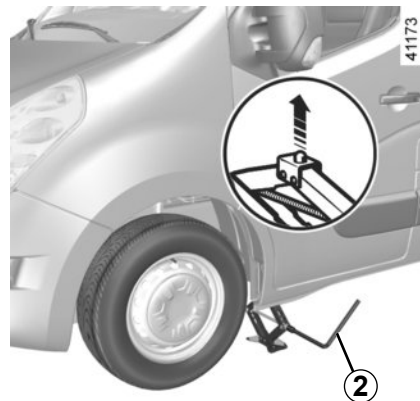
41172



Biler, der er udstyret med en donkraft med løftestang

Når du skifter forhjul, skal du bruge løftestangen **1** (figur **A**).

Når du skifter baghjul, skal du fjerne løftestangen **1** (figur **B**).



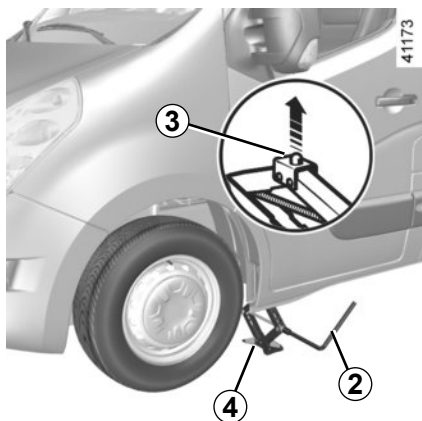
Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løs hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen 2. Anbring den, så du kan trykke på den.



For at undgå personskader eller beskadigelse af bilen må donkraften kun hæves, så det hjul, der skal udskiftes, er løftet højst 3 centimeter fra jorden.

HJULSKIFT: donkraft (2/2)

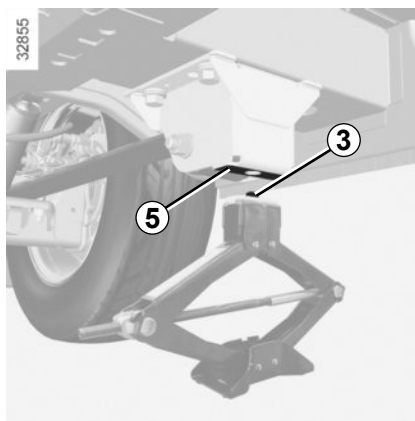


Placer donkraften **4** vandret. Toppen af donkraften **3** skal anbringes i højde med den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul eller de pågældende kontaktpunkter **5**.

spænd først donkraften med hånden for at kunne anbringe fodstykket korrekt (en smule inde under vognen).

Drej håndsvinget et par omgange med hjulnøglen **2**, indtil hjulet er fri af underlaget. Fjern hjulboltene, og tag hjulet af.

anbring reservehjulet på navet, og drej det, så hullerne til hjulboltene i hjulet og i navet sidder ud for hinanden.

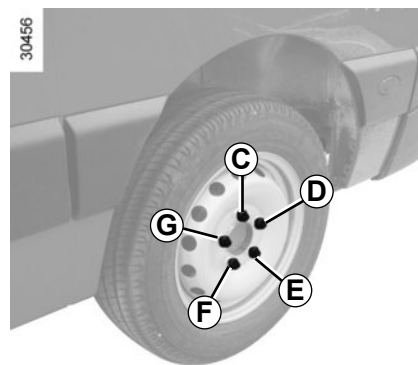


Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, skal disse anvendes til reservehjulet. Stram skruerne, når du har for sikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navet, og afskru donkraften.

Bemærk: hjulboltene skal ikke smøres.

Låsebolte

Hvis du bruger låsebolte, skal de anbringes så tæt som muligt på ventilen (ellers kan du risikere ikke at kunne montere hjulkapsler).



Når hjulet ligger på underlaget, skal du spænde boltene stramt (først på siden **C**, derefter på **E**, **G**, **D** og til sidst på **F**). Kontrollér, at de sidder godt fast på reservehjulet og dette dæktryk hurtigst muligt.



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt. Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med disse forhøjninger, **bliver de synlige 2**: det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne kun er **på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane**.

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontrollér dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres ved kolde dæk. Hvis trykket måles ved varme dæk eller efter hurtig kørsel, er det normalt at det er højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles ved **kolde dæk**, skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Modeller med dobbelte hjul

For at pumpe det yderste hjul op anbefales det føre oppumpningsslangen mellem de to hjul.




Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk osv.) tændes kontrollampen  på instrumentpanelet. Der henvises til afsnittet "Alarm ved tab af dæktryk" i kapitel 2.

Krydsskiftning

Det frarådes at krydskifte hjulene.

Reservehjul

Se afsnittene "reservehjul" og "hjulsift" i kapitel 5.

Udskiftning af dæk



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkenes, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk **på din vogn.**

Der kan kun anvendes snekæder, der er specielt beregnet til vognen. Søg råd på et autoriseret værksted.

Vinterkørsel

Snekæder

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

Modeller med trækkerfter

Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.

Modeller med fremdrift

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du kun montere kæderne på bagakslen.

Bemærk: Ved baghjulstræk, modeller med dobbelte hjul, skal kæderne anbringes på de ydre baghjul.

”Snedæk” eller ”termogummi-dæk”

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk på **alle hjul.**

Bemærk: Disse dæktyper er normalt forsynet med angivelse af:

- en køreretning;
- en maksimal tilladt hastighed, som kan være lavere end vognens tophastighed.

Pigdæk

Pigdæk må kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande.

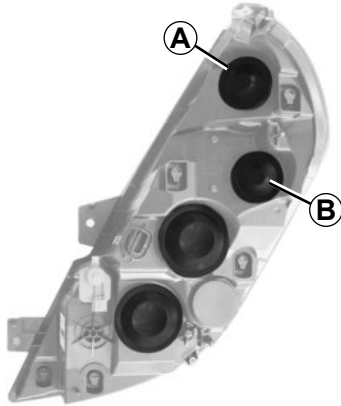
Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Disse dæk skal som minimum være monteret på forakslens to hjul for forhjulstrukne biler og som minimum på alle baghjul for baghjulstrukne biler.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: udskiftning af pærer (1/2)

29933



Forreste positionslys

Fjern dækslet **B** og træk i fatningen **2**.

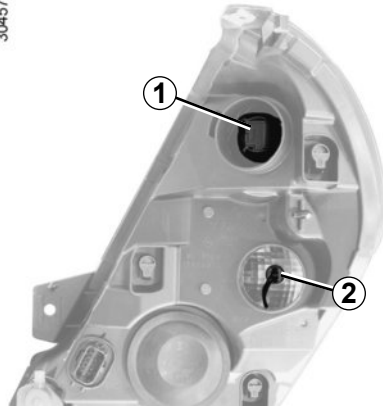
Pæretype: W5W.

Bemærk: når pæren er udskiftet, skal det kontrolleres, at dækslet er anbragt korrekt.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

30457



Blinklys

Fjern dækslet **A**, og drej fatningen **1** en kvart omgang.

For at sætte det på igen skal fatningen anbringes korrekt i forhold til styrelappen.

Pæretype: PY21W.

Bemærk: når pæren er udskiftet, skal det kontrolleres, at dækslet er anbragt korrekt.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.




Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



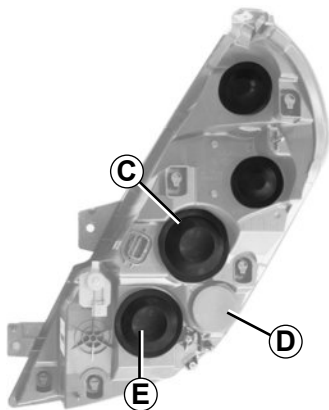
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: udskiftning af pærer (2/2)

29933



Nærllys

Fjern dækslet **E** og drej fatningne **6** en kvart omgang.

Pæretype: H7LL.

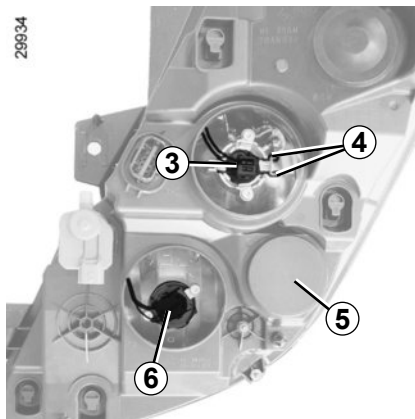
Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Bemærk: når pæren er udskiftet, skal det kontrolleres, at dækslet er anbragt korrekt.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (se oplysningerne under "Start/stop af motoren" i kapitel 2).

29934



Hjælpelygter ved kørsel i vejsving (kurvelys)

(afhængigt af modellen)

Fjern dækslet **D** og drej fatningen **5** en kvart omgang.

Pæretype: H7.

Bemærk: når pæren er udskiftet, skal det kontrolleres, at dækslet er anbragt korrekt.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser

Fjernlys

Fjern dækslet **C**.

Løsn fjedrene **4** og tag fatningen **3** ud.

Pæretype: H1.

Bemærk: når pæren er udskiftet, skal det kontrolleres, at dækslet er anbragt korrekt.

Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når

som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

FORLYGTER: forreste tågelygter



Tågelygter 1

Søg råd på et autoriseret værksted.



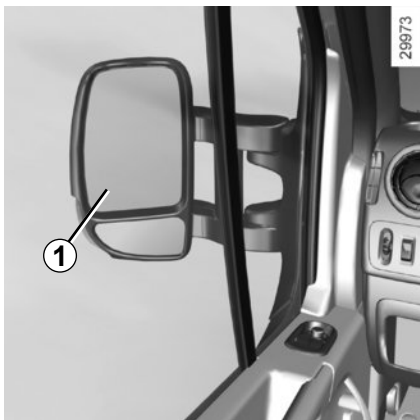
Pærer indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

SIDELYS: udskiftning af pærer



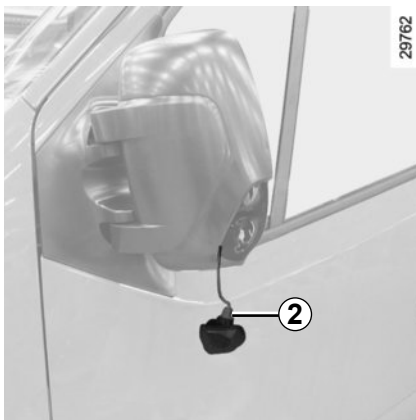
Sideblinklys

Vend spejlet **1** for at få adgang til skruen.

Løsn skruerne ved hjælp af en stjerneskrue-trækker af mærket Torx.

Tag blinklygten ud og udskift pæren **2**.

Pæretype afhængigt af model: WY5W eller P21W.

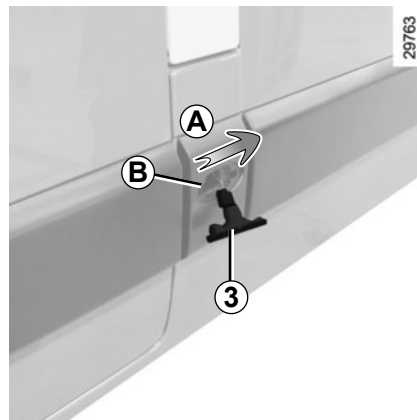


Afhængigt af den lokale lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænge under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.



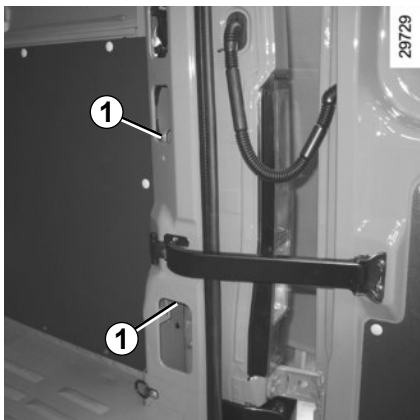
Havariblinklys

Skub lygten **3** (bevægelse **A**) og tryk på **B** for at fjerne lygten.

Drej fatningen en kvart omgang, og udskift pæren.

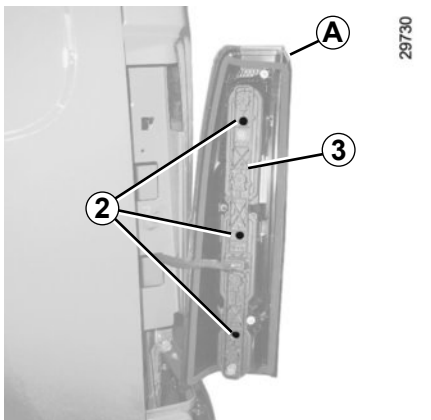
Pæretype: W5W.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (1/2)

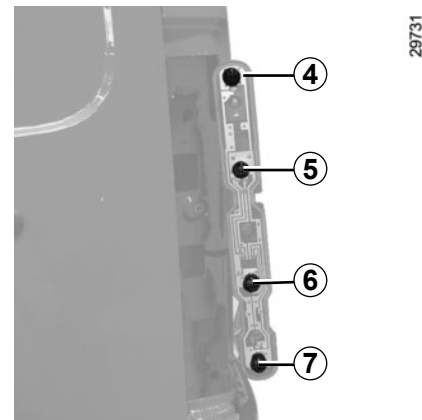


Baglys

Afhængigt af modellen skal du fjerne beskyttelsesgitteret. Løsn de to møtrikker **1** og frigør lygtehuset **A**.



Løsn skruerne **2** ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende for at tage fatningen ud **3**.



4 Positions- og stoplygte

Pæreformet **P21/5W** pære med bajonetfatning og to glødetråde.

5 Blinklys

Pæreformet orange **PY21W** pære med bajonetfatning.

6 Baklygter

Pæreformet **P21W** pære med bajonetfatning.

7 Tågelygter

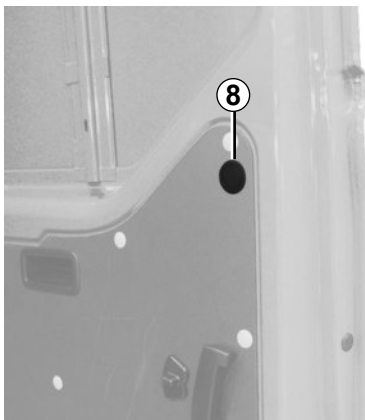
Pæreformet **P21W** pære med bajonetfatning.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAGLYGTER: udskiftning af pærer (2/2)

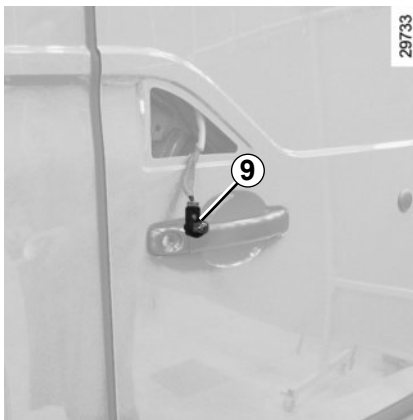


29732

Tredje stoplygte

Aftag dæksel 8.

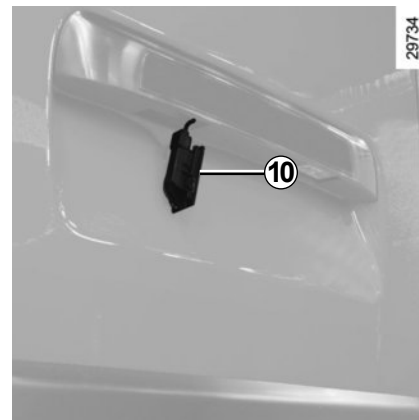
Løsn møtrikken.



29733

Tag blokken af udefra for at få adgang til pæren 9.

Pæretype: W16W.



29734

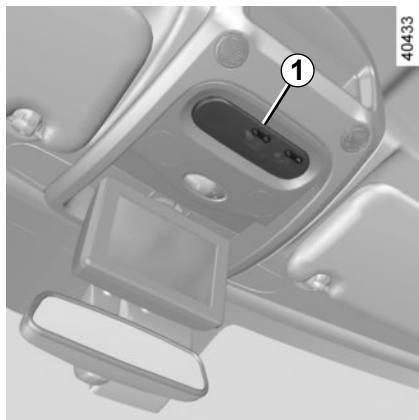
Nummerpladebelysning

Udtag lygten 10 (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende).

Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.

INDVENDIG BELYSNING: udskiftning af pærer



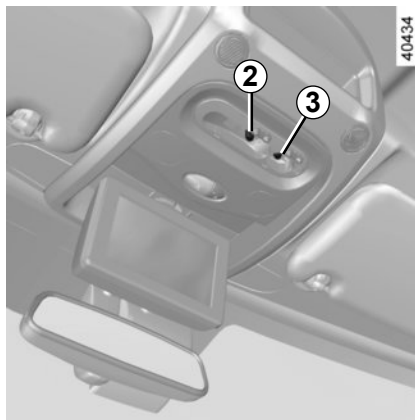
Kabinelys

Afklips loftlyssprederen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker el. lign.

Træk pæren nedad for at tage den ud af holderen.

Pæretype: W6W

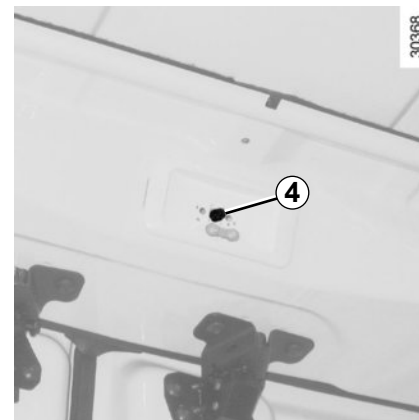
Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.



Særlige funktioner for vogne udstyret med læselampe

Pæretype 2: pinolpære 10W

Pæretype til læselampe 3: W5W



Baglys

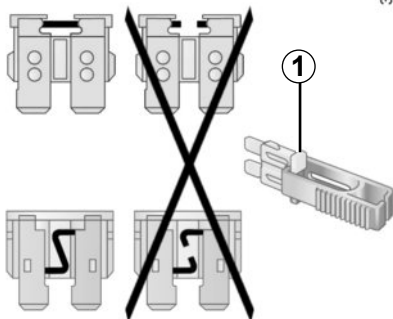
Afklips loftlyssprederen ved hjælp af en flad skruetrækker el. lign.

Træk i pæren for at tage den ud af holderen.

Pæretype 4 : W6W

Udskift pæren, og sæt lyssprederen på plads igen.

SIKRINGER (1/5)



I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden. Sikringen udtages ved hjælp af tangen **1**, der sidder på bagsiden af dækslet **A**.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

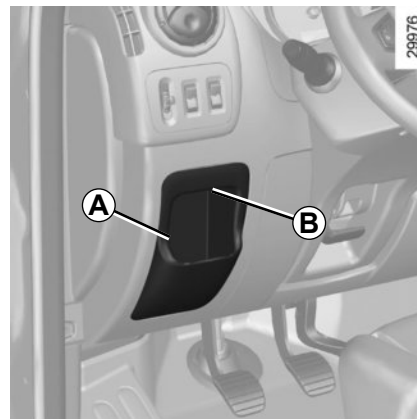
Afhængigt af lovgivningen eller af sikkerhedsmæssige årsager tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

Din bil er udstyret med to sikringsbokse: en i kabinen og en i motorrummet.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for høj amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.




















Sikringer i kabinen

Afklips dækslet **A** ved hjælp af udskæringen **B**.

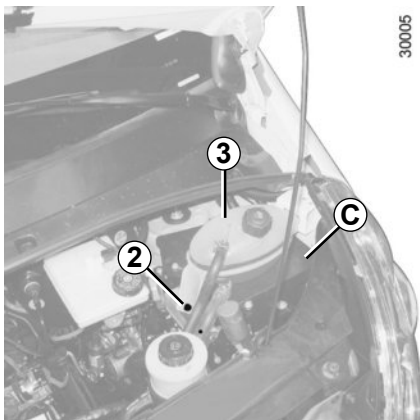
Sikringernes anvendelse er vist på etiketten på låget (som beskrevet på næste side), der sidder på bagsiden af dækslet **A**.

SIKRINGER (2/5)

Sikringernes anvendelse (antallet er AFHÆNGIGT AF BILENS Udstyrsniveau).

Numre	Funktion	Numre	Funktion	Numre	Funktion
	Radio, elopvarmede sæder, multifunktionsdisplay, stik til audiotilslutning og alarm.		Stoplygter, indvendig belysning.	FBL	Hjælpelygter ved kørsel i vej-sving (kurvelys).
	Strømudtag.		Centralenhed for kabine.		Håndfri tilgang.
	Cigartænder.	STOP	Stoplygter.	T	Fartskriver.
	Instrumentbræt.	ALIM UCH	Tudeoppejs, klimaanlæg og centralenhed for kabine.		Motorventilator til varme og air-condition.
	Betjening af døre.		Afrimning af venstre side af bagrude.	ADP	Flere muligheder.
	Centralenhed for kabine, blinklys og tågebaglygter.		Afrimning af højre side af bagrude.		Rudeoppejs og centralenhed for kabine.
DIAG	Stik til diagnostik.		Sprinkler.		
	ABS/ESC		Startspærre.		
			Elopvarmede sæder.		

SIKRINGER (3/5)



Sikringer i motorrummet

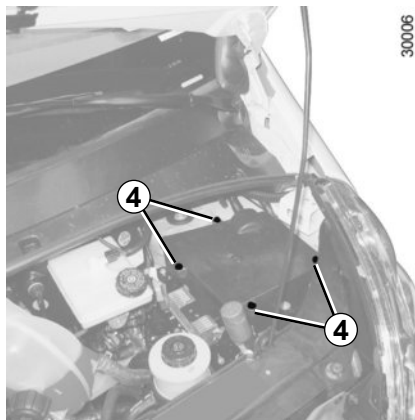
Fjern sikringsboksen C

Fjern skruen **2** og afmonter kølervæsketan-
ken **3**.



Ved varm motor må der ikke
foretages indgreb på kølesy-
stemet.

Risiko for forbrændinger.



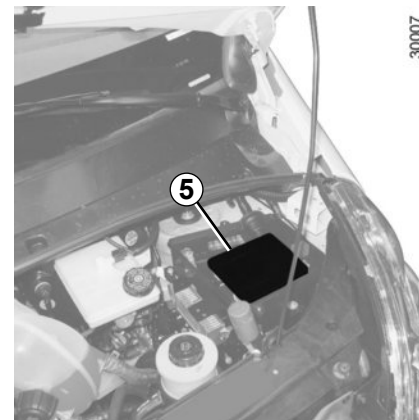
Løsn de fire skruer **4**.



Ved indgriben i nærheden af
motoren kan denne være varm.
Yderligere kan motorventilato-
ren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen
for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Vend boksen **5** for at få adgang til sikrin-
gerne i motorrummet.

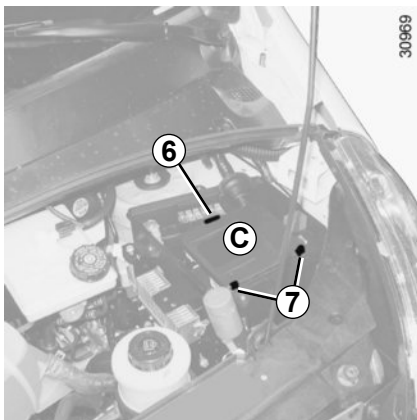
Sikringernes anvendelse er vist på etiketten
på låget (som beskrevet på næste side), der
sidder på boksen **5**.

Sørg for at der ikke kommer vand eller
støv ind i boksen **5** under afmonterin-
gen/monteringen.



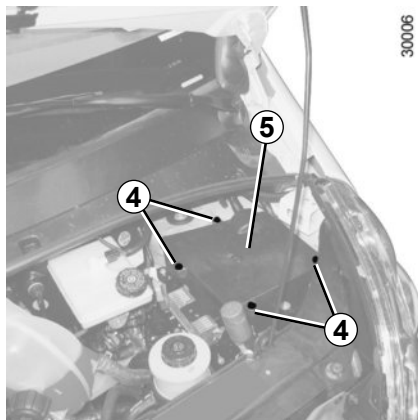
Deaktiver funktionen Stop and
start ved ethvert indgreb i mo-
torrummet.

SIKRINGER (4/5)



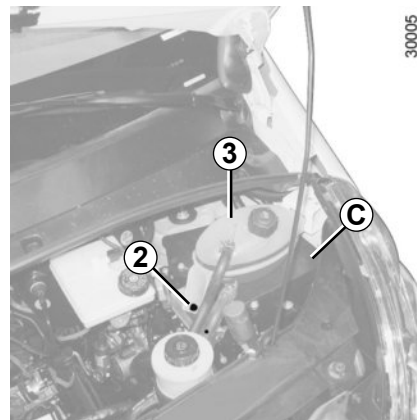
Montering af sikringsboksen C

Fastgør beslagene 7, og fastgør derefter beslaget 6.



Spænd de fire skruer 4 for at sikre boksens 5 tæthed.







Sørg for at der ikke kommer vand eller støv ind i boksen 5 under afmonteringen/monteringen.



Anbring kølervæsketanken 3, og spænd derefter skruen 2.

SIKRINGER (5/5)

Sikringernes anvendelse (antallet er AFHÆNGIGT AF BILENS Udstyrsniveau).

Symbol	Funktion
	Højre nærllys.
	Venstre nærllys.
	Højre nærllys.
	Venstre nærllys.
	Tågelygter.
	Venstre fjernlys.

Symbol	Funktion
	Højre fjernlys.
	ABS
	Vinduesvisker.
	Klimaanlæg.
	Afrimning.

BATTERI: starthjælp (1/2)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. **Fare for alvorlige kvæstelser.**

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, mens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**


Hvis der på vognen er monteret meget ekstraudstyr, bør dette være forbundet til **+ efter tænding**.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang

når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

BATTERI: starthjælp (2/2)

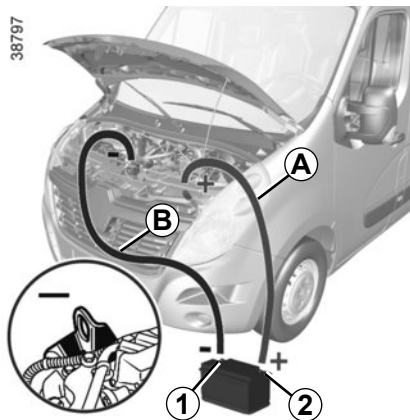
Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal kalde batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

Sørg for at der ikke er kontakt mellem de to biler (risiko for kortslutning ved forbindelse mellem de positive poler). Afbryd tændingen på din vogn.

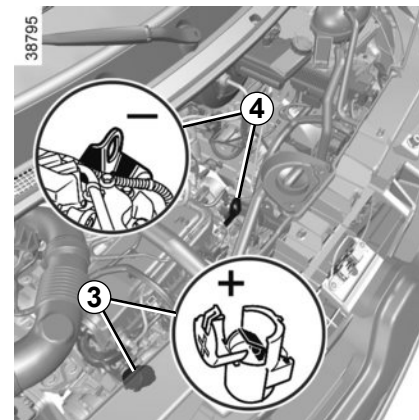
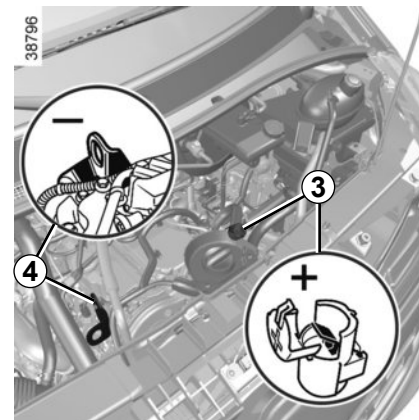
Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Fastgør det positive kabel (+) **A** på polen **3**, derefter på polen (+) **2** på det batteri der leverer strømmen.

Fastgør det negative kabel (-) **B** på polen (-) **1** på det batteri, der leverer strømmen, derefter på det stelforbindelsen (-) **4**.

Start motoren som sædvanligt. Så snart motoren kører, skal **A** og **B** kablerne aftages i omvendt rækkefølge (**4 - 3 - 2 - 1**).

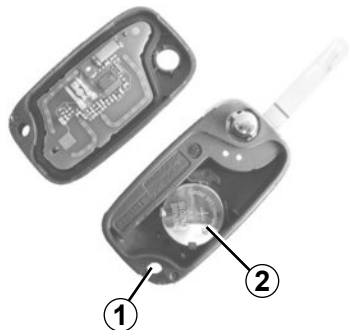


Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.

RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: batteri

27416



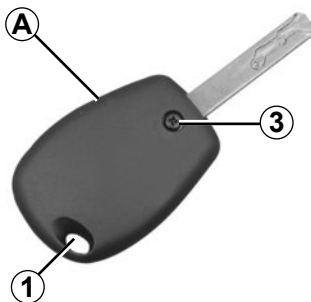
Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er vist i låget.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Smid ikke brugte batterier i naturen. Aflever dem til et sted, der tager sig af indsamling og genbrug af batterier.

522A



Særlige funktioner ved nøglen A

Løsn skruen **3** for at fjerne fjernbetjeningens dæksel.

Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

522B



26913



SENDER-MODTAGER MED HÅNDFRI TILGANG: batteri

31565



Udskiftning af batteriet

Åbn boksen via drevet **1** vha. en mønt.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

5.36



30419

Udskift batteriet **2** under overholdelse af polretningen, som er indgraveret på låget.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i låget.

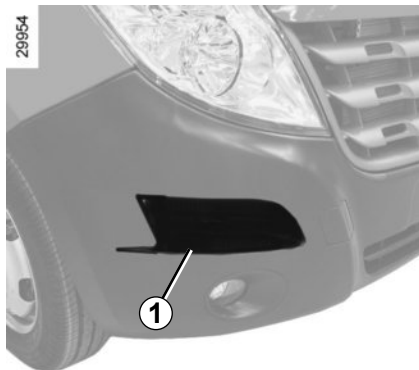
Ved genmontering skal du sørge for, at dækslet er klipset korrekt på.

26913



Bortkast ikke brugte batterier i naturen. Aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

VINDUESVISKERBLAD

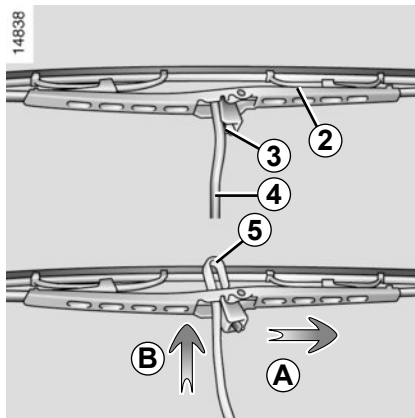


Træd op på trinbrættet **1** for at komme til viskerbladene.

Bemærk: trinbrættet kan være glat.

Udskiftning af viskerblade 2

- Løft viskerarmen **4**;
- drej viskerbladet, indtil det er vandret;



- tryk på tappen **3**, og skub viskerbladet nedad, indtil det frigøres af krogen **5** på viskerarmen.
- drej bladet **A** og løft det **B** for at frigøre det.

Montering

Montering af viskerbladet foretages i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør regelmæssigt viskerbladene og forruden med sæbevand;
- anvend dem ikke på en tør forrude;
- fjern dem fra forruden, når de ikke har fungeret i længere tid.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren, hvorved sikringen vil springe).
- Kontrollér jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

BUGSERING: nødhjælp (1/2)

Rattet må ikke blokeres; tændingsnøglen skal være i positionen "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys ...). Om natten skal lygterne være tændt.

Fjern anhængerens, hvis der er en sådan.

I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering - herunder fastsatte vægtgrænser - altid overholdes.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.

Bugsering af vogn med Quickshift gearkasse

Hvis gearkassen er blokeret i et gear foretages følgende:

- kontakt i tændingen;
- bring gearvælgeren i frige gear med foden på bremsepedalen;
- kontrollér, at gearkassen er i frige gear (ved f.eks. at skubbe vognen en smule.

Hvis gearkassen ikke kan bringes i frige gear, må vognen bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

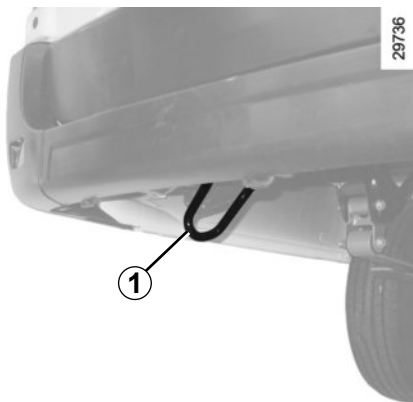
Bugsering skal altid ske med tændingen afbrudt.



- Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes træktov, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **25 km/t**.

BUGSERING: nødhjælp (2/2)



Brug udelukkende:

- Bagest til venstre, bugseringspunktet 1.
- Foran, bugseringskrogen 4 (findes i værktøjsboksen) og bugseringspunktet 2.

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen, og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.

Bugseringspunkt bag 1



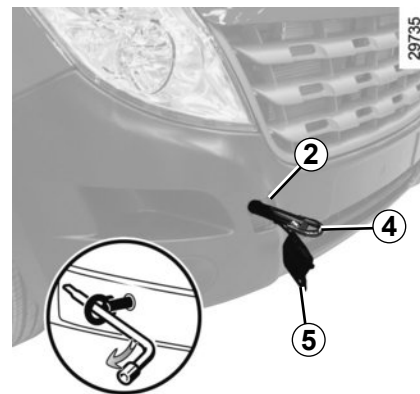
Bugseringspunkt foran 2

Adgang til anhængertræk 4

Kør førersædet frem og sænk ryglænet for at kunne tage værktøjsboksen 3 ud.

Adgang til bugseringspunkterne foran 2

Tag dækslet 5 af ved at føre en flad skrue-trækker eller lignende værktøj ind under dækslet.



Skrue bugseringskrogen 4 helt i bund: skru først krogen ind med hånden, og tilspænd derefter ved hjælp af hjulnøglen, som findes i værktøjsboksen 3.



Ved oprydning af værktøjet skal du sørge for at placere det i boksen 3 igen på samme måde som de lå, og placer altid boksen under sædet. Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

MONTERING AF AUTORADIO



Hvis din bil ikke er udstyret med et audio-system, findes der en montering beregnet til placering af:

- radio **1**;
- forreste højttalere **2** (afhængigt af modellen).

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikan-
tens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlernetværket for
mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.
Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bil-
mærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installa-
tion og/eller forbundne komponenter.



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

FUNKTIONSFEJL (1/5)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Henvend dig til et autoriseret værksted.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	Se afsnittet "Start/stop af motor" i kapitel 2.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	For at udløse blokeringen bevæges nøglen og rattet (se afsnittet "Tændingskontakt" i kapitel 2).

FUNKTIONSFEJL (2/5)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Stands motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning	Oliestanden for lav	Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor - efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4).
slukker sent eller lyser under acceleration.	Olietrykket for lavt.	Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Hvid røg i udstødningen.	Dette er ikke nødvendigvis en fejl. Røgen kan skyldes regeneration af partikelfilteret.	Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.

FUNKTIONSFEJL (3/5)

Under kørsel

MULIGE ÅRSAGER

HVAD SKAL JEG GØRE

Styretøjet går stramt.

Overophedning af servostyringen.
Fejl i den elektriske hjælpemotor.
Fejl i hjælpesystemet.

Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene. Søg råd på et autoriseret værksted.

Motoren er overophedet. Kontrollampen for temperaturen på kølevæsken og kontrollampen STOP tændes.

Fejl i kølerventilator.

Stands vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.

Kølevæsken lækker.

Kontroller kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.



Køler: Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (4/5)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Pære brændt over.	Se afsnittene "Forlygter: udskiftning af pærer" eller "Baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.

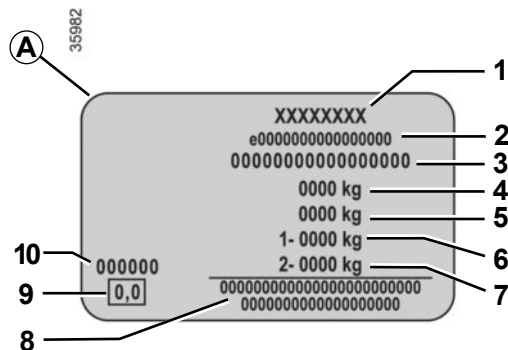
FUNKTIONSFEJL (5/5)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. Beskadiget sikring.	Søg råd på et autoriseret værksted. Udskift sikringen, eller få den udskiftet. Se oplysningerne i afsnittet "Sikringer" i kapitel 5.
Spor af kondens i fjernlys og baglys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene hurtigt forsvinde ved brug af lygterne.	

Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Motorspecifikationer	6.5
Dimensioner	6.6
Vægtgrænser	6.8
Reserve dele og reparationer	6.9
Dokumentation for vedligeholdelse	6.10
Rustbeskyttelses eftersyn	6.16

KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)



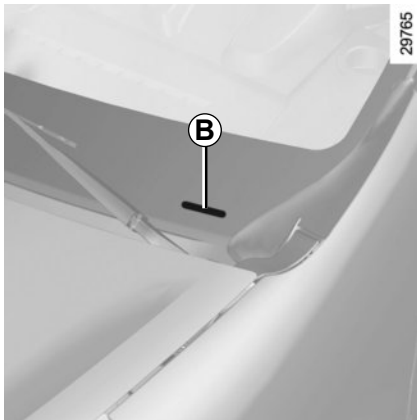
Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Fabrikationsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.
Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen B.
- 4 MMAC (maksimal tilladt totalvægt for trækkende køretøj).

- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MTT(Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MTT (Maksimal tilladt totalvægt) bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Anvendes ikke.
- 10 Lakreference (farvekode).

KØRETØJETS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

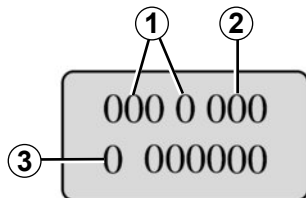


For at se vogntypen og chassisnummeret skal du vha. en flad skruetrækker eller lignende fjerne dækslerne **C**.

MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER

33293

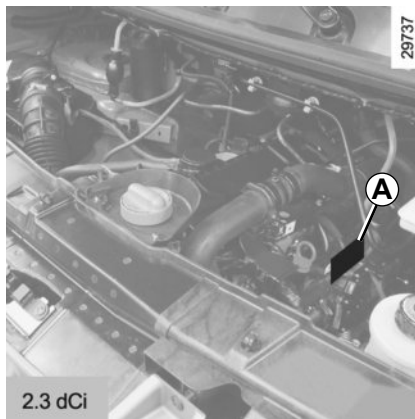
A



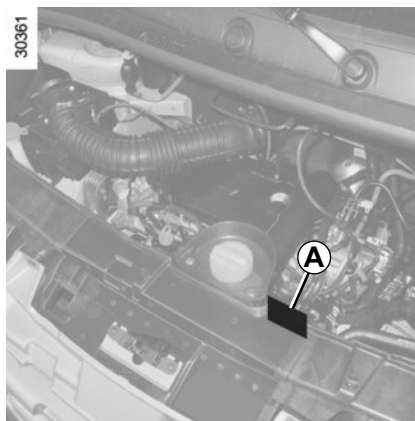
Oplysningerne anført på motorpladen eller mærkaten A bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)



- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.



2.3 dCi

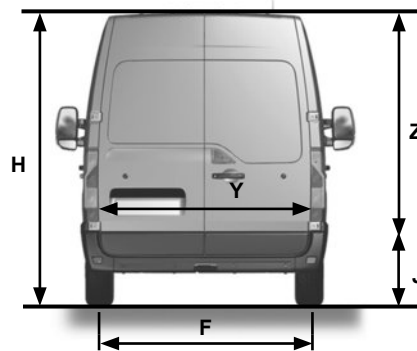
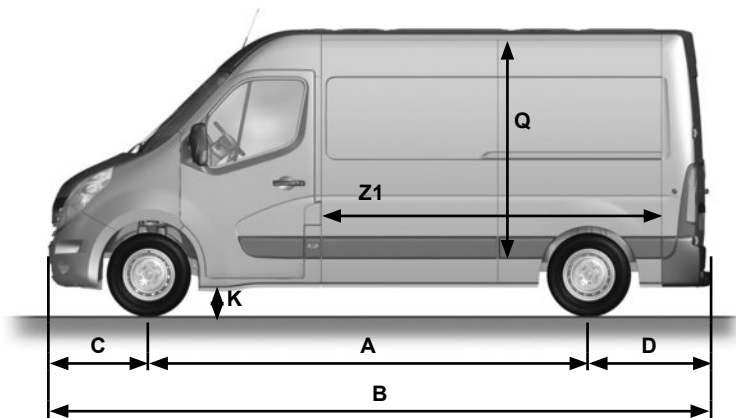


MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner	2.3 dCi	
Motortype (angivet på motorpladen)	M9T	
Kubikindhold (cm ³)	2 299	
Indsprøjtning	Diesel	
Brændstoftype Oktantal	Dieselolie Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper.	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).		Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 590 , indeholder op til 7 % fedtsyremetylester.
		Dieselbrændstof, der er kompatibelt med standarden EN 16734 , indeholder op til 10 % fedtsyremetylester.
Tændrør	-	

MÅL (i meter) (1/2)

3879



MÅL (i meter) (2/2)

Komplette køretøjer og uden senere omforandringer

	Kort (L1)	Middel (L2)	Middel (L2,5)	Lang (L3)	Lang (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,048	5,548	5,967	6,198	6,848
C	0,842				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

VÆGTGRÆNSER(i kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Modeller	op til 3,5 ton			fra 3,5 til 4,5 ton
Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Max. tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægte angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6)			
Vægt af anhænger med bremse* (Masse Remorque Freinée/MRF)	findes via udregningen: MTR (Maks. tilladte vogntogsvægt) - MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj)			
Vægt af anhænger uden bremse*	750			
Maks. vægt på koblingspunktet*	Modeller med trækkværfter	Modeller med fremdrift med MRF på op til 3 ton	Modeller med fremdrift med MRF på mellem 3 og 3,5 ton	-
	100	120	140	120
Tilladt vægt på taget	Standardmodel: 200 Hævet model: forbudt			

* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR-MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved montering af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
 - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15 %,
 - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10 % eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).
 I begge tilfælde må vogntogets maksimale hastighed ikke overstige 80 km/t (afhængigt af den lokale lovgivning), og dæktrykket skal øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: _____ Km: _____ Fakturanummer: _____		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <hr/> Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

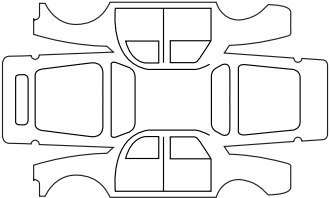
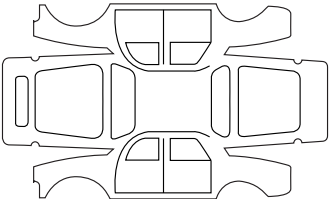
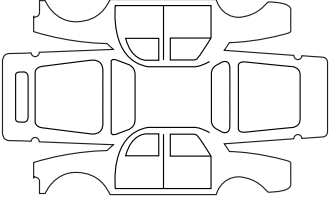
VIN (identifikationsnr.):

Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		
Dato: Km: Fakturanummer:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Stempel	
Antirustkontrol: OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/> *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

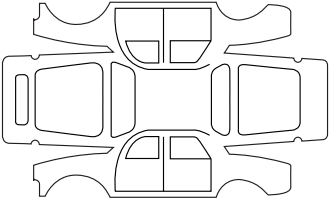
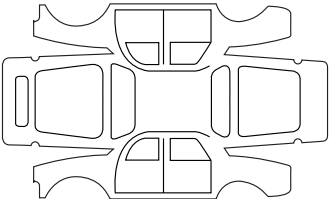
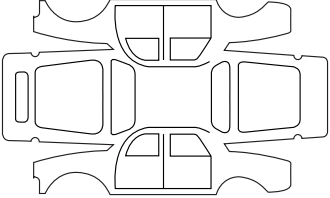
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

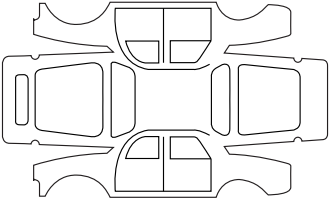
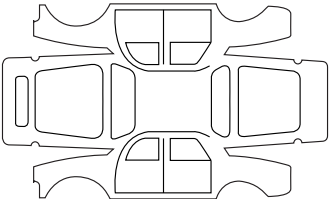
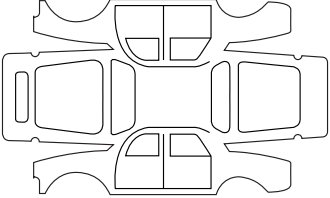
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

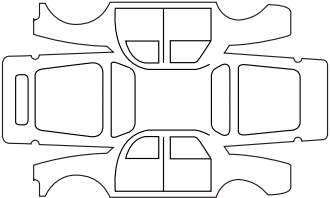
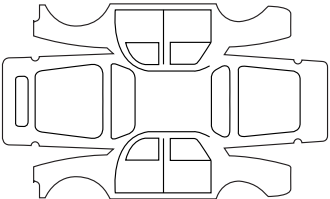
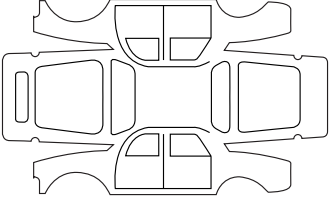
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

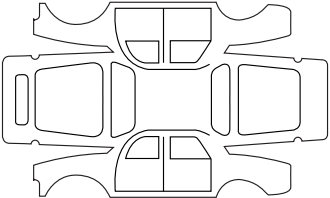
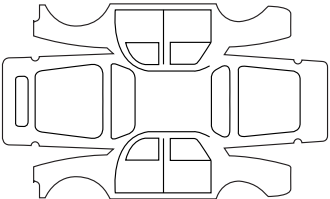
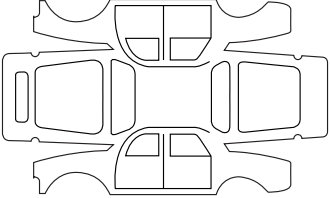
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

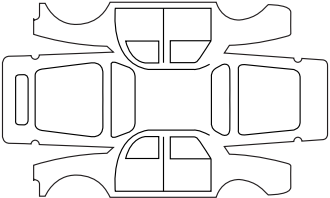
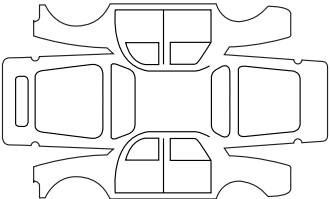
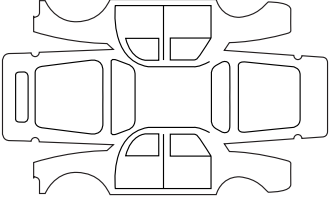
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (6/6)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ALFABETISK INDEKS (1/4)

A

ABS	2.16 → 2.23
advarsel om tab af dæktryk	2.24 → 2.26
afbrydelse af passagerairbag foran	1.70 → 1.72
afdugning	
forude	3.4, 3.7 → 3.12
airbag	1.28 → 1.31
afbrydelse af passagerairbag foran	1.70 → 1.72
aktivering af passagerairbags foran	1.70 → 1.72
aircondition	3.2 → 3.14
aktiv nødbremning	2.16 → 2.23
anhængerlast	6.8
antiblokeringsystem: ABS	2.16 → 2.23
antiforurening:	
råd	2.12
antihjulspin	2.16 → 2.23
antirustkontrol	6.16 → 6.21
askebægre	3.19
automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel	1.12

B

bagagerum	3.29
baglæns kørsel	
passage	2.14, 2.46
bagsædebænk	3.26 – 3.27
bakkamera	2.40 – 2.41
bak- og sidespejle	1.73
barnesæder	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57
batteri	4.13
starthjælp	5.33 – 5.34
beholder	
sprinklere	4.10
belysning:	
interiør	3.17
blinklys	1.101
bremsevæske	4.8
brændstof	
forbrug	2.8 → 2.11
kvalitet	1.102
påfyldning	1.102 – 1.103

spareråd	2.8 → 2.11
brændstofniveau	1.83
brændstoftank	1.102 – 1.103
brændstoftype	1.103
bugsering	3.29
kørsel	2.18
starthjælp	5.38 – 5.39
træk af campingvogn	6.8
bugseringsringe	5.4
børn i bilen	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
børnesikkerhedslåse	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
børnesikkerhedsudstyr	1.30, 1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
børns sikkerhed	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57

C

cigartænder	3.19
-------------------	------

D

display	1.84 → 1.89, 1.91
dokumentation for vedligeholdelse	6.10 → 6.15
donkraft	5.4
dæk	2.24 → 2.26, 4.11 – 4.12, 5.18 → 5.20
dæksel til brændstoftank	1.102 – 1.103
dæktryk	1.89, 2.24 → 2.26, 4.11 – 4.12
døre	1.13 – 1.14, 1.17 – 1.18
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.16 → 2.23

E

ekstra sikkerhedsseleudstyr	1.31
ekstra sikkerhedsudstyr på forsæderne	1.28 → 1.30
el-indstilling af forlygtehøjde	1.100
el-opvarmede sæder	1.21
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	2.16 → 2.23

F

fabrikationsplade	6.2
faresignal	1.101
Fartpilot	1.89, 2.33 → 2.36
fastspændingsringe	3.29 – 3.30
filtre	4.10

ALFABETISK INDEKS (2/4)

fjernbetjening til låsning	1.2 → 1.6
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.35
forbrug af brændstof	2.8 → 2.11
forsæder	1.21
frihøjde	6.6 – 6.7
funktionsfejl	1.89, 5.42 → 5.46
følg-hjem-lys	1.97
førerpladsen	1.74 → 1.77

G

gearskifte	2.14
gearstang	2.14, 2.45 → 2.49
gearvælger for automatisk gearkasse	2.45 → 2.49

H

hastighedsbegrænser	1.89, 2.30 → 2.32
hjul (sikkerhed)	5.18 → 5.20
horn og tegngivningslys	1.101
HSA: starthjælp på skråning	2.23
hændelser	
funktionsfejl	1.89
højttalere placering	5.40
håndbremse	2.15
håndfri	1.8 – 1.9
håndsving	5.4

I

identifikation af køretøj	6.2 – 6.3
identifikationsplader	6.2 – 6.3
indikatorer:	
blinklys	1.101
på instrumentbræt	1.78 → 1.83, 1.86 → 1.89, 1.91
indstilling af forsæderne	1.21
indstilling af kørestilling	1.24
indvendig belysning:	
udskiftning af pærer	5.27
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.17 – 4.18
informationscenter	1.84 → 1.89, 1.91

instrumentbræt	1.78 → 1.89, 1.91
Instrumenter	1.78 → 1.89, 1.91
interval mellem olieskift	1.88

K

kapacitet brændstoftank	1.102
kapacitet for mekaniske dele	4.8 → 4.10
klimaanlæg	3.2 – 3.3, 3.7 → 3.13
klodden	1.93
kontrollamper	1.78 → 1.83, 1.86 → 1.89, 1.91
kølevæske	1.83
køreråd	2.8 → 2.11
køretøjets rækkevidde	1.87
kørsel	2.2, 2.10, 2.16 → 2.26, 2.37

L

loftlys	3.17, 5.27
lydalarm	1.13 – 1.14
lydsignal for tændte lygter	1.97
lys :	
baklys	5.25
blinklys	5.21 – 5.22
fjernlys	1.97, 5.21 – 5.22
havariblinklys	5.25
indstilling af lygtehøjde	1.100
nærlys	1.96, 5.21 – 5.22, 5.25
om dagen	5.21 – 5.22
positionslys	1.96, 5.21 – 5.22
stoplys	5.25 – 5.26
tågelygter	5.25
lyssignalering	1.96 → 1.100
låsning af døre	1.2 → 1.12, 1.15 → 1.18

M

maling	
reference	6.2
vedligeholdelse	4.14 → 4.16
meddelelser på instrumentbrættet	1.86 → 1.89, 1.91
miljø	2.13
montering af autoradio	5.40

ALFABETISK INDEKS (3/4)

motor	
specifikationer	6.5
motorhjul	4.2
motorkølevæske	4.9
motorolie	4.4 → 4.7
motoroliemåler	4.4 – 4.5
motoroliestand	1.83, 4.4 → 4.7
motorspecifikationer	6.5
motorstart	2.3
mål	6.6 – 6.7

N

nakkestøtter	1.20
navigationssystem	1.93, 3.28
navkapsler	5.11 – 5.12
nødopbremsning	2.16 → 2.23
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening brug	1.5 – 1.6
nøgler	1.2 → 1.6

O

olieskift	1.88, 4.6 – 4.7
olieskift motor	1.88
opbevaringsplads	3.20 → 3.25
opbevaringsrum	3.20 → 3.25
oplåsning af døre	1.8 → 1.11
opsugning af brændstof	1.102 – 1.103

P

parkeringshjælp	2.38 – 2.39
punktering	5.2 → 5.10, 5.13 → 5.15, 5.17
pyntelistenøgle	5.4, 5.11 – 5.12
pærer udskiftning	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27

P

påfyldning med reagens	1.104 → 1.110
------------------------------	---------------

R

radio	
montering	5.40

radioinstallation	5.40
rat	
indstilling	1.19

R

reagens (beholder)	1.83, 1.91, 1.104 → 1.110
--------------------------	---------------------------

R

regulator - hastighedsbegrænser	1.89, 2.30 → 2.36
regulering af temperatur	3.13 – 3.14
rengøring:	
inde i bilen	4.17 – 4.18
reservedele	6.9
reservehjul	5.2 – 5.3
robot gearkasse	2.45 → 2.49
rudehejs	3.15 – 3.16
rustbeskyttelse	4.14
råd om antiforurening	2.12

S

selestrammere	
for sikkerhed foran	1.28 → 1.30
servobremsesystem	2.16 → 2.23
servostyring	1.19
sikkerhedsseler	1.24 → 1.26, 1.31
sikringer	5.28 → 5.32
solskærm	3.18
specielt for dieselkøretøjer	2.7
sporkredsradius	6.6 – 6.7
standsning af motoren	2.3
starthjælp på skråning	2.16 → 2.23
Stop og start	2.4 → 2.6
Stop og start funktion	2.4 → 2.6
strømuttag	3.19
støtkehåndtag	3.18
superlåsning af døre	1.7
sædeindstilling	1.24
sænke farten	2.43
sæt til oppumpning af dæk	5.5 → 5.10

ALFABETISK INDEKS (4/4)

T

tekniske specifikationer	6.2 – 6.3, 6.6 → 6.9
tilbehør	5.41
tilkørsel	2.2
transport af genstande i bagagerummet	3.29 – 3.30
trinbræt	5.37
tændingskontakt	2.2

U

udendørs temperatur	1.93
udskiftning af hjul	5.2 → 5.4, 5.11 → 5.15, 5.17
udskiftning af pærer	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27
udvendig belysning og signalering	1.96 → 1.100
ur	1.93

V

varme	3.2 → 3.6, 3.13 – 3.14
vask	4.14 → 4.16
vask af køretøjet udskiftning af hjul	5.4, 5.13 → 5.15, 5.17
vedligeholdelse	2.12
vedligeholdelse: indvendige belægninger	4.17 – 4.18
interval mellem olieskift	1.88, 6.10 → 6.15
karrosseri	4.14 → 4.16
mekanik	6.10 → 6.15
vejgrebskontrol	2.22
ventilation	3.13 – 3.14
aircondition	3.2 – 3.3
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduer	3.15 – 3.16
vinduesvisker/sprinkler	1.94 – 1.95
vinduesviskerblade	5.37
vinterkørsel	5.20
vognbaneskiftalarm	2.27 → 2.29
vægte	6.8
værktøjssæt	5.4
væskestande: bremsevæske	4.8

kølevæske	4.9
servostyringspumpe	4.10

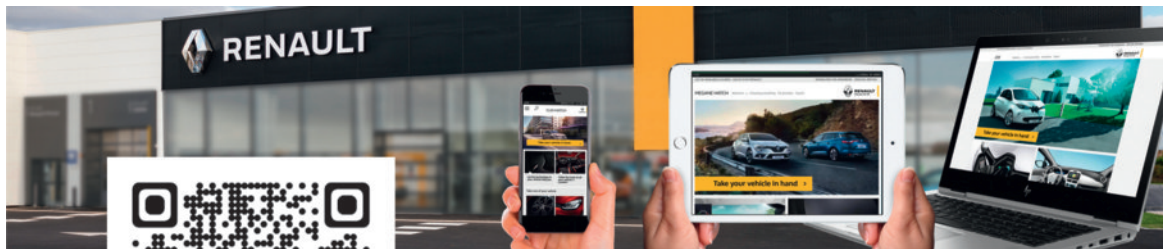
W

warning	1.101
---------------	-------

Ø

ØKO-kørsel	2.8 → 2.11
ØKO-mode	2.9





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 1033-9 – 99 91 017 00S – 04/2018 – Edition danoise

